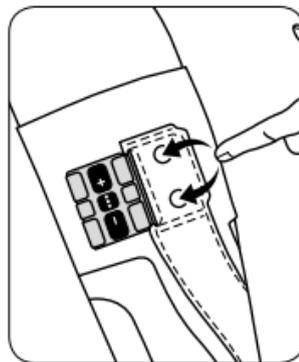
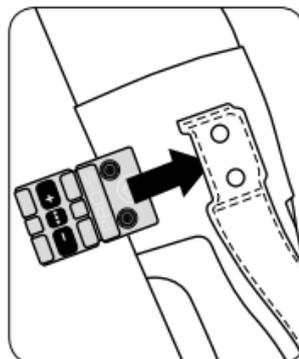
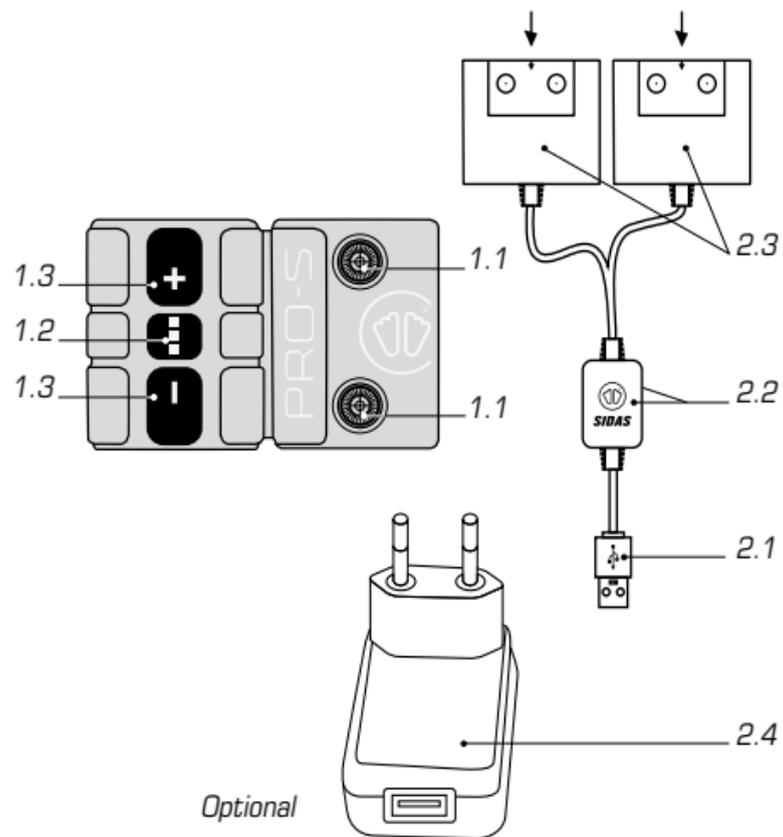
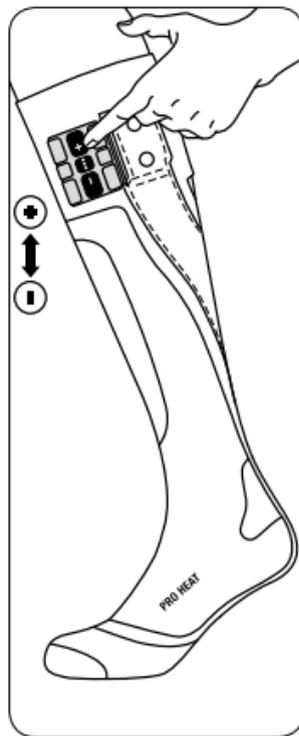


SIDAS
YOUR FOOT COMPANY™





2.5



2.6

Optional

INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH	4	သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ	154
MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS	10	BRUGSANVISNING / DANSK	162
GEBRAUCHSANWEISUNG / DEUTSCH	17	KÄYTTÖOHJE / SUOMI	168
INSTRUCCIONES / ESPAÑOL	24	사용 설명서/영어	174
ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO	31		
GEBRUIKSAANWIJZING / NEDERLANDS	37		
MANUAL DE UTILIZAÇÃO / PORTUGUÊS	44		
BRUKSANVISNING / SVENSKA	51		
BRUKSANVISNING / NORSK	58		
NAVODILA ZA UPORABO / SLOVENŠČINA	63		
INSTRUKCJA OBSŁUGI / POLSKI	69		
HASZNÁLATI UTASÍTÁS / MAGYAR	76		
MOD DE UTILIZARE/ROMÂNĂ	82		
NÁVOD K POUŽITÍ / ČEŠTINA	88		
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / РУССКИЙ ЯЗЫК	94		
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / БЪЛГАРСКИ ЕЗИК	101		
NÁVOD NA POUŽITIE/SLOVENSKY	108		
KORISNIČKI PRIRUČNIK / HRVATSKI	114		
KULLANIM KİTAPÇIĞI / TÜRKÇE	120		
使用方法/中文	126		
使用說明書/ 中文	132		
取扱説明書/日本語	138		
146		تعليمات الاستخدام / عربي	

Table of Contents:

Introduction	4
Packaging contents PRO-HEAT SET	4
Packaging contents NEO-HEAT SET	5
Safety instructions	5
Description of the device	6
Technical specifications	6
Charging batteries	6
Using batteries	7
Important advice for use	7
Control and functions	7
Maintenance, storing and looking after batteries	8
Disposal	8
Accessories and spares	9
Guarantee	9

STORAGE AND CARE OF LITHIUM-ION BATTERIES

CHARGE FULLY PRIOR TO EACH USE.

Storage:

1. *Before storing the batteries, discharge them and charge them again (see instruction manual) - DON'T FULLY CHARGE.*
2. *Turn off batteries and disconnect them from the charger or sock.*

3. *Store in a cool, dry environment at 5°C/41°F to 20°C/68°F.*

4. *Avoid longer periods of non-use. If the storage exceeds a longer period, repeat the procedure of discharging the batteries and charging them halfway again every 6 months! The proper storage of your battery will help to maximise its life and strength.*

INTRODUCTION

Congratulations on purchasing your batteries.

Please read these instructions carefully before switching on the device, and keep them for reference.

The batteries are used to power Sidas Pro-Heat socks.

PACKAGING CONTENTS PRO-HEAT SET

- 2 PRO-S rechargeable batteries.
- 1 user manual.
- 1 pair of Pro-Heat socks (when purchasing the complete Pro-Heat set).
- 1 USB charger cable Sidas.
- 1 washable mesh bag & 1 travel bag.

PACKAGING CONTENTS NEO-HEAT SET

- 2 NEO-S rechargeable batteries.
- 1 user manual.
- 1 pair of NEO-Heat socks (when purchasing the complete Neo-Heat set).
- 1 USB charger cable Sidas.
- 1 washable mesh bag & 1 travel bag.

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions:

- These devices are not suitable for people (including children) of reduced physical, sensory or intellectual capacity or for use by inexperienced and/or unknowledgeable people unless they are supervised by a person responsible for their safety or who has provided them with instructions on how to use them.
- Supervise children to ensure they do not play with the batteries.
- If you are unable to feel hot or cold temperatures accurately (diabetic or disabled users, etc.), consult a doctor before use.
- Check regularly to see if redness appears on your feet. There is a risk of burns in the case of excessive exposure to

heat for a prolonged period. Consequently, children must only use these devices under supervision of a responsible adult.

- These devices must not be used to warm animals.

• **IMPORTANT:**

When charging these batteries, use only the Sidas charger provided. This is designed for indoor use and must not be exposed to humidity.

- Never try to open the battery packs. There is a danger of explosion if the lithium-ion batteries are handled inappropriately!
- Damaged batteries must not be used and must be disposed of as soon as possible.
- If you discover that the charger cords or other parts of this item are damaged, the item must not be used. Do not modify this item and do not use it for any purpose other than that for which it is intended. Batteries should be repaired by the manufacturer only. Damage to the charger or charger cords is not repairable. Dispose of the charger at an electronic waste collection point in accordance with waste disposal regulations.
- If you have a question or problem, please contact your retailer.
- Do not throw batteries into a fire: risk of explosion!

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Batteries

- Connector buttons for connection to the charger and heating sock (*fig. 1.1*).
- Heating mode display (*fig. 1.2*).
- + / - adjustment button (*fig. 1.3*).

USB charging cable

- USB Charging cable unit (*fig. 2.1*).
- Charge indicator (*fig. 2.2*).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

USB power supply* (incl. country-specific adapters)	Input 100V - 240V ~ (50 - 60 Hz), max. 300 mA	Output 5V / 2000 mA
USB charging cable**	Input: 5V max. 2000 mA	Output 4.2V / 2000 mA
Pro-S battery	Output: 3.7 V / 2800 mAh	
Neo-S battery	Output: 3.7 V / 1400 mAh	

* Optional accessory from Sidas

** Available in retail locations or from Sidas

CHARGING BATTERIES

Important note:

Batteries must be charged before first use.

USB cable charging process

1 - Plug the USB cable into a USB socket. The charge indicator (*fig. 2.2*) will light up green.

Next, slide both Sidas battery into the charging shaft of the charger (*fig. 2.3*). Please check the illustration on the charger to ensure proper orientation.

The Sidas batteries can be charged in any operating mode. The charging process will start automatically and the charge indicator (*fig. 2.2*) will light up in red during charging.

2 - LED blinking on USB charger between green and red when charge above 95%.

3 - Once the Sidas batteries are fully charged, the charging process is automatically concluded and the LED on the charge indicator (*fig. 2.2*) remains green.

4 - Remove both Sidas battery from the charging shaft.

5 - After the Sidas batteries have been charged, they are automatically in POWER OFF mode.

Important advice:

- Recharge the Sidas batteries after each use. This extends the service life of the batteries and ensures that the device is always ready for use.
- The batteries consist of lithium ion cells and can be charged in any state. For this reason, the battery does not need to be fully discharged before charging.
- When starting the charging process, the Sidas batteries can be in any operating mode (POWER OFF, IN USE)
- The full charging capacity of the Sidas batteries can only be conserved if the Sidas batteries are removed from the charging station after the charging procedure is complete.

Charging time: 3 to 6 hours using Sidas wall plug universal charger with USB port.

USING BATTERIES

- Put on the Sidas Pro-Heat socks.
- Insert the batteries into the little pouch at the top of each sock and press the two connector buttons until you hear a click (fig 2.5).

IMPORTANT ADVICE FOR USE

- Do not leave the batteries at the maximum heat setting for more than a few minutes; prolonged use may raise the temperature excessively and cause burns.
- Always switch the batteries to the low or moderate setting to maintain the feet at a comfortable temperature (the heating effect should be almost imperceptible).
- Never use the heating socks at the same time as heating insoles to avoid excessive heat: risk of burns!

CONTROLS AND FUNCTIONS**Switching on the batteries:**

Briefly press (for approx. 1 second) the «+» or «-» button (fig. 2.6) to adjust the batteries to the lowest heat setting.

Changing the heating setting:

- Use the «+» or «-» button (fig. 2.6) to set the batteries to the three different heating modes.
- Each time you press the «+» or «-» button, this changes the heat setting.



Battery off.



Low heat setting.



Moderate heat setting.



High heat setting.

Note: The two batteries can be used separately at different heat settings.

The table below gives an indication of the heating duration.

	PRO-S	NEO-S
Heat setting	Durée de chauffage	
	14 h to 16 h	6 h to 8h
	6 h to 8 h	4 h to 5 h
	4 h 30 to 5 h	1 h 45 to 2 h 15

The heating duration depends on the heat setting selected, the ambient temperature, the batteries, their charge level and their age. Therefore heating times are provided for information only and are not contractual.

Switching off the batteries:

- To switch off the batteries, press and hold (for 3 seconds) the «-» button (fig. 1.3).
- The batteries will switch to OFF mode and the light will go off.
- Heating is deactivated.

MAINTAINING, STORING AND LOOKING AFTER BATTERIES

To prolong the life of the batteries, we recommend they are charged to half capacity and then stored in a cool place (at 5°C / 41°F to 20°C / 68°F). Before storage, batteries must be deactivated and disconnected from the heating sock and charger.

When storing batteries for a prolonged period, they must be discharged and then recharged to half capacity at least every 6 months.

This will keep the batteries at their maximum performance for several years! If necessary, clean the different parts with a slightly dampened soft cloth and a mild cleaning product.

IMPORTANT

Before cleaning, unplug the charger from the power outlet.

DISPOSAL

- When the batteries reach the end of their life cycle, dispose of them with their packaging in accordance with environmental protection regulations.
- Do not throw the charger or batteries away with household waste; dispose of them at an electronic waste collection point.

INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

- The packaging materials are recyclable raw materials. Take them to a recycling centre.
- For further information, contact the competent authorities.

ACCESSORIES AND SPARES

If you wish to purchase accessories or spare parts at a later date you must specify the exact Sidas model concerned. It is recommended that you take the part to be replaced to your retailer.

We offer a wide range of accessories. All items (accessories and spare parts) are also available separately.

For further information see the website: www.sidas.com and your specialised retailer.

These instructions may be subject to change.

This product complies with the applicable laws and directives.



GUARANTEE

This product is guaranteed against any manufacturing or operating defect, for one year from the date of purchase. The guarantee is valid only upon presentation of the sales slip and the original packaging, with all the original parts.

The guarantee does not cover any defects due to incorrect handling or use of the equipment.

The company Sidas declines any responsibility for any consequential damage.

A 1-year extension of the guarantee is offered by Sidas upon registration on the website www.sidas.com

The battery serial numbers are shown on the rating plate.

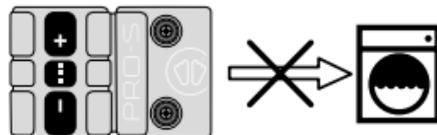
WARNING

Ensure you remove the battery from sock before machine washing.

Washing your socks:



The batteries are not waterproof and will remain water-resistant for a limited time only.



Sommaire :

Introduction	10
Contenu de l'emballage PRO-HEAT SET	10
Contenu de l'emballage NEO-HEAT SET	11
Consignes de sécurité	11
Description de l'appareil	12
Spécifications techniques	12
Charge des batteries	12
Utilisation des batteries	13
Conseils importants pour l'utilisation	13
Commandes et fonctions	14
Maintenance, stockage et entretien des batteries	15
Mise au rebut	15
Accessoires et pièces de rechange	15
Garantie	16

STOCKAGE ET ENTRETIEN DES BATTERIES LITHIUM-ION RECHARGER COMPLÈTEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION.

Stockage:

1. Avant de stocker les batteries, les décharger et les recharger à moitié (voir le mode d'emploi) - NE PAS CHARGER COMPLÈTEMENT.

2. Eteindre les packs des batteries et les débrancher du chargeur et de la semelle.
 3. Stocker au frais et au sec entre 5°C/41°F et 20°C/68°F.
 4. Éviter les périodes d'inutilisation prolongée. Dans le cas d'un stockage prolongé, décharger les batteries et les recharger à moitié, tous les 6 mois !
- Le bon stockage des batteries permet d'obtenir la puissance et la longévité maximum.

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat de vos batteries. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et conservez-le soigneusement. Les batteries fournissent de l'énergie pour la chaussette Sidas Pro-Heat.

CONTENU DE L'EMBALLAGE PRO-HEAT SET

- 2 batteries PRO-S rechargeables.
- 1 manuel d'utilisation.
- 1 paire de chaussettes Pro-Heat (dans le cas de l'achat du set complet Pro-Heat).
- 1 câble de chargeur USB Sidas.
- 1 sac de lavage & 1 sac de transport.

CONTENU DE L'EMBALLAGE NEO-HEAT SET

- 2 batteries NEO-S rechargeables.
- 1 manuel d'utilisation.
- 1 paire de chaussettes NEO-Heat (dans le cas de l'achat du set complet Neo-Heat).
- 1 câble de chargeur USB Sidas.
- 1 sac de lavage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité :

- Ces appareils ne sont pas adaptés pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ni à des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissance, à moins que ces personnes ne soient sous la surveillance d'une personne assurant leur sécurité ou leur ayant fourni des instructions sur son mode de fonctionnement.
- Surveillez les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si vous n'êtes pas en mesure de sentir précisément le chaud ou le froid (diabétiques, handicapés, etc.), demandez l'avis de votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

- Contrôlez régulièrement si vos pieds ne présentent pas de rougeurs.
Vous risquez des brûlures dans le cas où l'exposition à la chaleur excessive dure trop longtemps. Par conséquent, les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance et la responsabilité d'un adulte.
- Ces appareils ne doivent pas être utilisés pour réchauffer des animaux.
- **IMPORTANT :**
N'utilisez pour la charge que le chargeur Sidas fourni. Il a été conçu pour une utilisation en intérieur et ne doit pas être exposé à l'humidité.
- N'essayez jamais d'ouvrir les blocs des batteries.
Vous risquez une explosion en cas de manipulation inappropriée des batteries lithium-ion !
- Les batteries endommagées ne doivent plus être utilisées et doivent être mises au rebut dans les plus brefs délais.
- Si vous constatez que les cordons du chargeur ou d'autres pièces de l'appareil sont endommagés, ceux-ci ne doivent plus être utilisés. N'apportez pas de modification à l'article et ne l'affectez pas à un autre usage que celui prévu. Faites réparer les batteries par le fabricant uniquement. Les dommages survenant sur le chargeur ou les cordons

du chargeur ne sont pas réparables. Mettez le chargeur au rebut dans un point de collecte des déchets électroniques en respectant les règles en la matière.

- Pour toute question ou tout problème, veuillez vous adresser à votre revendeur.
- Ne pas jeter les batteries au feu en raison de risques d'explosion !

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Batteries

- Boutons de raccordement au chargeur et à la chaussette chauffante (fig. 1.1).
- Affichage du mode de chauffage (fig. 1.2).
- Touche de fonction + / - (fig. 1.3).

Chargeur USB

- Chargeur USB (fig. 2.1).
- Indicateur de charge (fig. 2.2).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Chargeur universel* (avec adaptateurs à la norme du pays)	Entrée : 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Sortie : 5V / 2000 mA
Chargeur USB**	Entrée : 5V max. 2000 mA	Sortie : 4.2V / 2000 mA
Batterie Pro-S	Sortie : 3.7 V / 2800 mAh	
Batterie Neo-S	Sortie : 3.7 V / 1400 mAh	

* En option : pièce détachée disponible chez Sidas.

** Disponible dans le commerce ou en pièce détachée chez Sidas.

CHARGE DES BATTERIES

Remarque importante :

Il est nécessaire de charger les batteries avant la première mise en service.

Processus de charge USB :

- 1 - Branchez le chargeur à une prise. Le voyant de charge (fig. 2.2) s'allume en vert. Glissez ensuite les 2 batteries

Sidas dans le compartiment de recharge du chargeur (fig. 2.3) en tenant compte du graphique sur le chargeur, indiquant l'orientation correcte ; elles peuvent être chargées dans n'importe quel mode. La charge commence automatiquement et le voyant de charge (fig. 2.2) reste allumé rouge pendant toute la durée de celle-ci.

- 2 - Les batteries sont chargées à plus de 95% lorsque la LED du voyant de charge clignote aléatoirement vert et rouge.
- 3 - Lorsque les batteries Sidas sont complètement chargées, la charge s'arrête automatiquement et la LED du voyant de charge (fig. 2.2) reste verte.
- 4 - Enlevez les 2 batteries Sidas du compartiment de recharge.
- 5 - Une fois chargées, les batteries Sidas passent automatiquement en mode ARRÊT.

Conseils importants :

- Chargez les batteries Sidas après chaque utilisation. Cela permet d'augmenter leur longévité et de garder l'appareil en état de marche.
- Les batteries sont constituées de cellules lithium-ion et peuvent être rechargées dans n'importe quel état. Il n'est donc plus nécessaire de les décharger complètement avant de les recharger.

- Les batteries Sidas peuvent se trouver dans n'importe quel état de fonctionnement lors du démarrage de la procédure de charge. (ARRÊT, MARCHE).
- La pleine capacité de charge des batteries ne peut être maintenue que si ces dernières sont débranchées du chargeur après la charge.

Durée de charge : 3 à 6 heures en utilisant le chargeur universel SIDAS avec port USB.

UTILISATION DES BATTERIES

- Enfillez les chaussettes chauffantes Sidas Pro-Heat.
- Insérez les batteries dans la petite pochette sur le haut de chaque chaussette, et appuyer sur les deux pressions jusqu'à ce que vous entendiez un clic (fig 2.5).

CONSEILS IMPORTANTS POUR L'UTILISATION

- Ne laissez pas la puissance de chauffage maximum activée pendant de nombreuses minutes ; une utilisation prolongée risque d'élever la température de manière excessive, et d'occasionner des brûlures.
- Toujours régler les batteries sur un niveau de puissance faible ou moyen fin de conserver une chaleur confortable pour

les pieds (le chauffage devrait être pratiquement imperceptible).

- N'utilisez jamais la chaussette chauffante avec une semelle intérieure chauffante en même temps afin d'éviter une chaleur excessive - risque de brûlure !

COMMANDES ET FONCTIONS

Marche

Appuyez brièvement (env. 1 seconde) sur la touche de fonction «+» ou sur «-» (fig. 2.6) pour régler les batteries sur l'allure de chauffage la plus basse.

Modification de la puissance de chauffage :

- Il est possible de régler à l'aide des touches de fonction «+» ou «-» (fig. 2.6) les trois modes de chauffage différents.
- Chaque pression sur la touche de fonction «+» ou «-» modifie la puissance de chauffage.

-  Batterie éteinte.
-  Puissance de chauffage faible.
-  Puissance de chauffage moyenne.
-  Puissance de chauffage élevée.

Remarque :

Les deux batteries peuvent être utilisées indépendamment l'une de l'autre avec des niveaux de chauffe différents.

Le tableau suivant précise à titre indicatif la durée de chauffage.

	PRO-S	NEO-S
Puissance de chauffe	Durée de chauffage	
	14 h à 16 h	6 h à 8h
	6 h à 8 h	4 h à 5 h
	4 h 30 à 5 h	1 h 45 à 2 h 15

La durée de chauffage dépend de l'allure de chauffage sélectionnée, de la température ambiante, des batteries, de leur niveau de charge et de leur ancienneté.

Par conséquent, les temps de chauffe communiqués sont fournis à titre indicatif et sont non contractuels.

Arrêt

- Pour éteindre les batteries, appuyer longtemps (3 secondes) sur la touche de fonction «-» (fig. 1.3).

- Les batteries passent en mode ARRÊT et aucun voyant n'est allumé.
- Le chauffage est désactivé.

MAINTENANCE, STOCKAGE ET ENTRETIEN DES BATTERIES

Afin de prolonger au maximum la durée de vie des batteries, nous vous recommandons de les stocker dans un endroit frais (de 5° C / 41° F à 20° C / 68° F), après les avoir chargées à moitié.

Les batteries doivent être stockées après avoir été désactivées et débranchées de la chaussette chauffante et du chargeur.

Lors d'un stockage prolongé, les batteries doivent être déchargées, puis rechargées à moitié au moins tous les 6 mois.

Ainsi, les batteries conservent leurs performances maximales pendant plusieurs années !

Au besoin, nettoyez les pièces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et d'un nettoyant doux.

ATTENTION

Avant chaque nettoyage, débranchez le chargeur de la prise.

MISE AU REBUT

- Lorsque les batteries sont en fin de cycle de vie, mettez-les au rebut avec leur emballage dans le respect des règles de protection de l'environnement.
- Ne jetez pas le chargeur et les batteries dans les ordures ménagères mais déposez-les dans un point de collecte des déchets électroniques.
- Les matériaux d'emballage sont des matières premières recyclables. Confiez-les à un centre de recyclage.
- Pour plus de précisions, consultez les autorités compétentes.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Si vous achetez ultérieurement des accessoires ou des pièces de rechange, vous devez impérativement préciser la désignation exacte du modèle Sidas.

Le mieux est d'emporter la pièce à changer chez votre revendeur.

Nous proposons un grand nombre d'accessoires. Tous les articles (accessoires et pièces de rechange) sont également disponibles séparément.

Pour plus d'informations, consultez le site: www.sidas.com et votre revendeur spécialisé.

Sous réserve de modifications.

MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS

Ce produit est conforme aux lois et directives applicables.



GARANTIE

Ce produit est garanti 1 an pour tout vice de fabrication ou de fonctionnement, à partir de la date d'achat.

La garantie n'est valable que sur présentation du ticket de caisse, et de l'emballage d'origine, avec toutes les pièces originales.

Sont exclus de la garantie tous les défauts dus à une mauvaise manipulation ou utilisation du matériel.

La société Sidas décline toute responsabilité pour tout dommage indirect.

Une extension de garantie de 1 an est offerte par Sidas sur enregistrement sur le site www.sidas.com.

Le numéro de série des batteries est indiqué sur leur plaque signalétique.

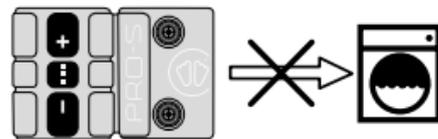
ATTENTION

Bien retirer la batterie de la chaussette avant le lavage en machines.

Lavage des chaussettes :



Les batteries ne sont pas étanches, elles peuvent résister à l'eau pour une durée limitée uniquement.



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	17
Verpackungsinhalt PRO-HEAT SET	17
Verpackungsinhalt NEO-HEAT SET	18
Sicherheitshinweise	18
Beschreibung des Geräts	19
Technische Spezifikationen	19
Aufladen der Akkus	19
Verwendung der Akkus	20
Wichtige Gebrauchsanweisungen	20
Steuerbefehle und Funktionen	21
Transport, Aufbewahrung und Wartung der Akkus	22
Entsorgung	22
Zubehör und Ersatzteile	22
Garantie	23

AUFBEWAHRUNG UND WARTUNG DER LITHIUM-IONEN-AKKUS

Vor jeder Verwendung komplett aufladen

Aufbewahrung:

- 1) Vor der Aufbewahrung die Akkus entladen und dann wieder halb aufladen (siehe Gebrauchsanweisung) – NICHT KOMPLETT AUFLADEN

- 2) Die Akkus abschalten und von (USB) Ladekabel und Einlegesohle trennen.
 - 3) An einem trockenen und kühlen Ort (5°C/41°F-22°C/68°F) aufbewahren.
 - 4) Längere Nutzungspausen sind zu vermeiden. Bei längerer Aufbewahrung die Akkus mindestens alle 6 Monate entladen und wieder halb aufladen.
- Für weitere Informationen siehe Gebrauchsanleitung Die korrekte Lagerung hilft die Lebensdauer und Leistung Ihrer Akkus zu maximieren.

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer Akkus. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Die Akkus liefern die nötige Energie für den Betrieb der Heizsocke Sidas Pro-Heat.

VERPACKUNGSIHALT PRO-HEAT SET

- 2 aufladbare PRO-S Akkus
- 1 Benutzerhandbuch.
- 1 Paar Socken Pro-Heat (bei Kauf des Komplettssets Pro-Heat).
- 1 Sidas USB-Ladekabel
- 1 Waschbeutel & 1 Transportbeutel.

VERPACKUNGSIHALT NEO-HEAT SET

- 2 aufladbare Akkus NEO-S
- 1 Benutzerhandbuch
- 1 Paar Socken Neo-Heat (bei Kauf des Komplettssets Neo-Heat).
- 1 Sidas USB-Ladekabel
- 1 Waschbeutel.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlich, wahrnehmerisch oder mental eingeschränkten Fähigkeiten oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt zu werden, außer, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor in die Gerätebenutzung eingewiesen worden sind.
- Überwachen Sie Kinder und stellen Sie sicher, dass sie nicht mit den Akkus spielen.
- Wenn Sie Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können (Diabetiker, Menschen mit Behinderungen etc.), sollten Sie bitte vor Verwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt halten.
- Kontrollieren Sie Ihre Füße regelmäßig auf Rötungen. Es

kann zu Verbrennungen kommen, falls die übermäßige Hitzeeinwirkung zu lange dauert. Daher dürfen Kinder dieses Gerät nur unter der Aufsicht und Verantwortung eines Erwachsenen benutzen.

- Dieses Gerät darf nicht verwendet werden, um Tiere zu wärmen.
- **WICHTIG:** Zum Aufladen ausschließlich das mitgelieferte Sidas Ladegerät verwenden. Es ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen und darf nicht nass werden.
- Versuchen Sie niemals, die Akkupacks zu öffnen. Eine unsachgemäße Handhabung der Lithium-Ionen-Akkus kann zu einer Explosion führen.»
- Beschädigte Akkus sind keinesfalls mehr zu verwenden und müssen so rasch wie möglich entsorgt werden.
- Wenn Sie feststellen, dass die Kabel des Ladegeräts oder andere Komponenten des Artikels beschädigt sind, dürfen Sie diesen nicht mehr verwenden. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und verwenden Sie es nur für den vorgesehenen Zweck. Lassen Sie die Akkus ausschließlich vom Hersteller reparieren. Schäden, die am Ladegerät oder an den Kabeln auftreten, können nicht repariert werden. Entsorgen Sie das Ladegerät an einer Sammelstelle für Elektronikabfall unter Einhaltung der entsprechenden

Vorschriften:

- Bei Fragen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
- Die Akkus nicht ins Feuer werfen - es besteht Explosionsgefahr!

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Akkus

- Anschlussstellen zur Verbindung mit Ladegerät und Heizsocke (Abb. 1.1).
- Anzeige des Heizmodus (Abb. 1.2).
- Funktionstaste + / - (Abb. 1.3).

USB Ladegerät

- USB-Ladegerät (Abb. 2.1).
- Ladeanzeige (Abb. 2.2)

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Universal-Ladegerät* (mit Adapter nach Ländernorm)	Eingang: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Ausgang: 5V / 2000 mA
USB Ladegerät**	Eingang: 5V max. 2000 mA	Ausgang: 4.2V / 2000 mA
Akkus Pro-S	Ausgang: 3.7 V / 2800 mAh	
Akkus Neo-S	Ausgang: 3.7 V / 1400 mAh	

* Als Option: Ersatzteil erhältlich bei Sidas.

** Erhältlich im Handel oder als Ersatzteil bei Sidas.

AUFLADEN DER AKKUS

Wichtig: Die Akkus müssen vor der ersten Inbetriebnahme aufgeladen werden!

USB-Ladevorgang

1 - Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Die Ladeanzeige (Abb. 2.2) leuchtet grün auf. Legen Sie dann die zwei Sidas Akkus in das Batteriefach des Ladegeräts (Abb. 2.3) ein, indem Sie die Grafik mit der

richtigen Polung beachten. Die Akkus können in jedem Betriebsmodus aufgeladen werden. Der Ladevorgang beginnt automatisch, und die Ladeanzeige (2.2) leuchtet während der gesamten Ladedauer rot auf.

- 2 - Die Akkus sind zu mehr als 95 % aufgeladen, wenn die LED-Ladeanzeige willkürlich rot-grün aufblinkt.
- 3 - Wenn die Sidas Akkus vollständig aufgeladen sind, wird der Ladevorgang automatisch gestoppt, und die LED-Ladeanzeige (Abb. 2.2) leuchtet grün auf.
- 4 - Entfernen Sie die 2 Sidas Akkus aus dem Batteriefach.
- 5 - Wenn die Sidas Akkus aufgeladen sind, wechseln sie automatisch in den Modus AUS.

Wichtige Tipps:

- Laden Sie die Sidas Akkus nach jeder Verwendung auf. Dadurch wird ihre Lebensdauer verlängert und das Gerät bleibt betriebsbereit.
- Die Akkus bestehen aus Lithium-Ionen-Zellen und können in jedem Betriebszustand neu aufgeladen werden. Daher ist es nicht notwendig, sie vor dem Aufladen komplett zu entladen.
- Die Sidas Akkus können sich bei Start des Ladevorgangs in jedem beliebigen Betriebszustand befinden. (AUS, EIN)

- Die volle Ladekapazität der Akkus kann nur erhalten werden, wenn diese nach dem Aufladen vom Ladegerät getrennt werden.

Ladedauer: 3 bis 6 Stunden unter Verwendung des SIDAS Universal-Ladegeräts mit USB-Anschluss.

VERWENDUNG DER AKKUS

- Ziehen Sie die Heizsocken Sidas Pro-Heat an.
- Legen Sie die Akkus in die kleine Hülle am oberen Rand jeder Socke ein und drücken Sie die beiden Druckknöpfe, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 2.5).

WICHTIGE GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Lassen Sie die maximale Heizstufe nicht länger als einige Minuten aktiviert: Durch eine verlängerte Verwendung kann die Temperatur zu stark ansteigen, sodass Verbrennungen entstehen können.
- Stellen Sie die Akkus immer auf eine niedrige und mittlere Heizstufe ein, um eine komfortable Wärme an den Füßen zu erhalten (die Erwärmung sollte nahezu unmerklich sein).
- Verwenden Sie niemals Heizsocken und -sohlen gleichzeitig, um übermäßige Erhitzung und Verbrennungen zu vermeiden.

STEUERBEFEHLE UND FUNKTIONEN

Einschalten:

Drücken Sie kurz (ca. 1 Sekunde) die Funktionstaste «+» oder «-» (Abb. 2.6), um die Akkus auf die niedrigste Heizstufe einzustellen.

Änderung der Heizleistung:

- Die drei verschiedenen Heizstufen können mithilfe der Funktionstasten «+» oder «-» (Abb. 2.6) eingestellt werden.
- Mit jedem Druck auf die Funktionstaste «+» oder «-» wird die Heizleistung geändert.

- Batterie ausgeschaltet.
- Niedrige Heizleistung.
- Mittlere Heizleistung.
- Hohe Heizleistung.

Anmerkung:

Die zwei Akkus können unabhängig voneinander mit unterschiedlichen Heizstufen verwendet werden.

In der folgenden Tabelle ist die Heizdauer als ungefährer Richtwert angegeben.

	PRO-S	NEO-S
Heizleistung	Heizdauer	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	14 - 16 h	6 - 8 h
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	6 - 8 h	4 - 5 h
<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	4h30 - 5 h	1h45 - 2h15

Die Heizdauer ist abhängig von: gewähltem Heizsymbol, Raumtemperatur, Akku, deren Ladestand sowie Alter. Daher handelt es sich bei den angegebenen Heizzeiten um unverbindliche Richtwerte.

Stopp:

- Um die Akkus auszuschalten, drücken Sie lange (3 Sekunden) die Funktionstaste «-» (Abb. 1.3).
- Die Akkus wechseln in den Modus AUS, und keine Anzeige leuchtet auf.
- Die Heizfunktion ist deaktiviert.

TRANSPORT, AUFBEWAHRUNG UND WARTUNG DER AKKUS

Für eine optimale Lebensdauer der Akkus empfehlen wir Ihnen, die halb aufgeladenen Akkus an einem kühlen Ort (5°C/41°F - 20°C/68°F) aufzubewahren.

Für die Aufbewahrung müssen die Akkus zuerst abgeschaltet und von der Heizsocke und dem Ladegerät getrennt werden. Bei längerer Aufbewahrung müssen die Akkus zunächst entladen und dann mindestens alle 6 Monate halb aufgeladen werden. Somit bewahren die Akkus mehrere Jahre lang ihre maximale Leistung!

Nach Bedarf die Teile mit einem leicht befeuchteten weichen Tuch und einem mildem Reinigungsmittel reinigen.

ACHTUNG

Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen.

ENTSORGUNG

- Wenn die Akkus am Ende ihres Lebenszyklus angelangt sind, entsorgen Sie sie bitte einschließlich Verpackung unter Einhaltung der Umweltschutzregeln.
- Entsorgen Sie das Ladegerät und die Akkus nicht über den Hausmüll, sondern bringen Sie sie bitte zu einer

Sammelstelle für Elektronikabfall.

- Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Entsorgen Sie sie in einer Recyclinganlage.
- Für weitere Details kontaktieren Sie bitte die zuständigen Behörden.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Wenn Sie später Zubehör oder Ersatzteile kaufen, müssen Sie unbedingt die genaue Produktbezeichnung des Sidas Modells angeben.

Am besten bringen Sie die auszuwechselnde Komponente zu Ihrem Händler.

Wir bieten Ihnen ein umfangreiches Sortiment an Zubehör. Alle Artikel (Zubehör und Ersatzteile) sind ebenfalls separat erhältlich.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite www.sidas.com und bei Ihrem Fachhändler.

Unter Vorbehalt von Änderungen.

Dieses Produkt entspricht den geltenden Gesetzen und Richtlinien.



GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 1 Jahr ab Kaufdatum gegen Herstellungs- oder Funktionsfehler.

Die Garantie gilt nur auf Vorlage des Kassenbons und der Originalverpackung zusammen mit allen Originalteilen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Defekte infolge einer falschen Handhabung oder Verwendung des Materials.

Die Firma Sidas übernimmt keinerlei Haftung für indirekte Schäden.

Sidas bietet eine Garantieverlängerung von 1 Jahr gegen Registrierung auf der Webseite www.sidas.com.

Die Seriennummer der Akkus ist auf dem Typenschild angegeben.

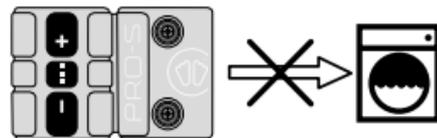
ACHTUNG

Nehmen Sie die Akkus aus den Socken, bevor Sie diese in der Maschine waschen.

Waschen der Socken:



Die Akkus sind nicht wasserdicht, sie können Wasser nur eine begrenzte Zeit lang widerstehen.



Resumen:

Introducción	24
Contenido del embalaje PRO-HEAT SET	24
Contenido del embalaje NEO-HEAT SET	25
Instrucciones de seguridad	25
Descripción del aparato	26
Especificaciones técnicas	26
Carga de las baterías	26
Utilización de las baterías	27
Consejos importantes de utilización	27
Mandos y funciones	28
Mantenimiento, almacenamiento y conservación de las baterías	29
Desecho	29
Accesorios y piezas de recambio	29
Garantía	30

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE LAS BATERÍAS DE ION DE LITIO

RECARGAR COMPLETAMENTE ANTES DE CADA UTILIZACIÓN.

Almacenamiento:

1. *Antes de almacenar las baterías, descargarlas y recargarlas por la mitad (ver instrucciones) -*

NO CARGAR COMPLETAMENTE.

2. *Apagar los packs de baterías y retirarlos del cargador y de la plantilla.*
3. *Almacenar en un lugar fresco y seco entre 5°C / 41°F y 20°C / 68°F*
4. *Evite los periodos de prolongados de inutilización. ¡En caso de almacenamiento prolongado, descargar las baterías y recargarlas por la mitad cada 6 meses!*
El almacenamiento correcto de las baterías permite obtener una potencia y durabilidad máximas.

INTRODUCCIÓN

Lo felicitamos por la compra de sus baterías.

Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento, y consérvelas en un lugar seguro. Las baterías proveen energía para el calcetín Sidas Pro-Heat.

CONTENIDO DEL EMBALAJE PRO-HEAT SET

- 2 baterías PRO-S recargables.
- 1 manual de instrucciones.
- 1 par de calcetines Pro-Heat (en caso de comprar un juego completo Pro-Heat).

- 1 cable de cargador USB Sidas.
- 1 bolsita de lavado & 1 bolsita de transporte.

CONTENIDO DEL EMBALAJE NEO-HEAT SET

- 2 baterías NEO-S recargables.
- 1 manual de instrucciones.
- 1 par de calcetines Neo-Heat (en caso de comprar un juego completo Neo-Heat).
- 1 cable de cargador USB Sidas.
- 1 bolsita de lavado & 1 bolsita de transporte.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones generales de seguridad:

- Estos aparatos no están adaptados a personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensitivas o intelectuales se encuentren disminuidas, ni a personas que no posean experiencia y/o conocimientos, a menos que estas personas estén acompañadas por una persona encargada de garantizar su seguridad o que les haya transmitido instrucciones precisas sobre su funcionamiento.
- No deje que los niños jueguen con las baterías.
- Si no puede sentir con precisión el frío o el calor (diabéticos, discapacitados, etc.), consulte a su médico antes de utilizar.

- Controle periódicamente el estado de sus pies (enrojecimiento de los mismos). Puede sufrir quemaduras en caso que la exposición al calor excesivo dure demasiado tiempo. Debido a ello, los niños sólo deben utilizar estos artículos bajo la responsabilidad de un adulto.
- Estos aparatos no deben utilizarse para calentar animales.
- **IMPORTANTE:** Para la carga, utilice únicamente el cargador Sidas provisto. Ha sido concebido para un uso en interiores y no debe ser expuesto a la humedad.
- No intente abrir los bloques de las baterías. ¡Puede ser víctima de una explosión en caso de una manipulación inadecuada de las baterías de ion de litio!
- Las baterías dañadas no deben ser utilizadas y deben ser desechadas rápidamente.
- Si nota que los cables del cargador u otras piezas del aparato están dañados, no debe volver a usarlos. No modifique el artículo y no le destine a otro uso que el previsto en estas instrucciones.
Haga reparar las baterías únicamente por su fabricante. Los daños que puedan sufrir el cargador o los cables del cargador no son reparables.
Deseche el cargador en un punto de recogida de equipos electrónicos respetando las normas de desecho.

- En caso de problemas o preguntas, consulte al vendedor del artículo.
- ¡No arroje las baterías al fuego, pues corren el riesgo de explotar!

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Baterías

- Botones de conexión al cargador y al calcetín calentador (fig. 1.1).
- Visualización del modo de calentamiento (fig. 1.2).
- Tecla de función + / - (fig. 1.3).

Cargador USB

- Cargador USB (fig. 2.1)
- Indicador de carga (fig. 2.2)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Cargador universal* (con adaptadores aptos a las normas del país)	Entrada: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Salida: 5V / 2000 mA
Cargador USB **	Entrada: 5V / max. 2000 mA	Salida: 4.2V / 2000 mA
Baterías Pro-S	Salida: 3.7 V / 2800 mAh	
Baterías Neo-S	Salida: 3.7 V / 1400 mAh	

* Opcional: pieza de recambio disponible en Sidas.

** Disponible en los comercios o como pieza de recambio en Sidas.

CARGA DE LAS BATERÍAS

Información importante: Es necesario cargar las baterías antes de la primera puesta en marcha.

Proceso de carga USB

- 1- Conecte el cargador a una toma. El indicador de carga (fig. 2.2) se enciende en verde. A continuación, inserte las dos

baterías en el compartimiento de recarga del cargador (fig. 2.3) tomando en cuenta el gráfico del cargador, indicando la orientación correcta; pueden ser cargadas en cualquier modo. La carga comienza automáticamente y el indicador de carga (fig. 2.2) permanece encendido en rojo durante la carga.

- 2 - Las baterías están cargadas a más de 95 % cuando la LED del indicador de carga parpadea aleatoriamente en verde y rojo.
- 3 - Cuando las baterías SIDAS están completamente cargadas, la carga se detiene automáticamente y la LED del indicador de carga (2.2) se ilumina en verde permanentemente.
- 4 - Retire las 2 baterías Sidas del compartimiento de recarga.
- 5 - Una vez cargadas, las baterías Sidas pasan automáticamente al modo APAGADO.

Consejos importantes:

- Cargue las baterías luego de cada uso. Esto permite prolongar la vida útil de las baterías y mantener el aparato en estado de funcionamiento.
- Las baterías están constituidas por células de ion de litio y pueden recargarse en cualquier estado. Debido a esto, no es necesario descargarlas completamente antes de recargarlas.

- Las baterías pueden estar en cualquier estado de funcionamiento en el momento de iniciar el procedimiento de recarga. (APAGADO, ENCENDIDO).
- La capacidad plena de carga de las baterías sólo puede mantenerse si las mismas son retiradas del cargador luego de la carga.

Duración de la carga: 3 a 6 horas utilizando el cargador universal SIDAS con puerto USB.

UTILIZACIÓN DE LAS BATERÍAS

- Póngase los calcetines calentadores Sidas Pro-Heat.
- Inserte las baterías en el pequeño bolsillo en la parte superior de cada calcetín, y presione ambos botones de presión hasta escuchar un «clic» (fig. 2.5).

CONSEJOS IMPORTANTES DE UTILIZACIÓN

- No deje activada la potencia máxima de calentamiento prolongadamente; esto puede elevar la temperatura de forma excesiva y ocasionar quemaduras.
- Regular siempre las baterías en un nivel de potencia bajo o medio, a fin de conservar un calor agradable para los pies (el calor debe ser prácticamente imperceptible).

- ¡No utilizar nunca el calcetín calentador y la plantilla interior calentadora al mismo tiempo a fin de evitar un calor excesivo o quemaduras!

MANDOS Y FUNCIONES

Encendido: Presionar brevemente (aprox. 1 segundo) la tecla de función «+» o «-» (fig. 2.6) para regular las baterías en la velocidad de calentamiento más baja.

Modificación de la potencia de calentamiento:

- Es posible seleccionar, mediante las teclas de función «+» o «-» (fig. 2.6), los tres modos de calentamiento disponibles.
- cada presión sobre la tecla de función «+» o «-» modifica la potencia de calentamiento.

- Batería apagada.
- Potencia de calentamiento baja.
- Potencia de calentamiento media.
- Potencia de calentamiento elevada.

Nota:

Ambas baterías pueden ser utilizadas de forma independientemente con niveles de calentamiento diferentes.

La siguiente tabla presenta, de forma aproximativa, la duración de calentamiento.

	PRO-S	NEO-S
Potencia de calentamiento	Duración de calentamiento	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	14 h - 16 h	6 h - 8h
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	6 h - 8 h	4 h - 5 h
<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	4 h 30 - 5 h	1 h 45 - 2 h 15

La duración del calentamiento depende de la velocidad de calentamiento seleccionada, de la temperatura ambiente, de las baterías, de su nivel de carga y de su antigüedad. Debido a ello, los tiempos de calentamiento indicados son aproximativos y no contractuales.

Apagado:

- Para apagar las baterías, presione prolongadamente (3 segundos) la tecla de función «-» (fig. 1.3).
- Las baterías pasan al modo APAGADO y ningún indicador se encuentra encendido.
- El calentamiento está desactivado.

MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN DE LAS BATERÍAS

A fin de prolongar al máximo la vida útil de las baterías, le recomendamos almacenarlas en un lugar fresco (entre 5°C / 41°F y 20°C / 68°F), luego de haberlas cargado por la mitad. Las baterías deben almacenarse luego de ser desactivadas y retiradas del calcetín y del cargador. Durante un almacenamiento prolongado, las baterías deben ser descargadas y luego recargadas por la mitad cada 6 meses por lo menos. ¡De esta forma, las baterías conservan su rendimiento máximo durante años!

Si fuese necesario, limpie las piezas con un paño suave ligeramente humedecido y un producto de limpieza delicado.

ADVERTENCIA:

Antes de cada limpieza, descargue el cargador del conector.

DESECHO

- Cuando las baterías han llegado al final de su vida útil, deséchelas junto a su embalaje, respetando las normas de protección del medioambiente.
- No desechar el cargador y las baterías en los residuos domésticos; déjelos en un punto de recogida de equipos electrónicos.

- Los materiales de embalaje son materias primas reciclables. Deposítelos en un centro de reciclaje.
- Para más información, consulte a las autoridades competentes.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

Si compra posteriormente accesorios o piezas de recambio, debe precisar la designación exacta del modelo Sidas. Se recomienda llevar la pieza que debe remplazarse al vendedor del aparato.

Proponemos una amplia gama de accesorios. Todos los artículos (accesorios y piezas de recambio) también están disponibles por separado.

Para más información, consulte el sitio www.sidas.com y su vendedor especializado.

Bajo reserva de modificaciones.

Este artículo es conforme a las leyes y directivas aplicables.



GARANTÍA

Este producto está garantizado durante un año, a partir de la fecha de compra, para todo defecto de fabricación o de funcionamiento.

La garantía sólo es válida mediante la presentación del recibo de compra, y del embalaje original, con todas las piezas originales. Quedan excluidos de la garantía todos los defectos originados por manipulaciones o utilizaciones inadecuadas. La empresa Sidas declina toda responsabilidad por cualquier daño indirecto.

Se ofrece una extensión de garantía de 1 año luego de registrarse en el sitio www.sidas.com.

El número de serie de las baterías está indicada en su placa indicadora.

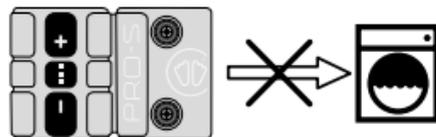
ADVERTENCIA

Retirar la batería del calcetín antes de lavar con una lavadora.

Lavado de los calcetines:.



Las baterías no son impermeables y sólo pueden resistir al agua durante lapsos breves.



Sommario:

Introduzione	31
Contenuto della confezione PRO-HEAT SET	31
Contenuto della confezione NEO-HEAT SET	31
Avvertenze	32
Descrizione del dispositivo	33
Specifiche tecniche	33
Caricamento delle batterie	33
Uso delle batterie	34
Consigli importanti per l'uso	34
Comandi e funzioni	34
Manutenzione, stoccaggio e conservazione delle batterie	35
Smaltimento	36
Accessori e pezzi di ricambio	36
Garanzia	36

CONSERVAZIONE DELLE BATTERIE AGLI IONI DI LITI RICARICARE COMPLETAMENTE PRIMA DI OGNI USO

Conservazione:

- 1 - Prima di riporre le batterie, scaricarle e ricaricarle a metà (vedi istruzioni per l'uso) - **NON RICARICARE COMPLETAMENTE.**
- 2 - Spegnere le batterie Sidas e rimuoverle dal caricatore o dalla calza.

3 - Conservare in luogo fresco e asciutto a una temperatura compresa fra 5°C/41° F e 20°C/ 68° F.

4 - Evitare di non utilizzarle per lunghi periodi. In caso di non utilizzo prolungato, scaricare le batterie e ricaricarle a metà ogni sei mesi! Una corretta conservazione delle batterie permette di ottenere la massima potenza e longevità.

INTRODUZIONE

Complimenti per l'acquisto di queste batterie.

Prima di utilizzare il dispositivo leggete attentamente le istruzioni e conservatele con cura. Le batterie forniscono l'energia per le calze Sidas Pro-Heat.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE PRO-HEAT SET

- 2 batterie PRO-S ricaricabili.
- 1 manuale d'istruzioni.
- 1 paio di calze Pro-Heat (in caso d'acquisto del set completo Pro-Heat).
- 1 cavo del caricatore USB Sidas.
- 1 sacchetto per il lavaggio e uno per il trasporto.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE NEO-HEAT SET

- 2 batterie NEO-S ricaricabili.

- 1 manuale d'istruzioni.
- 1 paio di calze Neo-Heat (in caso di acquisto del set completo Neo-Heat).
- 1 cavo del caricatore USB Sidas.
- 1 sacchetto per il lavaggio.

AVVERTENZE

Avvertenze generali di sicurezza:

- Questi dispositivi non sono adatti a persone (incluso bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o intellettuali siano limitate, nè a persone prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che queste persone non siano sotto la supervisione di una persona che possa garantire la loro sicurezza o che fornisca loro le istruzioni per un uso corretto del dispositivo.
- Sorvegliate i bambini e assicuratevi che non giochino con le batterie.
- Se non siete in grado di sentire con precisione il caldo o il freddo (diabetici, disabili, ecc.), chiedete il parere del vostro medico prima dell'uso.
- Controllate regolarmente se i vostri piedi non presentano arrossamenti. Un'esposizione prolungata a un calore eccessivo potrebbe provocare bruciature. Di conseguenza

- i bambini possono usare questi articoli solo sotto la sorveglianza e la responsabilità di un adulto.
- Questi dispositivi non devono essere usati per riscaldare animali.
- **IMPORTANTE** : Caricate il dispositivo solo con il caricatore Sidas fornito. Il caricatore è stato progettato per un uso in interni e non deve essere esposto all'umidità.
- Non cercate mai di aprire i blocchi delle batterie. In caso di manipolazione inappropriata di batterie agli ioni di litio rischiate un'esplosione!
- Le batterie danneggiate non devono più essere usate e devono essere smaltite nei tempi più brevi.
- Se doveste constatare che i cavi del caricatore o di altre parti dell'articolo sono danneggiati, il dispositivo non deve più essere utilizzato. Non apportate modifiche all'articolo e non l'utilizzate per usi diversi da quello previsto. Le batterie devono essere riparate solo dal fabbricante. I danni al caricatore o ai cavi del caricatore non sono riparabili. Smaltite il caricatore presso un punto di raccolta di rifiuti elettronici rispettando le regole in vigore.
- Per qualsiasi domanda o problema, rivolgetevi al vostro rivenditore.
- Non gettate le batterie nel fuoco, potrebbero causare esplosioni!

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Batterie

- Pulsanti per il collegamento al caricatore e alla calza riscaldante (fig. 1.1).
- Indicatore livello di riscaldamento (fig. 1.2).
- Tasto di controllo + / - (fig. 1.3).

Caricatore USB

- Caricatore USB (fig. 2.1).
- Indicatore di carica (fig. 2.2).

SPECIFICHE TECNICHE

Caricatore universale* (con adattatori a norma del paese)	Ingresso: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Uscita: 5V / 2000 mA
Caricatore USB Therm-ic **	Ingresso: 5V / max. 2000 mA	Salida: 4.2V / 2000 mA
Batterie Pro-S	Uscita: 3.7 V / 2800 mAh	
Batterie Neo-S	Uscita: 3.7 V / 1400 mAh	

* In opzione : pezzo di ricambio disponibile presso Sidas.

** Disponibile in commercio o come pezzo di ricambio presso Sidas

CARICAMENTO DELLE BATTERIE

Importante: è necessario caricare le batterie prima del primo utilizzo.

Procedimento per la ricarica USB

- 1 - Collegare il caricatore a una presa. La spia di carica verde (fig. 2.2) si accende. Inserire le due batterie Sidas nello scomparto di ricarica del caricatore (fig. 2.3) tenendo conto dei segni sul caricatore che indicano il corretto orientamento; le batterie possono essere caricate in qualsiasi modalità operativa. Il caricamento comincia automaticamente e la spia di carica (fig. 2.2) resta accesa in rosso per tutto il tempo della ricarica.
- 2 - Le batterie sono caricate a più del 95% quando il LED della spia di carica lampeggia in modo aleatorio verde e rosso.
- 3 - Quando le batterie Sidas sono completamente cariche, il caricamento si ferma automaticamente e il LED della spia di carica (fig. 2.2) resta verde.
- 4 - Estrarre le 2 batterie Sidas dallo scomparto di ricarica.
- 5 - Una volta caricate, le batterie Sidas passano automaticamente in modalità di spegnimento.

Consigli importanti:

- Caricate le batterie Sidas dopo ogni utilizzo. Questo consente di aumentarne la longevità e di mantenere il dispositivo pronto per funzionare.
- Le batterie sono costituite da cellule di ioni di litio e possono essere ricaricate in qualsiasi stato. Non è quindi più necessario scaricarle completamente prima di ricaricarle.
- Le batterie Sidas possono trovarsi in qualsiasi stato di funzionamento al momento di iniziare il caricamento. (OFF, ON).
- La piena capacità di carica delle batterie può essere mantenuta solo se quest'ultime sono scollegate dal caricatore dopo il caricamento.

Durata della ricarica: da 3 a 6 ore utilizzando il caricatore universale SIDAS con porta USB.

USO DELLE BATTERIE

- Infilate le calze riscaldanti Sidas Pro-Heat.
- Inserite le batterie nel taschino sulla parte alta di ogni calza e premete sui due bottoni a pressione fino a sentire un clic (fig 2.5).

CONSIGLI IMPORTANTI PER L'USO

- Non lasciate il dispositivo sulla massima potenza di riscaldamento per molti minuti; un uso prolungato rischia di elevare la temperatura in modo eccessivo e di provocare delle bruciature.
- Regolare sempre le batterie su un livello di potenza basso o medio per mantenere i piedi a una temperatura confortevole (il riscaldamento dovrebbe essere quasi impercettibile).
- Non usate mai la calza riscaldante con una soletta interna riscaldante per evitare un calore eccessivo - rischio di ustione!

COMANDI E FUNZIONI**Mettere in funzione:**

premere brevemente (circa 1 secondo) il tasto di controllo su «+» o su «-» (fig. 2.6) per regolare le batterie sul livello di riscaldamento più basso.

Modifica della potenza di riscaldamento:

- Con i tasti «+» o «-» (fig. 2.6) si possono regolare le tre modalità di riscaldamento disponibili.
- Ogni pressione del tasto di controllo su «+» o «-» modifica la potenza di riscaldamento.

ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO

-  Batteria spenta.
 Potenza di riscaldamento bassa.
 Potenza di riscaldamento media.
 Potenza di riscaldamento elevata.

Osservazione:

Le due batterie possono essere usate indipendentemente una dall'altra con livelli di riscaldamento diversi.

La tabella seguente precisa a titolo indicativo la durata di riscaldamento.

	PRO-S	NEO-S
Potenza di riscaldamento	Durata del riscaldamento	
	14 h - 16 h	6 h - 8h
	6 h - 8 h	4 h - 5 h
	4 h 30 - 5 h	1 h 45 - 2 h 15

La durata del riscaldamento dipende dalla modalità di riscaldamento selezionata, dalla temperatura ambiente, dalle batterie, dal loro livello di carica e dalla loro usura.

Di conseguenza i tempi di riscaldamento comunicati sono forniti a titolo indicativo e non sono contrattuali.

Spegnimento:

- Per spegnere le batterie, premere a lungo (3 secondi) sul tasto di controllo «-» (fig. 1.3).
- Le batterie passano in modalità OFF e nessuna spia è accesa.
- Il riscaldamento è disattivato.

MANUTENZIONE, STOCCAGGIO E CONSERVAZIONE DELLE BATTERIE

Per prolungare al massimo la durata di vita delle batterie, vi raccomandiamo di conservarle in un luogo fresco (da 5° C/41° F a 20° C/68° F), dopo averle caricate a metà. Le batterie devono essere riposte dopo essere state disattivate e scollegate dalla calza riscaldante e dal caricatore.

Se lo stoccaggio è prolungato, le batterie devono essere scaricate, poi ricaricate a metà almeno ogni 6 mesi. In questo modo le batterie conservano prestazioni ottimali per diversi anni! Se necessario pulirle con un panno morbido leggermente umido e un detergente delicato.

ATTENZIONE

Prima di ogni operazione di pulizia, staccate il caricatore dalla presa.

SMALTIMENTO

- Quando le batterie sono a fine ciclo di vita, mettetele negli appositi contenitori per il loro smaltimento nel rispetto delle regole di protezione dell'ambiente.
- Non gettate il caricatore e le batterie fra i rifiuti ordinari ma portatele a un centro di raccolta di rifiuti elettronici.
- I materiali d'imballo sono materie prime riciclabili. Affidateli a un centro di riciclaggio.
- Per maggiori precisioni consultate le autorità competenti.

ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO

In caso di acquisto di altri accessori o pezzi di ricambio, non dimenticate di precisare la referenza esatta del modello Sidas. L'ideale è portare l'elemento da cambiare presso il rivenditore. Abbiamo un'ampia scelta di accessori. Tutti gli articoli (accessori e pezzi di ricambio) sono disponibili anche separatamente.

Per maggiori informazioni consultate il sito: www.sidas.com e il vostro rivenditore specializzato.

Con riserva di modifiche.

Questo prodotto è conforme alle leggi e direttive applicabili.

**GARANZIA**

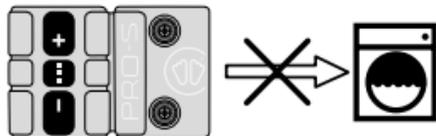
Questo prodotto è garantito un anno da qualsiasi difetto di fabbricazione o di funzionamento a partire dalla data di acquisto. La garanzia è valida solo su presentazione dello scontrino e della confezione d'origine, con tutti i pezzi originali. Sono esclusi dalla garanzia tutti i difetti dovuti a una manipolazione scorretta o un uso improprio del dispositivo. L'azienda Sidas declina qualsiasi responsabilità per danni indiretti. Un'estensione di garanzia di un anno è offerta da Sidas previa registrazione sul sito www.sidas.com. Il numero di serie delle batterie è indicato sulla loro targhetta segnaletica.

ATTENZIONE

Rimuovere la batteria dalla calza prima di metterla nella lavatrice. Lavaggio delle calze



Le batterie non sono impermeabili e possono resistere all'acqua solo per un tempo limitato.



Inhoudsopgave:

Inleiding	37
Inhoud van de verpakking PRO-HEAT SET	37
Inhoud van de verpakking NEO-HEAT SET	38
Veiligheidsinstructies	38
Beschrijving van het toestel	39
Technische specificaties	39
Opladen van batterijen	39
Gebruik van de batterijen	40
Belangrijke gebruiksviezen	40
Bediening en functies	41
Onderhoud, bewaring en onderhoud van de batterijen	42
Weggooiën	42
Accessoires en vervangonderdelen	42
Garantie	43

BEWARING EN ONDERHOUD VAN DE LITHIUM-ION-BATTERIJEN VOLLEDIG HERLADEN NA ELK GEBRUIK.

Bewaring:

1 - Voordat u de batterijen langdurig bewaart, moet u ze leeg maken en voor de helft terug opladen (zie gebruiksaanwijzing) - NIET VOLLEDIG OPLADEN.

- 2 - Schakel de Sidas-batterijen uit en koppel ze los van de lader of de sok.
- 3 - Op een koele en droge plaats bewaren bij een temperatuur van 5°C / 41°F tot 20°C / 68°F.
- 4 - Vermijd langdurige periodes waarin u ze niet gebruikt. Indien u ze langdurig wilt bewaren, moet u de batterijen leeg maken en om de zes maanden voor de helft herladen!
- Een goede bewaring zorgt voor een optimaal vermogen en een maximale levensduur.

INLEIDING

We willen u graag feliciteren met uw aankoop van uw batterijen. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voor u het toestel in gebruik neemt en bewaar hem zorgvuldig. De batterijen leveren energie voor de Sidas Pro-Heat-sok.

INHOUD VAN DE VERPAKKING PRO-HEAT SET

- 2 herlaadbare PRO-S-batterijen.
- 1 gebruikershandleiding.
- 1 paar Pro-Heat-sokken (bij aankoop van de volledige Pro-Heat-set).
- 1 USB-laadkabel van Sidas.
- 1 waszak & 1 transporttas.

INHOUD VAN DE VERPAKKING NEO-HEAT SET

- 2 herlaadbare NEO-S-batterijen.
- 1 gebruikershandleiding.
- 1 paar Neo-Heat-sokken (bij aankoop van de volledige Neo-Heat-set).
- 1 USB-laadkabel van Sidas.
- 1 waszak.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheidsinstructies:

- Dit toestel is niet geschikt voor personen (o.a. kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of intellectuele capaciteiten, noch voor personen die onvoldoende kennis en/of ervaring hebben, tenzij deze personen onder toezicht staan van een persoon die instaat voor hun veiligheid of die hen uitleg heeft gegeven over hoe het toestel werkt.
- Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met de batterijen spelen.
- Indien u koude of warmte niet precies kunt aanvoelen (diabeticus, mindervalide enz.) moet u het advies van uw arts inwinnen vóór gebruik.
- Controleer regelmatig of uw voeten geen rode vlekken vertonen. U loopt een risico van brandwonden indien u te lang

blootgesteld wordt aan overmatige warmte. Kinderen mogen deze artikelen bijgevolg enkel gebruiken onder toezicht en verantwoordelijkheid van een volwassene.

- Deze toestellen mogen niet gebruikt worden om dieren te verwarmen.
- **BELANGRIJK:** Gebruik voor het laden enkel de meegeleverde Sidas-lader.
Hij werd ontworpen voor gebruik binnenshuis en mag niet blootgesteld worden aan vocht.
- Probeer nooit om de batterijblokken te openen. U loopt het risico van ontploffing indien lithium-ion-batterijen verkeerd worden gemanipuleerd!
- Beschadigde batterijen mogen niet meer gebruikt worden en moeten zo snel mogelijk weggegooid worden.
- Mocht u vaststellen dat de snoeren van de lader of andere onderdelen van het artikel beschadigd zijn, mogen deze niet meer gebruikt worden.
Breng geen wijzigingen aan het artikel aan en gebruik het niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het werd gemaakt. Laat de batterijen enkel door de fabrikant repareren. Schade aan de lader of de snoeren van de lader kan niet gerepareerd worden. Gooi de lader weg in een verzamelpunt voor elektronisch afval en respecteer de regels ter zake.

- Voor eventuele vragen of problemen kunt u zich tot uw verkoper richten.
- Gooi de batterijen niet in het vuur, dit kan een risico van ontploffing inhouden!

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

Batterijen

- Knoppen voor aansluiting met de lader en de verwarmingssock (fig. 1.1).
- Weergave van de verwarmingsmodus (fig. 1.2).
- Functietoets: + / - (fig. 1.3).

USB-lader

- USB-lader (fig. 2.1).
- Laadindicator (fig. 2.2).

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Universele lader* (met adapters volgens de norm van het land)	Ingang: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Uittreding: 5V / 2000 mA
Caricatore USB**	Ingang: 5V / max. 2000 mA	Uittreding: 4.2V / 2000 mA
Batterijen Pro-S	Uittreding: 3.7 V / 2800 mAh	
Batterijen Neo-S	Uittreding: 3.7 V / 1400 mAh	

* Als optie: onderdeel beschikbaar bij Sidas.

** beschikbaar in de handel of als onderdeel bij Sidas

OPLADEN VAN BATTERIJEN

Belangrijke opmerking: het is noodzakelijk de batterijen op te laden voor u het toestel voor het eerst in gebruik neemt.

Werkwijze voor het laden via USB

- 1.- Sluit hem aan op een stopcontact. Het laadlampje (fig. 2.2) wordt groen. Schuif vervolgens de 2 Sidas-batterijen in het laadcompartiment van de lader (fig. 2.3) en houd hierbij rekening met de grafische voorstelling op de lader,

die correcte oriëntatie weergeeft; ze kunnen in elke willekeurige modus geladen worden. Het laden start automatisch en het laadlampje (fig. 2.2) wordt rood tijdens heel de laadtijd.

- 2 - De batterijen zijn voor meer dan 95% opgeladen wanneer het LED-lampje afwisselend groen en rood knippert.
- 3 - Wanneer de Sidas-batterijen volledig opgeladen zijn, houdt het laden automatisch op en blijft het LED-laadlampje (fig. 2.2) groen.
- 4 - Verwijder de 2 Sidas-batterijen uit het laadcompartiment.
- 5 - Als de Sidas-batterijen opgeladen zijn, gaan ze automatisch naar STOP-modus.

Belangrijke tips:

- Laad de Sidas-batterijen na elk gebruik op. Zo verlengt u de levensduur van de batterijen en blijft het toestel werken.
- De batterijen bestaan uit lithium-ion-cellen en kunnen in elke willekeurige toestand geladen worden. Het is dus niet langer nodig om ze volledig leeg te maken voor u ze opnieuw oplaadt.
- De Sidas-batterijen mogen zich in elke willekeurige werkingsmodus beginnen wanneer het laadproces start. (STOP, START).

- De volledige capaciteit van de batterijen kan slechts worden gehandhaafd indien ze na het laden losgekoppeld worden van de lader.

Laadduur: 3 tot 6 uren met de universele SIDAS-lader met USB-poort.

GEBRUIK VAN DE BATTERIJEN

- Trek de Sidas Pro-Heat-verwarmingssokken aan.
- Schuif de batterijen in het zakje bovenaan elke sok en druk op de twee drukknoppen tot u een klik hoort (fig 2.5).

BELANGRIJKE GEBRUIKSADVIEZEN

- Laat het maximale verwarmingsvermogen niet minutenlang actief; een langer gebruik houdt het risico dat de temperatuur overdreven hoog wordt en brandwonden veroorzaakt.
- Stel de batterijen steeds op een laag of gemiddeld niveau in, om een comfortabele temperatuur voor de voeten te behouden (de verwarming zou bijna niet waarneembaar mogen zijn).
- Gebruik de verwarmingssok en de verwarmende binnenzool nooit samen, om oververhitting te voorkomen - risico van brandwonden!

BEDIENING EN FUNCTIES

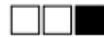
Start: Kort drukken (ong. 1 seconde) op de functietoets: «+» of «-» (fig. 2.6) om de batterijen op de laagste stand te zetten.

Wijziging van het verwarmingsvermogen:

- U kunt het vermogen regelen met de functietoets: «+» of «-» (fig. 2.6) tussen de drie verschillende verwarmingsmodi.
- Telkens wanneer u op de functietoets «+» of «-» drukt, verandert het verwarmingsvermogen.



Batterij uitgeschakeld.



Laag verwarmingsvermogen.



Gemiddeld verwarmingsvermogen.



Hoog verwarmingsvermogen.

Opmerking:

De twee batterijen kunnen onafhankelijk van elkaar gebruikt worden met verschillende warmteniveaus.

Onderstaande tabel geeft ter informatie de verwarmingsduur weer.

	PRO-S	NEO-S
Verwarmingsvermogen	Verwarmingsduur	
	14 - 16 uur	6 - 8uur
	6 - 8 uur	4 - 5 uur
	4.30 - 5 uur	1.45-2.15 uur

De verwarmingsduur hangt af van het geselecteerde warmteniveau, de omgevingstemperatuur, de batterijen, het laadniveau en de leeftijd van de batterijen.

Bijgevolg wordt de opwarmtijd enkel ter informatie meegedeeld. Dit is niet contractueel bindend.

Stop:

- Om de batterijen uit te schakelen, drukt u lang (3 seconden) op de functietoets «-» (fig. 1.3).
- de batterijen gaan naar STOP-modus en er brandt geen enkel lampje.
- de verwarming is geïnactiveerd.

ONDERHOUD, BEWARING EN ONDERHOUD VAN DE BATTERIJEN

Om de levensduur van de S-PACK-batterijen zoveel mogelijk te verlengen, bevelen we u aan ze op een koele plaats te bewaren (van 5°C / 41° F tot 20°C / 68°F) nadat ze voor de helft opgeladen zijn.

De batterijen moeten, nadat ze geïnactiveerd en losgekoppeld zijn van de verwarmingssok en de lader, bewaard worden.

Wanneer u ze langdurig moet bewaren, moeten de batterijen leeggemaakt worden en vervolgens minstens om de 6 maanden tot de helft opgeladen worden.

Zo behouden de batterijen hun maximale prestaties jarenlang! Indien nodig maakt u de onderdelen schoon met een licht vochtige zachte doek en een zacht reinigingsmiddel.

AANDACHT

Voor elke reiniging moet u de stekker uit het stopcontact halen.

WEGGOOIEN

- Wanneer de batterijen op het einde van hun levenscyclus gekomen zijn, moet u ze samen met hun verpakking weggooien, rekening houdend met de regels rond milieubescherming.

- Gooi de lader en de batterijen niet bij het huishoudelijke afval, maar dien ze in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval.
- De verpakkingsmaterialen zijn recycleerbare grondstoffen. Vertrouw ze toe aan een recyclagecentrum.
- Voor meer informatie kunt u de bevoegde autoriteiten raadplegen.

ACCESSOIRES EN VERVANGONDERDELEN

Indien u later toebehoren of vervangonderdelen koopt, moet u de exacte benaming van het Sidas-model omschrijven.

Het beste is het te vervangen onderdeel bij uw verkoper te brengen.

We bieden een ruim assortiment toebehoren aan. Alle artikelen (toebehoren en vervangonderdelen) zijn ook apart beschikbaar. Voor meer informatie kunt u terecht op de website: www.sidas.com en uw gespecialiseerde verkoper.

Onder voorbehoud van wijzigingen.

Dit product beantwoordt aan de toepasselijke wetten en richtlijnen.



GARANTIE

Dit product gaat gepaard met een garantie van 1 jaar tegen fabricatiefouten of werkingsfouten vanaf de datum van aankoop.

De garantie is enkel geldig op vertoon van de kassabon en de originele verpakking, samen met alle originele onderdelen.

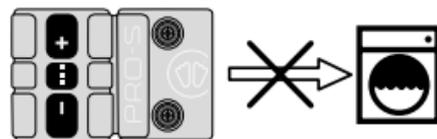
Alle fouten wegens verkeerde manipulatie of handelingen met het materiaal zijn uitgesloten.

De firma Sidas wijst elke aansprakelijkheid wegens rechtstreekse schade af.

Sidas biedt een garantie-uitbreiding van 1 jaar aan, bij registratie op de website www.sidas.com.

Het serienummer van de batterijen is vermeld op het beschrijvingsetiket.

De batterijen zijn niet waterdicht en kunnen slechts korte tijd waterbestendig blijven.



OPGELET

Verwijder de batterij uit de sok voor u ze in de machine wast

Uw sokken wassen.



Índice:

Introdução	44
Conteúdo da embalagem do conjunto PRO-HEAT	44
Conteúdo da embalagem do conjunto NEO-HEAT	45
Instruções de segurança	45
Descrição do aparelho	46
Especificações técnicas	46
Carregamento das baterias	46
Utilização das baterias	47
Conselhos importantes de utilização	47
Comandos e funções	48
Potência e duração do aquecimento	49
Manutenção, armazenamento e cuidados a ter com as baterias	49
Eliminação	49
Acessórios e peças sobresselentes	49
Garantia	50

ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO DAS BATERIAS DE IÕES DE LÍTIU

CARREGAR COMPLETAMENTE ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO.

Armazenamento:

1 – Antes de armazenar as baterias, descarregá-las e carregar

até metade (consultar o manual de utilização) – NÃO CARREGAR COMPLETAMENTE.

2 – Desligar as baterias Sidas e desligá-las do carregador ou da meia.

3 – Armazenar num local fresco e seco entre 5 °C/41°F e 20 °C/68°F.

4 – Evitar os períodos de não utilização prolongada. Em caso de armazenamento prolongado, descarregar as baterias e recarregá-las até metade todos os 6 meses!

O correto armazenamento das baterias permite obter a potência e longevidade máximas.

INTRODUÇÃO

Parabéns pela compra das suas baterias.

Leia com atenção o manual de utilização antes de utilizar o aparelho e guarde-o com cuidado. As baterias fornecem a energia para a meia Sidas Pro-Heat.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM DO CONJUNTO PRO-HEAT

- 2 baterias PRO-S recarregáveis.
- 1 manual de utilização.
- 1 par de meias Pro-Heat (no caso de compra do conjunto completo Pro-Heat).

- 1 cabo de carregador USB Sidas.
- 1 saco de lavagem e 1 saco de transporte.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM DO CONJUNTO NEO-HEAT

- 2 baterias NEO-S recarregáveis.
- 1 manual de utilização.
- 1 par de meias Neo-Heat (no caso de compra do conjunto completo Neo-Heat).
- 1 cabo de carregador USB Sidas.
- 1 saco de lavagem.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instruções gerais de segurança:

- Estes aparelhos não estão adaptados a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psíquicas, sensoriais ou intelectuais limitadas, nem a pessoas sem experiência e/ou conhecimentos, a menos que estas pessoas estejam sob a vigilância de uma pessoa que garanta a sua segurança ou lhes tenha fornecido instruções sobre o seu modo de funcionamento.
- Supervisionar as crianças a fim de garantir que não brincam com as baterias.
- Se não estiver apto a sentir o calor ou o frio de forma precisa

(diabéticos, deficientes, etc.), solicite a opinião do seu médico antes de utilizar.

- Controlar regularmente os pés para verificar que não apresentam vermelhidão. Pode sofrer queimaduras em caso de exposição ao calor excessivo durante muito tempo. Desta forma, as crianças só devem utilizar estes artigos sob a vigilância e a responsabilidade de um adulto.
- Estes aparelhos não devem ser utilizados para aquecer animais.
- **IMPORTANTE:** Para o carregamento utilizar apenas o carregador Sidas fornecido. Foi concebido para ser utilizado no interior e não deve ser exposto à humidade.
- Nunca tente abrir os blocos das baterias. Pode provocar uma explosão em caso de manipulação inadequada das baterias de íões de lítio!
- As baterias danificadas não devem ser utilizadas e devem ser eliminadas o mais rapidamente possível.
- Se constatar que os cabos do carregador ou de outras peças do artigo estão danificados, os mesmos não devem ser utilizados. Não faça modificações no artigo e não o utilize para outra função que não seja a prevista. As baterias devem ser reparadas apenas pelo fabricante. Os danos que ocorram no carregador ou nos cabos não podem ser reparados.

Elimine o carregador num ponto de recolha de resíduos eletrónicos respeitando as regras aplicáveis.

- Se tiver qualquer dúvida ou problema, contacte o seu revendedor.
- Não eliminar as baterias numa fonte de fogo uma vez que podem explodir!

DESCRIÇÃO DO APARELHO

Baterias

- Botões de ligação ao carregador e à meia de aquecimento (fig. 1.1).
- Visualização do modo de aquecimento (fig. 1.2).
- Botão de função + / - (fig. 1.3).

Carregador USB

- Carregador USB (fig. 2.1).
- Indicador de carregamento (fig. 2.2).

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Carregador universal* (com adaptadores segundo a norma do país)	Entrada: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Saída: 5V / 2000 mA
Carregador USB**	Entrada: 5V / max. 2000 mA	Saída: 4.2V / 2000 mA
Baterias Pro-S	Saída: 3.7 V / 2800 mAh	
Baterias Neo-S	Saída: 3.7 V / 1400 mAh	

* Em opção: peça sobresselente disponível na Sidas.

** Disponível no comércio ou como peça sobresselente na Sidas

CARREGAMENTO DAS BATERIAS

Nota importante: é necessário carregar as baterias antes da primeira utilização.

Processo de carregamento USB

- 1 - Ligar o carregador a uma tomada. O indicador luminoso de carregamento (fig. 2.2) acende a verde. Depois, colocar as 2 baterias Sidas no compartimento de carregamento do

carregador (fig. 2.3) considerando o gráfico no carregador que indica a orientação correta. As baterias podem ser carregadas em qualquer modo. O carregamento começa automaticamente e o indicador luminoso de carregamento (fig. 2.2) permanece aceso a vermelho durante o carregamento.

- 2 - As baterias estão carregadas a mais de 95% quando o LED do indicador luminoso de carregamento pisca de forma aleatória verde e vermelho.
- 3 - Quando as baterias Sidas estão completamente carregadas, o carregamento para automaticamente e o LED do indicador luminoso de carregamento (fig. 2.2) fica verde.
- 4 - Retire as 2 baterias Sidas do compartimento de carregamento.
- 5 - Depois de carregadas, as baterias Sidas passam automaticamente para o modo DESLIGADO.

Conselhos importantes:

- Carregue as baterias Sidas depois de cada utilização. Isto permite aumentar a sua longevidade e manter o aparelho em bom estado de funcionamento.
- As baterias são compostas por células de íões de lítio e podem ser carregadas com qualquer nível de carga. Por isso,

não é necessário descarregá-las completamente antes de as carregar.

- As baterias Sidas podem estar em qualquer estado de funcionamento durante o arranque do procedimento de carregamento. (DESLIGADO, LIGADO).
- A capacidade total da carga das baterias só pode ser mantida quando estas são desligadas do carregador depois do carregamento.

Duração do carregamento: 3 a 6 horas utilizando o carregador universal SIDAS com porta USB.

UTILIZAÇÃO DAS BATERIAS

- Calce as meias de aquecimento Sidas Pro-Heat.
- Insira as baterias no pequeno bolso na parte de cima de cada meia, e prima os dois botões até ouvir um clique (fig 2.5).

CONSELHOS IMPORTANTES DE UTILIZAÇÃO

- Não deixar a potência de aquecimento máxima ativada durante vários minutos; uma utilização prolongada pode elevar a temperatura de forma excessiva e resultar em queimaduras.

- Regular sempre as baterias para um nível de potência baixo ou médio para manter um calor confortável para os pés (o aquecimento deve ser praticamente imperceptível).
- Nunca utilize a meia de aquecimento com uma palmilha interior de aquecimento ao mesmo tempo para evitar um calor excessivo – risco de queimadura!

COMANDOS E FUNÇÕES

Ligar: Premir brevemente (cerca de 1 segundo) o botão de função «+» ou «-» (fig. 2.6) para regular as baterias para a velocidade de aquecimento mais baixa.

Modificação da potência de aquecimento:

- É possível regular os três modos de aquecimento utilizando os botões de função «+» ou «-» (fig. 2.6).
- Cada pressão no botão de função «+» ou «-» modifica a potência de aquecimento.

-  Bateria desligada.
-  Potência de aquecimento baixa.
-  Potência de aquecimento média.
-  Potência de aquecimento alta.

Observação:

As duas baterias podem ser utilizadas de forma independente uma da outra com níveis de calor diferentes.

A tabela seguinte refere, a título indicativo, a duração do aquecimento.

	PRO-S	NEO-S
Potência de aquecimento	Duração do aquecimento	
	14 h - 16 h	6 h - 8h
	6 h - 8 h	4 h - 5 h
	4 h 30 - 5 h	1 h 45 - 2 h 15

A duração do aquecimento depende da velocidade de aquecimento selecionada, da temperatura ambiente, das baterias e do seu nível de carga e idade.

Assim, os tempos de aquecimento referidos são fornecidos a título indicativo e não são contratuais.

Desligar:

- Para desligar as baterias, premir durante 3 segundos o botão de função «-» (fig. 1.3).

- As baterias passam para o modo DESLIGADO e nenhum indicador luminoso é aceso.
- O aquecimento é desativado.

MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E CUIDADOS A TER COM AS BATERIAS

A fim de prolongar ao máximo a duração de vida das baterias, recomendamos que as armazene num local fresco (entre 5 °C/41 °F a 20 °C/68 °F), depois de as ter carregado até metade. As baterias devem ser armazenadas depois de terem sido desativadas e desligadas da meia de aquecimento e do carregador.

Para um armazenamento prolongado, as baterias devem ser descarregadas e depois carregadas até metade pelo menos todos os 6 meses. Desta forma, as baterias conservam o seu desempenho máximo durante vários anos!

Se necessário, limpe as peças utilizando um pano suave ligeiramente húmido e um produto de limpeza suave.

ATENÇÃO

Antes de cada limpeza, desligue o carregador da tomada.

ELIMINAÇÃO

- Quando as baterias estão em fim de ciclo de vida, elimine-as com a respetiva embalagem cumprindo as regras de proteção do ambiente.
- Não elimine o carregador e as baterias juntamente com o lixo doméstico, eliminando-as antes num ponto de recolha de resíduos eletrónicos.
- Os materiais da embalagem são fabricados em matérias-primas recicláveis. Entregue-os a um centro de reciclagem.
- Para mais informações, consulte as autoridades competentes.

ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSELENTES

Se adquirir posteriormente acessórios ou peças sobresselentes, deve obrigatoriamente especificar a designação exata do modelo Sidas.

O melhor será levar a peça a trocar ao seu revendedor.

Temos uma grande quantidade de acessórios disponíveis.

Todos os artigos (acessórios e peças sobresselentes) também estão disponíveis separadamente.

Para mais informações, consulte o sítio Web www.sidas.com e o seu revendedor especializado.

Sob reserva de modificações.

Este produto está em conformidade com as leis e diretivas aplicáveis.



GARANTIA

Este produto tem garantia de 1 ano para todos os defeitos de fabrico ou de funcionamento, a partir da data de aquisição. A garantia apenas é válida mediante apresentação do recibo da caixa e da embalagem de origem, com todas as peças originais.

Estão excluídas da garantia todas as avarias devidas a má manipulação ou utilização do equipamento.

A empresa Sidas recusa qualquer responsabilidade por todos os danos indiretos.

A Sidas oferece uma extensão da garantia de 1 ano através do registo em www.sidas.com.

O número de série das baterias está indicado na placa sinalética..

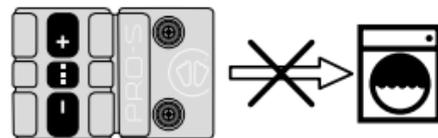
ATENÇÃO

Retirar a bateria da meia antes da lavagem na máquina

Lavagem das meias



As baterias não são estanques, podem resistir à água apenas por uma duração limitada.



Innehållsförteckning:

Inledning	51
I PRO-HEAT SET förpackningen ingår	51
I NEO-HEAT SET förpackningen ingår	52
Säkerhetsföreskrifter	52
Beskrivning av produkten	52
Tekniska specifikationer	53
Ladda batterierna	53
Användning av batterier	54
Viktig användningsråd	54
Manöverknappar och funktioner	54
Underhåll, förvaring och skötsel av batterier	55
Bortskaffning	55
Tillbehör och reservdelar	56
Garanti	56

FÖRVARING OCH SKÖTSEL AV LITIUMJONBATTERIER**LADDA FULLT FÖRE VARJE ANVÄNDNING.****Förvaring:**

1 - *Innan du ställer undan batterierna ska du ladda ur batterierna och sedan ladda dem halvvägs igen (se bruksanvisningen) - LADDA INTE FULLT.*

2 - *Stäng av batterierna till Sidas värmestrumpor och koppla loss dem från laddaren eller strumpan.*

3 - *Förvara på en sval, torr plats mellan 5°C/41°F och 20°C/68°F.*

4 - *Undvik längre perioder utan användning. Om förvaringen blir lång, upprepa förfarandet med att ladda ur batterierna och sedan ladda dem halvvägs igen var 6:e månad!*

En lämplig förvaring av batteriet ger det längre livstid och mer styrka.

INLEDNING

Tack för att du köpte dessa batterier.

Läs noga igenom dessa anvisningar före igångsättning, och spara dem för senare behov.

Batterierna förser Sidas Pro-Heat strumpor med ström.

I PRO-HEAT SET FÖRPACKNINGEN INGÅR

- 2 PRO-S uppladdningsbara batterier.
- 1 användarhandbok.
- 1 par Pro-Heat strumpor (vid köp av komplett Pro-Heat set).
- 1 USB-laddarkabel från Sidas.
- 1 tvättpåse & 1 transportväska..

I NEO-HEAT SET FÖRPACKNINGEN INGÅR

- 2 NEO-S uppladdningsbara batterier.
- 1 användarhandbok.
- par Neo-Heat strumpor (vid köp av komplett Neo-Heat set).
- 1 USB-laddarkabel från Sidas.
- 1 tvättpåse.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Allmänna säkerhetsföreskrifter:

- Dessa apparater ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner gällande användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas så att de inte leker med batterierna.
- Om du inte kan känna varma eller kalla temperaturer exakt (diabetiker eller handikappade användare, etc.), rådfråga en läkare innan du använder produkten.
- Kontrollera regelbundet för att se om rodnader bildas på fötterna. Det finns risk för brännskador vid långvarig exponering för extrem värme. Följaktligen får barn använda dessa anordningar endast om de övervakas av en ansvarig vuxen.

- Dessa anordningar får inte användas för att värma djur.
- **VIKTIGT:** Använd endast den levererade Sidas laddaren för att ladda dessa batterier. Den är avsedd för användning inomhus och får inte utsättas för fukt.
- Försök aldrig öppna batteripaketet. Det finns en explosionsrisk om litiumjonbatterierna hanteras olämpligt!
- Skadade batterier får inte användas och måste bortskaffas så snart som möjligt.
- Om du upptäcker att laddarens kablar eller andra delar av denna artikel är skadade, får den inte användas. Ändra inte denna artikel och använd den endast för de ändamål den är avsedd för. Batterierna ska repareras endast av tillverkaren. Skador på laddaren eller dess kablar kan inte repareras. Lämna in laddaren på ett insamlingsställe för elektroniskt avfall enligt bestämmelserna i fråga om avfallshantering.
- Om du har frågor eller problem, vänd dig till återförsäljaren.
- Kasta inte batterierna i öppen eld: explosionsrisk!

BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Batterier

- Knappar för anslutning till laddaren och värmestrumpan (fig. 1.1).
- Visning av värmeläge (fig. 1.2).
- + / - Funktionsknapp (fig. 1.3).

USB-laddarkabel

- USB-laddare (fig. 2.1).
- Laddningsindikator (fig. 2.2).

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Universell laddare* (med adaptrar enligt landets standard)	Tillträde: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Uteffekt: 5V / 2000 mA
USB-laddare**	Tillträde: 5V / max. 2000 mA	Uteffekt: 4.2V / 2000 mA
Batterier Pro-S	Uteffekt: 3.7 V / 2800 mAh	
Batterier Neo-S	Uteffekt: 3.7 V / 1400 mAh	

* Tillgängliga reservdelar från Sidas

** Tillgänglig hos återförsäljare eller från Sidas

LADDA BATTERIERNA**Viktigt:**

Batterierna måste laddas före den första användningen.

Laddning med USB-kabel

- 1 - Anslut USB-kabeln till ett USB-uttag. Laddningsindikatorn (fig. 2.2) lyser grönt. Placera sedan båda Sidas-batterierna i laddningsfacket på laddaren (fig. 2.3). Följ bilden på laddaren för att vara säker på att du placerar dem rätt. Batterierna kan laddas i vilket driftsläge som helst. Laddningen startar automatiskt och laddningsindikatorn (fig. 2.2) lyser rött (fig. 2.2) under laddningen.
- 2 - Dioden på USB-laddaren blinkar mellan grönt och rött då laddningen är över 95%.
- 3 - Då batterierna är fulladdade avbryts laddningen automatiskt och dioden på laddningsindikatorn (fig. 2.2) förblir grön.
- 4 - Ta ut båda Sidas-batterierna ur laddningsfacket.
- 5 - Efter att batterierna har laddats, är de automatiskt i FRÅNSLAGET läge.

Viktigt råd:

- Ladda upp Sidas-batterierna efter varje användning. Detta bidrar till en längre livslängd för batterierna och gör att anordningen alltid är klar för användning.
- Batterierna består av litiumjonceller och kan laddas i vilket tillstånd som helst. Därför behöver batterierna inte vara helt urladdade innan de laddas upp.

- Vid start av laddningen kan Sidas-batterierna vara i vilket driftsläge som helst (FRÅNSLAGEN, PÅSLAGEN)
- Den maximala laddningskapaciteten hos batterierna kan behållas endast om batterierna tas ut ur laddaren efter att laddningen slutförts.

Laddningstid: 3 till 6 timmar vid användning av Sidas universella laddare med USB-port.

ANVÄNDNING AV BATTERIERNA

- Ta på dig Sidas Pro-Heat strumpor.
- Sätt in batterierna i den lilla påsen upptill på strumporna och tryck på de två knapparna tills du hör ett klick (fig 2.5).

VIKTIGT ANVÄNDNINGSRÅD

- Låt inte batterierna vara inställda på maximal värme i mer än några minuter; förlängd användning kan få temperaturen att stiga extremt och förorsaka brännskador.
- Ställ alltid in batterierna på låg eller måttlig värme för att upprätthålla en behaglig temperatur för fötterna (värmeeffekten ska vara nästan omärkbar).
- Använd aldrig värmestrumporna på samma gång som värmesulor, för att undvika ytterlig värme: risk för brännskador!

MANÖVERKNAPPAR OCH FUNKTIONER

Koppla på batterierna:

Tryck kort (i cirka 1 sekund) på «+» eller «-» knappen (fig. 2.6), för att ställa in batterierna på den lägsta värmnivån.

Ändra värmeinställningen:

- Använd «+» eller «-» knappen (fig. 2.6) för att ställa in batterierna i de tre olika värmelägena.
- Varje gång du trycker på «+» eller «-» knappen, ändras värmeinställningen.

	Batteriet avstängt.
	Låg värme.
	Måttlig värme.
	Hög värme..

Obs: De två batterierna kan användas separat med olika värmeinställningar.

Nedanstående tabell ger upplysning om uppvärmningstiden.

	PRO-S	NEO-S
Värmeinställning	Uppvärmningstiden	
	14-16tim	6-8tim
	6-8tim	4-5tim
	4.30-5tim	1.45-2.15tim

Uppvärmningstiden beror på den valda värmeeffekten, omgivande temperatur, batterierna, deras laddningsnivå och ålder. Därför ges uppvärmningstiderna endast i upplysningssyfte och är inte bindande.

Avstängning:

- Du stänger av batterierna genom att hålla «-» knappen (fig. 1.3) nedtryckt (i 3 sekunder).
- batterierna övergår till frånslaget läge och lampan släcks.
- Värmen inaktiveras.

UNDERHÅLL, FÖRVARING OCH SKÖTSEL AV BATTERIER

För att förlänga batteriernas livslängd rekommenderar vi att ladda upp dem halvvägs och förvara dem på en sval plats (5°C/41°F-20°C/68°F). Innan förvaringen ska batterierna inaktiveras och tas loss från värmestrumpan och laddaren. Om förvaringen blir lång, kom ihåg att ladda ur batterierna och sedan ladda dem halvvägs igen åtminstone var 6:e månad. Detta låter batterierna behålla sin maximala effekt i flera år! Vid behov kan du rengöra de olika delarna med en lätt fuktad tygduk och ett mildt rengöringsmedel.

VIKTIGT

Ta loss laddaren ur strömuttaget före varje rengöring.

BORTSKAFFNING

- När batterierna når slutet av sin livscykel ska bortskaffningen av dem och deras förpackning ske enligt gällande bestämmelser i fråga om miljövård.
- Laddaren och batterierna får inte kastas med vanligt hushållsavfall; de ska lämnas in på ett insamlingsställe för elektroniskt avfall.
- Förpackningsmaterialen är återvinnbara råmaterial. Ta dem till en återvinningscentral.

- Mera information får du av behöriga myndigheter..

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar vid en senare tidpunkt måste du ange den exakta Sidas-modellen.

Vi rekommenderar att du tar med dig delen du vill ersätta till din återförsäljare. Vi tillhandahåller ett brett urval av tillbehör. Alla artiklar (tillbehör och reservdelar) är även tillgängliga separat. Se mer information på webbplatsen: www.sidas.com eller kontakta din specialiserade återförsäljare.

Dessa anvisningar kan komma att ändras.

Denna produkt uppfyller tillämpliga lagar och direktiv.



GARANTI

Denna produkt är garanterad mot fabriktions- och materialfel i ett år räknat från inköpsdagen.

För att vara giltig ska garantin uppvisas med kassakvittot och den ursprungliga förpackningen, och ha alla sina originaldelar.

Garantin täcker inte skador som orsakats genom felaktig hantering eller användning av utrustningen.

Sidas fransäger sig ansvar för alla följdskador.

En 1-års förlängning av garantin erbjuds av Sidas vid registrering på webbplatsen www.sidas.com.
Batteriernas serienummer visas på typskylten.

VARNING

Kom ihåg att ta ut batteriet ur strumpan före maskintvätt.

Tvätta strumporna



Batterierna är inte vattentäta och är vattenbeständiga endast under en begränsad tid.



Innholdsfortegnelse:

Innledning	57
Innhold i pakken med PRO-HEAT-SETTET	57
Innhold i pakken med NEO-HEAT-SETTET	58
Sikkerhetsinstruksjoner	58
Beskrivelse av apparatet	59
Tekniske data	59
Lade batteriene	59
Bruke batteriene	60
Viktige råd for bruk	60
Bestjeninger og funksjonene	60
Vedlikehold, oppbevaring og service av batteriene	61
Avfallshåndtering	61
Tilbehør og reservedeler	62
Garanti	62

LAGRING OG VEDLIKEHOLD AV LITIUM-ION-BATTERIENE LADES FULLT OPP ETTER HVER BRUK.

Lagring:

1 - Før batteriene lagres, må de lades ut og lades halvt opp igjen (se bruksanvisningen) – DE MÅ IKKE LADES FULLT OPP.

2 - Slå av Sidas-batteriene og koble dem fra laderen eller sokken.

3 - Lagres kjølig og tørt mellom 5 °C/41 °F og 20 °C/65 °F.

4 - Unngå lange perioder med stillstand. Hvis batteriene ikke brukes over lengre tid, må de lades ut og lades halvt opp igjen hver 6. måned.

Riktig lagring av batteriene bevarer maksimal ytelse og levetid.

INNLEDNING

Gratulerer med kjøpet av dine batterier.

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og oppbevar den godt. Batteriene leverer energi til Pro-Heat-sokkene fra Sidas.

INNHold I PAKKEN MED PRO-HEAT-SETTET

- 2 PRO-S oppladbare batterier.
- 1 brukerhåndbok.
- 1 par Pro-Heat-sokker (ved kjøp av det komplette Pro-Heat-settet).
- 1 USB Sidas ladekabel.
- 1 vaskepose og 1 bæreveske.

INNHold I PAKKEN MED NEO-HEAT-SETTET

- 2 NEO-S oppladbare batterier.
- 1 brukerhåndbok.
- 1 par Neo-Heat-sokker (ved kjøp av det komplette Neo-Heat-settet).
- 1 USB Sidas ladekabel.
- 1 vaskepose.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Generelle sikkerhetsinstruksjoner:

- Disse apparatene er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskaper, med mindre disse personene er under tilsyn fra en person som tar seg av deres sikkerhet eller som har gitt dem instruksjoner om sikker anvendelse av apparatet.
- Barn skal holdes under tilsyn slik at de ikke leker med batteriene.
- Hvis du ikke er i stand til å føle varmt og kaldt (diabetiker, funksjonshemmet osv.), be legen om råd før du bruker produktet.
- Kontroller regelmessig at føttene dine ikke har blitt røde. Overdreven varme i lengre tid kan føre til forbrenninger.

Derfor må barn kun bruke disse produktene under tilsyn og ansvar fra en voksen.

- Disse apparatene må ikke brukes for å varme opp dyr.
- **VIKTIG:** Du må kun bruke medfølgende lader fra Sidas for å lade opp produktet. Laderen er laget for innendørs bruk, og må ikke utsettes for fuktighet.
- Prøv aldri å åpne batteripakkene. Feil håndtering av litium-ion-batteriene kan føre til en eksplosjon!
- Skadede batterier må ikke lenger brukes, og må kastes umiddelbart.
- Hvis du observerer skader på ladekablene eller andre deler av produktet, må de ikke lenger brukes. Ikke foreta endringer på produktet eller bruk det til andre utilsiktede formål. Batteripakkene må kun repareres av produsenten. Skader som oppstår på laderen eller ladekablene, kan ikke repareres. Kast laderen i samsvar med reglene og forskriftene om elektronisk avfall.
- Hvis du har spørsmål eller problemer, vennligst henvend deg til din leverandør.
- Batteriene må ikke brennes da det kan føre til eksplosjonsfare!

BESKRIVELSE AV APPARATET

Batterier

- Knapper for kobling til laderen og den oppvarmbare sokken (fig. 1.1).
- Visning av varmemodus (fig. 1.2).
- Kontrollknapp + / - (fig. 1.3).

USB-lader

- USB-lader (fig. 2.1).
- Ladestatus (fig. 2.2).

TEKNISKE DATA

Universallader* (med adaptere tilpasset landets standard)	Oppføring: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Utgang: 5V / 2000 mA
USB-lader **	Oppføring: 5V / max. 2000 mA	Utgang: 4.2V / 2000 mA
Batterier Pro-S	Utgang: 3.7 V / 2800 mAh	
Batterier Neo-S	Utgang: 3.7 V / 1400 mAh	

* Ekstrautstyr: tilbehør fra Sidas.

** Fås fra butikken eller fra Sidas.

LADE BATTERIENE

Viktig merknad: batteriene må lades opp før de brukes for første gang.

Slik lader du med USB

- 1 - Koble laderen til en stikkontakt. Ladelampen (fig. 2.2) lyser grønt. Skyv deretter de 2 Sidas-batteriene i laderens laderom (fig. 2.3). Bildet på laderen angir riktig retning. Batteriene kan lades i hvilken som helst modus. Ladingen starter automatisk og ladelampen (fig. 2.2) lyser rødt i løpet av ladingen.
- 2 - Batteriene er ladet over 95 % når ladelampen blinker grønt og rødt.
- 3 - Når Sidas-batteriene er full ladet, stopper ladingen automatisk og ladelampen (fig. 2.2) lyser grønt igjen.
- 4 - Ta de 2 Sidas-batteriene ut av laderommet.
- 5 - Når Sidas-batteriene er ladet, går de automatisk over til modusen AV.

Viktige råd:

- Lad opp Sidas-batteriene etter hver bruk. Dette forlenger batterienes levetid og sikrer at apparatet alltid er klart til bruk.
- Batteriene består av litium-ion-celler og kan lades i hvilken

som helst tilstand. Derfor trenger ikke batteriet å lades helt ut før det lades opp igjen.

- Sidas-batteriene kan være i hvilken som helst driftsmodus ved ladingens oppstart. (AV, PÅ).
- Den fulle ladekapasiteten til batteriet kan kun opprettholdes hvis batteriet kobles fra laderen etter ladingen.

Ladetid: 3-6 timer ved bruk av universalladeren fra SIDAS med USB-port.

BRUKE BATTERIENE

- Ta på Pro-Heat-sokkene fra Sidas.
- Sett batteriene i den lille lommen øverst på hver sokk, og trykk på begge trykknappene inntil du hører at de kneppes fast (fig. 2.5).

VIKTIGE RÅD FOR BRUK

- Ikke la maksimal varmeeffekt stå på i mer enn noen minutter av gangen. Lengre bruk risikerer å øke temperaturen overdrevent mye og forårsake forbrenning.
- Batteriene må alltid innstilles på lav eller middels effekt for å opprettholde en behagelig temperatur for føttene (du merker såvidt varmen).

- Aldri bruk den oppvarmbare sokken med en oppvarmbar innersåle samtidig da det kan føre til for høy varme - fare for forbrenning!

BETJENINGER OG FUNKSJONER

Start: Trykk kort (ca. 1 sekund) på kontrollknappen «+» eller på «-» (fig. 2.6) for å innstille batteriene på lavest varme.

Endre varmeeffekten:

- Du kan innstille varmeeffekten på tre ulike trinn ved hjelp av kontrollknappene «+» eller «-» (fig. 2.6).
- Hvert trykk på kontrollknappen «+» eller «-» endrer varmeeffekten.

-  Avslått batteri.
-  Lav varmeeffekt.
-  Middels varmeeffekt.
-  Høy varmeeffekt.

Merknad: De to batteriene kan brukes uavhengig av hverandre og med ulike varmeeffekter.

Tabellen nedenfor viser den omtrentlige varmetiden.

	PRO-S	NEO-S
Varmeeffekt	Varmetid	
	14-16timer	6-8timer
	6-8timer	4-5timer
	4.30-5timer	1.45-2.15timer

Varmetiden er avhengig av det valgte varmenivået, omgivelsestemperaturen, batteriene, deres ladenivå og alder. Den angitte varmetiden er kun til informasjon og ikke bindende.

Stopp:

- For å slå av batteriene må du trykke lenge (3 sekunder) på kontrollknappen «-» (fig. 1.3).
- Batteriene går over til AV-modus og ingen lamper lyser.
- Varmen er slått av.

VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING OG SERVICE AV BATTERIENE

For å sikre batteriene en lang levetid anbefaler vi å lagre dem på et kjølig sted (fra 5 °C/41 °F til 20 °C/68 °F) etter å ha ladet

dem halvt opp.

Batteriene må slås av og kobles fra den oppvarmbare sokken og laderen før de settes bort for lagring.

Hvis batteriene skal lagres lenge, må de utlades og lades halvt opp minst hver 6. måned.

Slik bevarer batteriene sin maksimale ytelse i flere år.

Rengjør delene hvis dette trengs ved hjelp av en myk, lett fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.

MERK

Laderen må alltid kobles fra kontakten før den rengjøres.

AVFALLSHÅNDTERING

- Når batteriene ikke lenger kan brukes, må de kastes sammen med emballasjen på en miljøvennlig måte i samsvar med gjeldende regler om dette.
- Laderen og batteriene må ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men tas med til en gjenvinningsstasjon for elektronisk avfall.
- Emballasjematerialene består av råmaterialer som kan gjenvinnes. Ta dem med til en gjenvinningsstasjon.
- Kontakt myndighetene lokalt for mer informasjon om dette.

TILBEHØR OG RESERVEDELER

Hvis du senere kjøper tilbehør eller reservedeler, er det viktig at du oppgir den nøyaktige Sidas-modellen.

Det beste er å vise leverandøren delen som må byttes ut.

Vi tilbyr en lang rekke tilbehørsdeler. Alle artiklene (tilbehør og reservedeler) kan også kjøpes separat.

Du finner mer informasjon på www.sidas.com eller hos din spesialistleverandør.

Det tas forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller gjeldende lover og retningslinjer.



GARANTI

Dette produktet er garantert i 1 år fra kjøpsdatoen mot enhver produksjons- eller driftsfeil.

Garantien gjelder kun ved fremvisning av kvitteringen og originalemballasjen med alle de originale tilbehørsdelene.

Garantien omfatter ikke alle feil som skyldes feil håndtering eller misbruk av utstyret.

Selskapet Sidas fraskriver seg ethvert ansvar for enhver indirekte skade.

En utvidet garanti på 1 år tilbys gratis av Sidas ved registrering

av produktet på nettstedet www.sidas.com.

Batterienes serienummer står på merkeskiltet på batteriene.

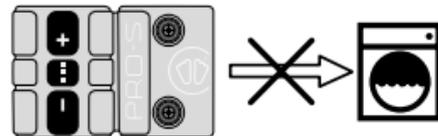
ADVARSEL

Ta batteriet ut av sokken før den vaskes i maskin.

Vask av sokkene



Batteriene er ikke vanntette og vil kun motstå vann i begrenset tid.



Povzetek:

Uvod	63
Vsebina embalaže PRO-HEAT SET	63
Vsebina embalaže NEO-HEAT SET	63
Varnostni napotki	64
Opis naprave	64
Tehnični podatki	65
Polnjenje Baterij	65
Uporaba baterijk	66
Pomembni napotki za uporabo	66
Ukazi in funkcije	66
Vzdrževanje, hranjenje in nega baterij	67
Odstranitev	67
Dodatki in rezervni deli	68
Garancija	68

HRANJENJE IN NEGA LITIJ-IONSKIH BATERIJ

PRED VSAKO UPORABO POVSEM NAPOLNITI.

Hranjenje:

- 1 - Bateriji pred hranjenjem izpraznite in ju napolnite na polovico (glej navodila za uporabo) - NE POVSEM NAPOLNITI.
- 2 - Ugasnite bateriji Sidas in ju izključite iz polnilnika ali nogavice.
- 3 - Hranite na hladnem in suhem med 5°C/41°F in 20°C/68°F.

- 4 - Izogibajte se daljšim obdobjem neuporabe. Pri daljšem hranjenju bateriji izpraznite in ju napolnite na polovico vsakih 6 mesecev!
- S pravilnim hranjenjem baterij se dosežeta najvišja moč in življenjska doba.

UVOD

Čestitamo vam za nakup baterij.

Preden začnete uporabljati napravo, pozorno preberite navodila za uporabo in jih skrbno shranite.

Bateriji se uporabljata za polnjenje nogavice Sidas Pro-Heat.

VSEBINA EMBALAŽE PRO-HEAT SET

- 2 polnilni bateriji PRO-S
- 1 priročnik za uporabnike
- 1 par nogavic Pro-Heat (ob nakupu celotnega kompleta Pro-Heat)
- 1 napajalni kabel USB Sidas
- 1 vrečka za pranje in 1 vrečka za nošenje

VSEBINA EMBALAŽE NEO-HEAT SET

- 2 polnilni bateriji NEO-S
- 1 priročnik za uporabnike

- 1 par nogavic Neo-Heat (ob nakupu celotnega kompleta Neo-Heat)
- 1 napajalni kabel USB Sidas
- 1 vrečka za pranje

VARNOSTNI NAPOTKI

Splošni napotki za varno uporabo:

- Te naprave niso primerne za osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi sposobnostmi niti za osebe, ki nimajo dovolj izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzira oseba, ki zagotavlja njihovo varnost ali jim je dala navodila o delovanju te naprave.
- Nadzorujte otroke in se prepričajte, da se ne igrajo z baterijama.
- Če ne morete pravilno zaznati toplote ali mraza (diabetiki, invalidi itd.), se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.
- Redno preverjajte, ali se vam je na stopalih pojavila rdečica. Ob predolgi izpostavljenosti previsoki temperaturi obstaja nevarnost opeklin. Zato lahko otroci te izdelke uporabljajo le pod nadzorom in odgovornostjo odrasle osebe.
- Te naprave se ne smejo uporabljati za gretje živali.
- **POMEMBNO:** Za polnjenje uporabljajte le priloženi polnilnik Sidas. Zasnovan je bil za uporabo v zaprtih prostorih in ne sme biti izpostavljen vlagi.

- Nikoli ne poskušajte odpreti baterijskih vložkov. Pri neustrezni uporabi litij-ionskih baterij obstaja nevarnost eksplozije!
- Poškodovanih baterij ne smete več uporabljati in jih morate čim prej odstraniti.
- Če opazite poškodbe na napajalnih kablích ali drugih delih izdelka, se ta ne sme več uporabljati. Izdelka ne spreminjajte in ga uporabljajte le v skladu z njegovim namenom. Bateriji sme popraviti samo proizvajalec. Poškodb na polnilniku ali napajalnih kablích ni mogoče popraviti. Polnilnik oddajte na zbirno mesto za elektronske odpadke, pri čemer upoštevajte zadevna pravila
- Ob kakršnem koli vprašanju ali težavi se obrnite na prodajalca.
- Baterij ne mečite v ogenj, saj obstaja nevarnost eksplozije!

OPIS NAPRAVE

Bateriji

- gumba za priključitev na polnilnik in grelno nogavico (slika 1.1)
- prikaz načina gretja (slika 1.2)
- funkcijska tipka + / - (slika 1.3)

Polnilnik USB

- polnilnik USB (slika 2.1)
- kazalnik napolnjenosti (slika 2.2)

TEHNIČNI PODATKI

Univerzalni polnilnik* (z adapterji v skladu s standardom države)	Vhod: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Izhod: 5V / 2000 mA
Polnilnik USB**	Vhod: 5V / max. 2000 mA	Izhod: 4.2V / 2000 mA
Bateriji Pro-S	Izhod: 3.7 V / 2800 mAh	
Bateriji Neo-S	Izhod: 3.7 V / 1400 mAh	

* Dodatna možnost: nadomestni del na voljo pri Sidas.

** Na voljo v trgovini ali kot nadomestni del pri Sidas.

POLJNENJE BATERIJ

Pomembna pripomba: bateriji je treba pred prvo uporabo napolniti.

Postopek polnjenja prek USB

- 1 - Polnilnik priključite v vtičnico. Kazalnik napolnjenosti (slika 2.2) zasveti zeleno. Bateriji Sidas nato vstavite v predel polnilnika za polnjenje (slika 2.3), za pravilno postavitev pa upoštevajte grafiko na polnilniku; polniti ju je mogoče v poljubnem načinu. Polnjenje se začne samodejno, kazalnik napolnjenosti (slika 2.2) pa ves čas polnjenja sveti rdeče.
- 2 - Bateriji sta napolnjeni na več kot 95 %, ko lučka LED na kazalniku napolnjenosti naključno utripa zeleno in rdeče.
- 3 - Ko sta bateriji Sidas povsem napolnjeni, se polnjenje samodejno zaključi in lučka LED na kazalniku napolnjenosti (slika 2.2) sveti zeleno.
- 4 - Bateriji Sidas odstranite iz predela za polnjenje.
- 5 - Ko sta bateriji Sidas napolnjeni, samodejno preideta v način IZKLOP.

Pomembni napotki:

- Bateriji Sidas napolnite po vsaki uporabi. Tako se podaljša njuna življenjska doba in ohrani dobro delovanje naprave.
- Bateriji sestavljajo litij-ionske celice in ju je mogoče napolniti v vseh stanjih. Pred ponovnim polnjenjem ju torej ni več treba povsem izprazniti.

- Bateriji Sidas sta lahko na začetku postopka polnjenja v poljubnem načinu delovanja. (IZKLOP, DELOVANJE).
- Polno zmogljivost polnjenja baterij je mogoče ohraniti le, če ti po polnjenju nista priključeni na polnilnik.

Trajanje polnjenja: od 3 do 6 ur pri uporabi univerzalnega polnilnika SIDAS z vhodom USB.

UPORABA BATERIJ

- Oblecite grelne nogavice Sidas Pro-Heat.
- Bateriji vstavite v žepek na zgornjem delu vsake nogavice in pritisnite na tipki, dokler ne zaslišite klika (slika 2.5).

POMEMBNI NAPOTKI ZA UPORABO

- Najvišje grelne moči ne pustite vklopljene predolgo; ob daljši uporabi se lahko temperatura prekomerno poviša in povzroči opekline.
- Bateriji vedno nastavite na nizko ali srednjo moč, da se ohrani udobna toplota stopal (gretja skoraj ne smete čutiti).
- Grelne nogavice nikoli ne uporabljajte skupaj z notranjim grelnim vložkom, saj lahko to povzroči prekomerno toploto in nevarnost opeklin!

UKAZI IN FUNKCIJE

Delovanje: kratko (približno 1 sekundo) pritisnite na funkcijsko tipko „+“ ali „-“ (slika 2.6) za nastavev baterij na najnižjo stopnjo gretja.

Sprememba moči gretja:

- tri različne načine gretja je mogoče nastaviti s funkcijskima tipkama „+“ ali „-“ (slika 2.6).
- Vsak pritisk na funkcijsko tipko „+“ ali „-“ spremeni moč gretja.

- | | |
|---|---------------------|
|  | Baterija ugasnjena. |
|  | Nizka moč gretja. |
|  | Srednja moč gretja. |
|  | Visoka moč gretja. |

Pripomba:

bateriji je mogoče neodvisno drugo od druge uporabljati z različnimi ravnmi gretja.

Naslednja razpredelnica kaže okvirno trajanje gretja.

	PRO-S	NEO-S
Moč gretja	Trajanje gretja	
	14-16ur	6-8ur
	6-8ur	4-5ur
	4.30-5ur	1.45-2.15ur

Trajanje gretja je odvisno od izbrane stopnje gretja, sobne temperature, baterij, njihove ravni polnjenja in starosti. Zato so sporočeni časi gretja navedeni le okvirno in niso zavezujoči.

Izklop:

- Za izklop baterij dolgo (3 sekunde) držite funkcijsko tipko „-“ (slika 1.3).
- Bateriji preideta v način IZKLOP in vsi kazalniki so ugasnjeni.
- Gretje je izklopljeno.

VZDRŽEVANJE, HRANJENJE IN NEGA BATERIJ

Za kar največje podaljšanje življenjske dobe baterij vam priporočamo, da jih po polnjenju na polovico hranite v hladnem prostoru (od 5°C/41°F do 20°C/68°F).

Bateriji je treba pred shranjevanjem ugasniti ter izključiti iz grelnе nogavice in polnilnika. Bateriji je treba pri daljšem hranjenju izprazniti in ju nato na polovico napolniti vsaj vsakih 6 mesecev.

Tako se najvišja zmogljivost baterij ohrani več let! Dele po potrebi očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo in blagim čistilom.

POZOR

Polnilnik pred vsakim čiščenjem izključite iz vtičnice.

ODSTRANITEV

- Ko bateriji odslužita, ju v skladu s pravili o varstvu okolja odstranite skupaj z embalažo.
- Polnilnika in baterij ne odvrzite v gospodinjske odpadke, ampak jih odložite na zbirno mesto za elektronske odpadke.
- Embalaža je izdelana iz surovin, ki jih je mogoče reciklirati. Oddajte jih centru za recikliranje.
- Za več informacij se obrnite na pristojne organe.

DODATKI IN REZERVNI DELI

Pri poznejšem nakupu dodatkov ali rezervnih delov obvezno navedite natančno oznako modela Sidas.

Del, ki ga je treba zamenjati, bi bilo najbolje prinesiti k vašemu prodajalcu.

Ponujamo številne dodatke. Vsi izdelki (dodatki in rezervni deli) so na voljo tudi ločeno.

Za več informacij obiščite spletno mesto www.sidas.com in vašega specializiranega prodajalca.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Ta proizvod je skladen z veljavnimi zakoni in direktivami.



GARANCIJA

Denna produkt produkt är garanterad mot fabriktions- och Ta proizvod ima enoletno garancijo za vse tovarniške napake ali napake v delovanju, ki začne veljati z dnem nakupa.

Garancija velja le ob predložitvi računa in originalne embalaže z vsemi originalnimi deli.

Garancija ne velja za nobene napake, do katerih je privedlo napačno ravnanje z materialom ali njegova napačna uporaba.

Družba Sidas ni odgovorna za nobeno posredno škodo.

Ob prijavi na spletnem mestu www.sidas.com vam Sidas podari enoletno podaljšanje garancije.

Serijska številka baterij je navedena na njuni napisni ploščici.

POZOR

Odstraniti baterij iz nogavice pred pranje v pralnem stroju.

Pranje nogavic



Baterije niso vodoodporne, lahko upreti vodo za omejen čas.



Spis treści:

Wstęp	69
Zawartość opakowania PRO-HEAT SET	69
Zawartość opakowania NEO-HEAT SET	70
Zalecenia bezpieczeństwa	70
Opis urządzenia	71
Dane techniczne	71
Ładowanie akumulatorów	71
Obsługa akumulatorów	72
Ważne porady dotyczące eksploatacji	72
Sterowanie i funkcje	73
Obsługa techniczna, przechowywanie i konserwacja akumulatorów	74
Usuwanie	74
Akcesoria i części zamienne	74
Gwarancja	75

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

ŁADOWAĆ DO MAKSYMALNEGO POZIOMU PRZED KAŻDYM UŻYCIEM.

Przechowywanie:

- 1 - *Przed przechowywaniem akumulatorów należy je rozładować i naładować do połowy (patrz instrukcja obsługi) - NIE ŁADOWAĆ DO MAKSYMALNEGO POZIOMU.*
 - 2 - *Wyłączyć akumulatory Sidas i odłączyć od ładowarki lub skarpety.*
 - 3 - *Przechowywać w suchym miejscu w stosunkowo niskiej temperaturze między 5°C / 41°F a 20°C / 68°F.*
 - 4 - *Unikać długich przerw w użytkowaniu. W przypadku długotrwałego przechowywania, akumulatory należy rozładować i ponownie naładować do połowy przynajmniej jeden raz co 6 miesięcy!*
- Prawidłowe przechowywanie akumulatorów pozwala uzyskać maksymalną moc i trwałość.*

WSTĘP

Dziękujemy za zakup akumulatorów.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia i zachowanie jej.

Akumulatory stanowią źródło zasilania skarpet Sidas Pro-Heat.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA PRO-HEAT SET

- 2 akumulatory PRO-S do ładowania.

- 1 instrukcja obsługi.
- 1 para skarpet Pro-Heat (w przypadku zakupu kompletnego zestawu Pro-Heat).
- 1 kabel do ładowarki USB Sidas.
- 1 worek do prania i 1 worek do transportu.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA NEO-HEAT SET

- 2 akumulatory NEO-S do ładowania.
- 1 instrukcja obsługi.
- 1 para skarpet Neo-Heat (w przypadku zakupu kompletnego zestawu Neo-Heat).
- 1 kabel do ładowarki USB Sidas.
- 1 worek do prania.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia bezpieczeństwa:

- To urządzenie nie jest dostosowane do obsługi przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub intelektualne są ograniczone lub osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem i/lub wiedzą, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby, która jest w stanie zapewnić bezpieczeństwo lub udzielić instrukcji dotyczących sposobu obsługi.

- Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się akumulatorami.
- Jeżeli użytkownik nie odczuwa dokładnie ciepła i zimna (diabetycy, niepełnosprawni itd.), należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem.
- Należy regularnie sprawdzać, czy na stopach nie pojawiły się zaczerwienienia. Istnieje ryzyko oparzeń w przypadku narażenia na nadmierne działanie ciepła przez zbyt długi okres czasu. Dlatego dzieci mogą używać tego urządzenia tylko pod nadzorem i na odpowiedzialność osoby dorosłej.
- Tych urządzeń nie można używać do ogrzewania zwierząt.
- **WAŻNE:** Do ładowania należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki Sidas. Zaprojektowano ją do użytkowania w pomieszczeniach i nie można jej narażać na działanie wilgoci.
- Nigdy nie podejmować prób otwierania akumulatorów. Istnieje ryzyko wybuchu w przypadku niewłaściwej obsługi akumulatorów litowo-jonowych!
- Uszkodzonych akumulatorów nie należy używać i należy je natychmiast wycofać z eksploatacji.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodów ładowarki lub innych podzespołów produktu należy zaprzestać jego użytkowania. Nie wprowadzać zmian w urządzeniu i nie używać do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.

Naprawy akumulatorów należy zlecać wyłącznie producentowi. Uszkodzone ładowarki lub przewody nie nadają się do naprawy. Ładowarkę należy zwrócić do punktu zbiórki odpadów elektronicznych zgodnie z obowiązującymi zasadami.

- W razie pytań lub wszelkich problemów należy zwracać się do sprzedawcy.
- Akumulatorów nie należy wyrzucać do ognia ze względu na ryzyko wybuchu!

OPIS URZĄDZENIA

Akumulatory

- Przyciski podłączenia do ładowarki i skarpety grzewczej (rys. 1.1).
- Wyświetlacz tryb grzania (rys. 1.2).
- Przycisk funkcji + / - (rys. 1.3).

Ładowarka USB

- Ładowarka USB (rys. 2.1).
- Wskaźnik ładowania (rys. 2.2).

DANE TECHNICZNE

Ładowarka uniwersalna* (z przejściówkami zgodnymi z normą krajową)	Wejście: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Wyjście: 5V / 2000 mA
Ładowarka USB Therm-ic**	Wejście: 5V / max. 2000 mA	Wyjście: 4.2V / 2000 mA
Akumulatory Pro-S	Wyjście: 3.7 V / 2800 mAh	
Akumulatory Neo-S	Wyjście: 3.7 V / 1400 mAh	

* W opcji: część zamienna dostępna w firmie Sidas.

** dostępna w handlu lub w ramach części zamiennych w firmie Sidas

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

Ważna uwaga: akumulatory należy naładować przed pierwszym użyciem.

Procedura ładowania przez USB

- 1 - Podłącz ładowarkę do gniazda. Lampka ładowania (rys. 2.2) świeci się na zielono. Wsuń 2 akumulatory Sidas do zasobnika ładowania ładowarki (rys. 2.3) zgodnie

ze wskazanym kierunkiem na rysunku na ładowarce; akumulatory można ładować w każdym trybie. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie i lampka ładowania (rys. 2.2) świeci się na czerwono przez cały czas ładowania.

- 2 - Akumulatory są naładowane do poziomu ponad 95%, gdy dioda LED lampki ładowania miga przemiennie na zielono i czerwono.
- 3 - Gdy akumulatory Sidas są całkowicie naładowane, ładowanie wyłącza się automatycznie i dioda LED lampki ładowania (rys. 2.2) świeci się na zielono.
- 4 - Wyjmij 2 akumulatory Sidas z zasobnika ładowania.
- 5 - Po naładowaniu akumulatory Sidas przełączają się automatycznie w tryb STOP.

Ważne porady:

- Akumulatory Sidas należy naładować przed każdym użyciem. Pozwoli to wydłużyć ich trwałość i utrzymać urządzenie w gotowości do pracy.
- Akumulatory są zbudowane z ogniw litowo-jonowych i można je ładować w dowolnym momencie. Nie ma potrzeby całkowitego wyładowania przed ponownym ładowaniem.
- Akumulatory Sidas mogą być w dowolnym trybie pracy podczas uruchamiania procedury ładowania. (STOP, PRACA).

- Całkowitą pojemność akumulatorów można zachować tylko, gdy akumulatory zostaną odłączone od ładowarki po ładowaniu.

Czas ładowania: 3 do 6 godzin za pomocą ładowarki uniwersalnej Sidas z portem USB.

OBSŁUGA AKUMULATORÓW

- Załóż skarpety grzewcze Sidas Pro-Heat.
- Włóż akumulatory w kieszonkę w górnej części każdej skarpety i naciśnij dwa przyciski do momentu, aż usłyszysz kliknięcie (rys. 2.5).

WAŻNE PORADY DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

- Nie ustawiać maksymalnej mocy grzania przez dłuższy czas niż kilka minut; długotrwałe używanie może spowodować nadmierny wzrost temperatury i doprowadzić do oparzeń.
- Należy zawsze ustawiać akumulatory na niski lub średni poziom grzania, aby uzyskać komfortowy poziom ciepła dla stóp (grzanie powinno być prawie niewyczuwalne).
- Nigdy nie używać skarpety grzewczej i wkładki grzewczej w tym samym czasie, aby uniknąć przegrzania i ryzyka oparzeń!

STEROWANIE I FUNKCJE

Praca: Krótco przytrzymać (ok. 1 sekunda) przycisk funkcji „+” lub „-” (rys. 2.6), aby ustawić akumulatory na najniższym poziomie grzania.

Zmiana mocy grzania:

- Za pomocą przycisków funkcji „+” lub „-” (rys. 2.6) można ustawić trzy różne tryby grzania.
- Każde naciśnięcie przycisku funkcji „+” lub „-” zmienia moc grzania.

- Akumulator wyłączony.
 Mała moc grzania.
 Średnia moc grzania.
 Duża moc grzania.

Uwaga:

Obu akumulatorów można używać niezależnie od siebie z różnymi poziomami grzania.

Następująca tabela wskazuje orientacyjne czasy grzania.

	PRO-S	NEO-S
Moc grzania	Czas grzania	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	14-16godz.	6-8godz.
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	6-8godz.	4-5godz.
<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	4godz30min 5godz	1godz45mi 2godz15min

Czas grzania zależy od ustawionego poziomu mocy, temperatury otoczenia, akumulatorów, poziomu naładowania i wieku akumulatorów. Dlatego wskazane czasy grzania są orientacyjne i nie są gwarantowane.

Wyłączenie:

- Aby wyłączyć akumulatory, należy nacisnąć i przytrzymać (3 sekundy) przycisk funkcji „-” (rys. 1.3).
- Akumulatory przełączają się w tryb STOP i wszystkie lampki wyłączają się.
- Grzanie jest wyłączone.

OBSŁUGA TECHNICZNA, PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA AKUMULATORÓW

Aby maksymalnie zwiększyć trwałość akumulatorów, zalecamy przechowywanie ich w stosunkowo niskiej temperaturze (od 5°C / 41°F do 20°C / 68°F), po naładowaniu ich do połowy.

Akumulatory należy przechowywać po wyłączeniu i odłączeniu od skarpety grzewczej i ładowarki. W przypadku długotrwałego przechowywania, akumulatory należy rozładować, a następnie naładować do połowy przynajmniej jeden raz co 6 miesięcy. W ten sposób zachowuje się maksymalną pojemność akumulatorów przez wiele lat! W razie potrzeby podzespoły należy czyścić miękką, lekko zwilżoną ścierką i łagodnym środkiem do mycia.

OSTROŻNIE

Przed każdym czyszczeniem należy odłączać ładowarkę od gniazda.

USUWANIE

- Po zużyciu akumulatora, należy je usunąć razem z jego opakowaniem zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
- Ładowarki i akumulatorów nie należy wyrzucać z odpadami gospodarczymi, ale przekazać je do punktu zbiórki odpadów elektronicznych.

- Materiały, z których wykonano opakowanie nadają się doskonale do recyklingu. Należy je przekazać do instytucji zajmującej się recyklingiem.
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

W przypadku zakupu akcesoriów lub części zamiennych, należy obowiązkowo wskazać dokładną nazwę modelu Sidas. Najlepszym rozwiązaniem jest zabranie ze sobą części do wymiany do sprzedawcy.

W naszej ofercie znajduje się duża ilość akcesoriów. Wszystkie artykuły (akcesoria i części zamienne) są również dostępne oddzielnie. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skorzystać ze strony: www.sidas.com i z pomocy swojego sprzedawcy. Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian. Ten produkt jest zgodny z obejmującymi go przepisami i dyrektywami.



GWARANCJA

Ten produkt jest objęty gwarancją na 1 rok na wszelkie wady produkcji lub działania, licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje tylko po okazaniu paragonu i oryginalnego opakowania ze wszystkimi oryginalnymi częściami. Gwarancja nie obejmuje wszelkich usterek spowodowanych nieprawidłową obsługą lub użytkowaniem wyposażenia. Firma Sidas nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkie szkody pośrednie. Firma Sidas oferuje przedłużenie gwarancji o 1 rok po zarejestrowaniu się na stronie www.sidas.com. Numer seryjny akumulatorów znajduje się na tabliczce znamionowej.

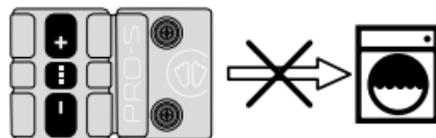
OSTROŻNIE

Wyjąć akumulator ze skarpety przed praniem w pralce

Pranie skarpet



Akumulatory nie są wodoodporne, narażenie na działanie wody jest dopuszczalne tylko przez ograniczony czas.



Tartalomjegyzék:

Bevezetés	76
A PRO-HEAT készlet tartalma	76
A NEO-HEAT készlet tartalma	77
Biztonsági előírások	77
A készülék leírása	78
Műszaki adatok	78
Az akkumulátorok feltöltése	78
Az akkumulátorok használata	79
Fontos használati javaslatok	79
Vezérlés és funkciók	79
Az akkumulátorok karbantartása és tárolása	80
Leselejtezés	80
Tartozékok és pótalkatrészek	81
Garancia	81

A LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOROK TÁROLÁSA ÉS KARBANTARTÁSA**MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT TELJESEN TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTOROKAT.****Tárolás:**

1 - Mielőtt elrakja az akkumulátorokat, merítse le, majd félig töltsse fel azokat (lásd a használati utasítást) - **NE TÖLTSE FEL TELJESEN.**

2 - Kapcsolja ki a Sidas akkumulátorokat, és húzza ki azokat a töltőből vagy a zoknik csatlakozóiból.

3 - Száraz, hűvös helyen, 5 °C / 41 °F és 20 °C / 68 °F között tárolja.

4 - A készüléket ne tárolja hosszú ideig használat nélkül.

Ha hosszabb ideig tervezi tárolni a készüléket, 6 havonta teljesen merítse le, majd töltsse fel félig az akkumulátorokat!

Az akkumulátorok megfelelő tárolása megnöveli azok élettartamát, és segít megőrizni a teljesítményüket.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy minőségi akkumulátorainkat választotta.

A készülék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg azt.

Az akkumulátorok biztosítják a Sidas Pro-Heat fűthető zoknik működéséhez szükséges energiát.

A PRO-HEAT KÉSZLET TARTALMA

- 2 db PRO-S újratölthető akkumulátor.
- 1 db használati utasítás
- 1 pár Pro-Heat fűthető zokni (a teljes Pro-Heat készlet megvásárlása esetén)
- 1 db Sidas USB töltőkábel

- 1 db mosó- és 1 db szállítózsák

A NEO-HEAT KÉSZLET TARTALMA

- 2 db NEO-S újratölthető akkumulátor.
- 1 db használati utasítás
- 1 pár Neo-Heat fűthető zokni (a teljes Neo-Heat készlet megvásárlása esetén)
- 1 db Sidas USB töltőkábel
- 1 db mosózsák.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Általános biztonsági előírások:

- A készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességű személyek, gyermekek, illetve a kezeléshez szükséges tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak a biztonságukért felelős személy felügyelete és megfelelő tájékoztatás mellett használhatják.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az akkumulátorokkal.
- Ha egészségügyi okból (cukorbetegség, érzékszervi fogyatékosság, stb.) nem képes pontosan érzékelni a meleget és hideget, használat előtt kérje ki orvosa tanácsát.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a lábfej bőre nem pirosodik.

A hosszú ideig tartó, erős hőhatás égési sérüléseket okozhat. Ezért a készülékeket gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett és felelősségére használhatják.

- A készülékek állatok melegen tartására nem alkalmasak.
- **FONTOS:** A töltéshez kizárólag a mellékelt Sidas töltőt használja. A készüléket beltéri használatra tervezték, ezért nedvességnek kitenni tilos.
- Soha ne kísérelje meg felnyitni az akkumulátorokat. A lítium-ion akkumulátorok helytelen kezelése robbanáshoz vezethet!
- A sérült akkumulátorok nem használhatók, és minél hamarabb le kell őket selejtezni.
- Ha a töltő kábelei, vagy a készülék egyéb alkatrészei sérültek, a készüléket tilos használni. Ne módosítsa a készüléket, és kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja azt. Az akkumulátorokat kizárólag a gyártóval javíttassa meg. A töltő vagy a tápkábel károsodásai nem javíthatók. A töltőt egy elektronikai hulladékoknak kijelölt tárolóban helyezze el, a helyi előírásoknak megfelelően. Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, forduljon a viszonteladóhoz.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat, mivel azok felrobbanhatnak!

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Akkumulátorok

- Patentok a töltő rögzítéséhez a fűthető zoknikon (1.1 ábra).
- Fűtési fokozat jelzőfénye (1.2 ábra)
- Funkciógomb + / - (1.3 ábra).

USB töltő

- USB töltő (2.1 ábra).
- Töltésjelző (2.2 ábra)..

MŰSZAKI ADATOK

Univerzális töltő* (az országos szabványnak megfelelő adapterrel)	Bemenet: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Kimenet: 5V / 2000 mA
USB Therm-ic töltő **	Bemenet: 5V / max. 2000 mA	Kimenet: 4.2V / 2000 mA
Akkumulátorok Pro-S	Kimenet: 3.7 V / 2800 mAh	
Akkumulátorok Neo-S	Kimenet: 3.7 V / 1400 mAh	

* Opció: a Sidas-tól rendelhető külön alkatrész.

** Kereskedelmi forgalomban kapható vagy a Sidas-tól rendelhető külön alkatrész

AZ AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE

Fontos megjegyzés: az akkumulátorokat az első üzembe helyezés előtt fel kell tölteni.

Töltés USB-n keresztül

- 1 - Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő aljzathoz. A töltő zöld jelzőfénye (2.2 ábra) kigyullad. Csúsztassa a 2 Sidas akkumulátort a töltő nyílásába (2.4 ábra), ügyelve a burkolaton jelzett helyes irányra; az akkumulátorok bármely üzemmódban tölthetők. A töltés automatikusan megkezdődik, és a töltésjelző fény (2.2 ábra) folyamatosan, pirosan ég.
- 2 - Amikor az akkumulátorok elérték a 95%-os töltöttségi szintet, a töltésjelző LED felváltva pirosan és zölden villog.
- 3 - Amikor a Sidas akkumulátorok teljesen feltöltődtek, a töltés automatikusan leáll, és a töltésjelző LED (2.2 ábra) zöldre vált.
- 4 - Távolítsa el a 2 Sidas akkumulátort a töltőből.
- 5 - A töltés befejezése után a Sidas akkumulátorok automatikusan kikapcsolnak.

Fontos tanácsok:

- Minden használat után töltsse fel a Sidas akkumulátorokat. Ezzel meghosszabbítja az élettartamukat, és üzemből tarthatja a készüléket.

- Az akkumulátorok lítium-ion cellákból állnak, és töltöttségi állapottól függetlenül újratölthetők. Az újratöltés előtt nem szükséges teljesen lemeríteni az akkumulátorokat.
- A Sidas akkumulátorok a fokozatbeállítástól függetlenül bármely üzemmódban tölthetők. (LEÁLLÍTVA, BEKAPCSOLVA).
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének fenntartása érdekében a töltés befejezése után vegye ki azt a töltőből.

Töltési idő: A SIDAS univerzális USB töltővel 3 - 6 óra.

AZ AKKUMULÁTOROK HASZNÁLATA

- Vegye fel a Sidas Pro-Heat fűthető zoknikat.
- Helyezze az akkumulátorokat a zoknikon található zsebbe, és nyomja meg a patentokat, amíg kattánó hangot nem hall (2.5 ábra).

FONTOS HASZNÁLATI JAVASLATOK

- A maximális fűtési fokozatot ne használja néhány percnél tovább; ezen a fokozaton a készülék erősen felforrósodik, és hosszabb használat esetén égési sérüléseket okozhat.
- A melegen tartáshoz csak alacsony vagy közepes fokozaton használja az akkumulátorokat (a hőhatás ezeken a fokozatokon alig érezhető).

- Soha ne használjon egyszerre fűtött zoknikat és talpbetéteket, mivel ez égési sérüléseket okozhat!

VEZÉRLÉS ÉS FUNKCIÓK

Bekapcsolás: Nyomja meg röviden (kb. 1 másodperc) a «+» vagy «-» (2.6 ábra) funkciógombot az akkumulátorok legalacsonyabb fokozatának bekapcsolásához.

A fűtési fokozat beállítása:

- A három fűtési fokozat között a «+» és «-» (2.6 ábra) funkciógombokkal válthat.
- A «+» vagy «-» gomb minden megnyomása egy fokozatot állít a fűtési teljesítményen.

- Akkumulátor kikapcsolva.
- Alacsony fűtési teljesítmény.
- Közepes fűtési teljesítmény.
- Magas fűtési teljesítmény.

Megjegyzés:

A két akkumulátor egymástól függetlenül, különböző fokozatokon is használható.

A következő táblázat a készülék várható üzemidejét mutatja.

	PRO-S	NEO-S
Melegítési fokozat	Üzemidő	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	14-16óra	6-8óra
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	6-8óra	4-5óra
<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	4óra30perc - 5óra	1óra45perc - 2óra15perc

A készülék üzemideje a beállított fokozattól, a környezeti hőmérséklettől, az akkumulátorok állapotától, azok töltöttségi szintjétől, illetve korától függ. A készülék feltüntetett üzemideje csak tájékoztató jellegű, és nem tekinthető szerződéses adatnak.

Kikapcsolás:

- Az akkumulátorok kikapcsolásához tartsa nyomva (3 másodpercig) a «-» funkciógombot (1.3 ábra).
- Az akkumulátorok ekkor kikapcsolnak, és a jelzőfények kialszanak.
- A fűtés kikapcsol.

AZ AKKUMULÁTOROK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

Az akkumulátorok élettartamának növelése érdekében javasoljuk, hogy félig feltöltött állapotban, hűvös helyen (5 °C /

41 °F - 20 °C / 68 °F) tárolja azokat.

Mielőtt elrakja az akkumulátorokat, kapcsolja ki azokat, és húzza ki a zoknik, illetve a töltő csatlakozóiból.

Ha hosszú ideig nem használja az akkumulátorokat, azok lemerülhetnek, ezért legalább 6 havonta töltsen fel azokat.

Így az akkumulátorok évekig megőrzik maximális teljesítményüket! Ha szükséges, egy enyhén nedves ronggyal és kíméletes tisztítószerrel tisztítsa meg az alkatrészeket.

FIGYELEM

Tisztítás előtt húzza ki a töltőt a konnektorból.

LESELEJTEZÉS

- Ha az akkumulátorok elérték élettartamuk végét, a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően, a csomagolással együtt selejtezze le azokat.
- A töltőt és az akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkosárba, hanem vigye egy elektronikai hulladékgyűjtő számú kijelölt tárolóba.
- A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ezeket vigye el egy újrahasznosító központba.
- Részletesebb információkért lépjen kapcsolatba az illetékes hatóságokkal.

TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

A tartozékok vagy pótalkatrészek megrendelésekor mindenképpen adja meg a Sidas készülék pontos modellszámát. Ha lehet, vigye el a lecserélendő alkatrészeket a viszonteladóhoz.

Vállalatunk tartozékok széles választékát kínálja. Minden alkatrész (tartozékok és pótalkatrészek) külön is kapható.

További információért keresse fel a www.sidas.com oldalt, vagy lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.

Az információk változhatnak.

A termék megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és irányelveknek.



GWARANCJA

A készülékre a vásárlás dátumától számított 1 évig minden gyártási és működési hibára vonatkozó garancia érvényes.

A garancia kizárólag a blokk felmutatásával, illetve az eredeti csomagolás és a készülék összes eredeti tartozékának bemutatásával érvényesíthető.

A garancia nem vonatkozik a nem rendeltetészerű használatból vagy a nem megfelelő kezelésből adódó hibákért.

A Sidas vállalat semmilyen közvetett kárért nem vállal felelősséget.

A Sidas a www.sidas.com oldalon való regisztrációval a garancia 1 éves kiterjesztését kínálja.

Az akkumulátorok sorozatszámja az adattáblán található.

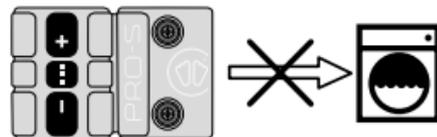
FIGYELEM

Gépi mosás előtt távolítsa el az akkumulátort a zoknikból.

A zoknik mosása



Az akkumulátorok nem vízállóak, és csak rövid ideig képesek megakadályozni a víz bejutását.



Cuprins:

Introducere	82
Conținutul ambalajului PRO-HEAT SET	82
Conținutul ambalajului NEO-HEAT SET	83
Instrucțiuni privind siguranța	83
Descrierea aparatului	84
Specificații tehnice	84
Încărcarea bateriilor	84
Utilizarea bateriilor	85
Instrucțiuni importante privind utilizarea	85
Comenzi și funcții	85
Întreținerea și păstrarea bateriilor	86
Eliminarea	86
Accesorii și piese de schimb	87
Garanție	87

PĂSTRAREA ȘI ÎNTREȚINEREA BATERIILOR CU IONI DE LITIU REÎNCĂRCAȚI COMPLET, ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE.

Depozitare:

- 1 - *Înainte de a depozita bateriile, descărcați-le și reîncărcați-le pe jumătate (vezi modul de utilizare) - NU LE ÎNCĂRCAȚI COMPLET.*
- 2 - *Opriiți bateriile Sidas și decuplați-le de la încărcător sau de*

la șosetă.

3 - *Păstrați-le într-un loc răcoros și uscat, între 5 °C / 41 °F și 20 °C / 68 °F.*

4 - *Evitați perioadele de nefolosire prelungite. În cazul unei stocări prelungite, descărcați bateriile și reîncărcați-le pe jumătate la fiecare 6 luni!*

Stocarea corectă a bateriilor permite obținerea puterii și a longevității maxime.

INTRODUCERE

Vă felicităm pentru achiziționarea bateriilor.

Vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați cu grijă modul de utilizare, înainte de a pune în funcțiune aparatul.

Bateriile furnizează energie pentru șoseta Sidas Pro-Heat.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI PRO-HEAT SET

- 2 baterii PRO-S reîncărcabile.
- 1 manual de utilizare.
- 1 pereche de șosete Pro-Heat (în cazul cumpărării setului complet Pro-Heat).
- 1 cablu pentru încărcătorul USB Sidas.
- 1 sac pentru spălat și 1 sac de transport.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI NEO-HEAT SET

- 2 baterii NEO-S reîncărcabile.
- 1 manual de utilizare.
- 1 pereche de șosete Neo-Heat (în cazul cumpărării setului complet Neo-Heat).
- 1 cablu pentru încărcătorul USB Sidas.
- 1 sac pentru spălat.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Instrucțiuni generale privind siguranța:

- Aceste aparate nu sunt adaptate pentru persoanele (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate, nici pentru persoanele lipsite de experiență sau cunoștințe, exceptând cazul în care acestea se află sub supravegherea unei persoane care le asigură siguranța sau care le-a explicat instrucțiunile privind modul de funcționare.
- Urmăriți copiii, pentru a vă asigura că nu se joacă cu bateriile.
- Dacă nu sunteți în măsură să simțiți cu precizie căldura sau frigul (diabetici, persoane cu handicap etc.), cereți avizul medicului înainte de utilizare.
- Verificați regulat ca picioarele să nu se înroșească. Riscați să vă ardeți, în cazul în care expunerea la căldură excesivă durează prea mult timp. Prin urmare, copiii nu trebuie

să utilizeze aceste articole decât sub supravegherea și responsabilitatea unui adult.

- Aceste aparate nu trebuie utilizate pentru încălzirea animalelor.
- **IMPORTANT:** Nu utilizați pentru încărcare decât încărcătorul Sidas furnizat. Acesta este proiectat pentru utilizarea în interior și nu trebuie expus la umezeală.
- Niciodată nu încercați să deschideți blocurile de baterii. Riscați să produceți o explozie, în cazul unei manipulări nepotrivite a bateriilor cu ioni de litiu!
- Bateriile deteriorate nu mai trebuie folosite și vor fi eliminate cât mai repede.
- În cazul în care constatați că sunt deteriorate cablurile încărcătorului sau alte piese ale aparatului, acesta nu mai trebuie utilizat. Nu aduceți modificări articolului și nu-l folosiți decât pentru utilizarea prevăzută. Dați la reparat bateriile numai fabricantului. Deteriorările încărcătorului sau ale cablurilor acestuia nu pot fi reparate. Eliminați încărcătorul la un punct de colectare a deșeurilor electronice, respectând reglementările aferente!
- Pentru orice întrebare sau problemă, vă rugăm să vă adresați distribuitorului.
- Nu aruncați în foc bateriile, datorită riscului de explozie!

DESCRIEREA APARATULUI

Baterii

- Butoane de racordare la încărcător și la șoseta încălzitoare (fig. 1.1).
- Afișajul modului de încălzire (fig. 1.2).
- Tasta cu funcții + / - (fig. 1.3).

Încărcător USB

- Încărcător USB (fig. 2.1).
- Indicator de încărcare (fig. 2.2).

SPECIFICAȚII TEHNICE

Încărcător universal* (cu adaptoare la standardul țării)	Intrare: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Leșire: 5V / 2000 mA
Încărcător USB**	Intrare: 5V / max. 2000 mA	Leșire: 4.2V / 2000 mA
Baterii Pro-S	Leșire: 3.7 V / 2800 mAh	
Baterii Neo-S	Leșire: 3.7 V / 1400 mAh	

* Opțional: piesă de schimb disponibilă la Sidas.

** Disponibil în comerț sau ca piesă de schimb la Sidas

ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

Observație importantă: Înainte de prima punere în funcțiune, este necesar să se încarce bateriile.

Procesul de încărcare prin USB

- 1 - Conectați încărcătorul la o priză. Becul de încărcare (fig. 2.2) se aprinde în verde. Apoi glisați cele două baterii Sidas în compartimentul de reîncărcare al încărcătorului (fig. 2.3), ținând cont de grafica de pe încărcător care indică orientarea corectă; bateriile pot fi încărcate în orice mod. Încărcarea începe automat, iar becul de încărcare (fig. 2.2) rămâne aprins în roșu pe toată durata încărcării.
- 2 - Bateriile sunt încărcate la peste 95 % atunci când LED-ul indicatorului de încărcare clipește aleatoriu în roșu și verde.
- 3 - După ce bateriile Sidas sunt complet încărcate, încărcarea se oprește automat, iar LED-ul indicatorului de încărcare (fig. 2.2) rămâne verde.
- 4 - Scoateți cele două baterii Sidas din compartimentul de reîncărcare.
- 5 - Odată încărcate, bateriile Sidas trec automat în modul OPRIT.

Instrucțiuni importante:

- Încărcați bateriile Sidas după fiecare utilizare. Aceasta

permite mărirea longevității lor și menținerea aparatului în stare de funcționare.

- Bateriile sunt formate din celule cu ioni de litiu și pot fi reîncărcate indiferent de stare. Astfel, nu mai este necesar să se descarce complet, înainte de a le reîncărca.
- În momentul începerii procedurii de încărcare, bateriile Sidas se pot afla în orice stare de funcționare. (OPRIT, PORNIT).
- Capacitatea completă a bateriilor nu poate fi menținută decât dacă acestea sunt scoase din încărcător după încărcare.

Durata încărcării: 3-6 ore, folosind încărcătorul universal SIDAS cu port USB.

UTILIZAREA BATERIILOR

- Puneți șosetele încălzitoare Sidas Pro-Heat.
- Introduceți bateriile în micul buzunar din partea de sus a fiecărei șosete și apăsați pe cele două butoane până auziți un clic (fig. 2.5).

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA

- Nu lăsați activată puterea de încălzire maximă timp de mai multe minute; utilizarea prelungită riscă să ridice excesiv temperatura, producând arsuri.

- Întotdeauna reglați bateriile la nivelul cel mai scăzut sau mediu, pentru a menține o căldură confortabilă la picioare (încălzirea trebuie să fie, practic, imperceptibilă).
- Nu utilizați niciodată simultan șoseta încălzitoare și talpa interioară încălzitoare, pentru a evita căldura excesivă - risc de arsuri!

COMENZI ȘI FUNCȚII

Pornire: Apăsați scurt (cca 1 secundă) pe tasta cu funcții „+” sau „-” (fig. 2.6), pentru a regla bateriile la nivelul de încălzire cel mai scăzut.

Modificarea puterii de încălzire:

- Cele trei moduri de încălzire se pot regla cu ajutorul tastelor cu funcții „+” sau „-” (fig. 2.6).
- Fiecare apăsare pe tasta cu funcții „+” sau „-” determină modificarea puterii de încălzire.



Baterie stinsă.



Putere de încălzire redusă.



Putere de încălzire medie.



Putere de încălzire ridicată.

Observație: Cele două baterii pot fi utilizate independent una de cealaltă, la niveluri de încălzire diferite.

În tabelul următor se precizează cu titlu orientativ durata de încălzire.

	PRO-S	NEO-S
Puterea de încălzire	Durata de încălzire	
	14-16 ore	6-8 ore
	6-8 ore	4-5 ore
	4 ore și 30 min - 5 ore	1 oră și 45 min - 2 ore și 15 min

Durata de încălzire depinde de tipul de încălzire selectat, de temperatura mediului, de baterii, de nivelul de încărcare a acestora și de vechimea lor.

Prin urmare, timpii de încălzire indicați sunt doar cu titlu orientativ, nefiind contractuali.

Oprire:

- Pentru a opri bateriile, apăsați lung (3 secunde) pe tasta cu funcții „-” (fig. 1.3).
- Bateriile trec în modul OPRIT și nu mai este aprins niciun bec.
- Încălzirea este dezactivată.

ÎNTREȚINEREA ȘI PĂSTRAREA BATERIILOR

Pentru a prelungi la maxim durata de viață a bateriilor, vă recomandăm să le păstrați într-un loc răcoros (5 °C / 41 °F - 20 °C / 68 °F), după ce le-ați încărcat pe jumătate.

Bateriile trebuie să fie stocate după ce au fost dezactivate și decuplate de la șoseta încălzitoare și de la încărcător.

În cazul unei stocări prelungite, bateriile trebuie descărcate, apoi reîncărcate pe jumătate la fiecare 6 luni.

Astfel, bateriile își mențin performanțele maxime timp de mai mulți ani!

Dacă este necesar, curățați piesele folosind o lavetă moale ușor umezită și un agent slab de curățare.

ATENȚIE

Înainte de fiecare curățare, scoateți încărcătorul din priză.

ELIMINAREA

- Atunci când bateriile ajung la sfârșitul ciclului de viață, eliminați-le împreună cu ambalajul, respectând regulile de protecție a mediului.
- Nu aruncați încărcătorul și bateriile împreună cu resturile menajere, ci depuneți-le la un punct de colectare a deșeurilor electronice.

MOD DE UTILIZARE/ROMÂNĂ

- Materialele ambalajului sunt materii prime reciclabile. Predați-le la un centru de reciclare.
- Pentru mai multe precizări, consultați autoritățile competente.

ACCESORII ȘI PIESE DE SCHIMB

În cazul în care cumpărați ulterior accesorii sau piese de schimb, trebuie să precizați neapărat denumirea exactă a modelului Sidas.

Cel mai bine este să-i arătați distribuitorului piesa pe care doriți să o schimbați.

Propunem un număr mare de accesorii. Toate articolele (accesorii și piese de schimb) sunt disponibile și separat. Pentru mai multe informații, consultați site-ul www.sidas.com și distribuitorul specializat.

Sub rezerva modificărilor.

Acest produs este conform legilor și directivelor aplicabile.



GARANȚIE

Acest produs este garantat timp de 1 an de la data achiziționării, împotriva oricărui defect de fabricație sau de funcționare. Garanția nu este valabilă decât la prezentarea

bonului de casă și a ambalajului original, cu toate piesele originale. Nu sunt incluse în garanție defecțiunile datorate manipulării sau utilizării greșite a aparatului. Societatea Sidas își declină orice responsabilitate privind daunele indirecte. Prin înregistrare pe site-ul www.sidas.com, Sidas oferă o prelungire de 1 an a garanției.

Numărul de serie al bateriilor este indicat pe plăcuța lor indicatoare.

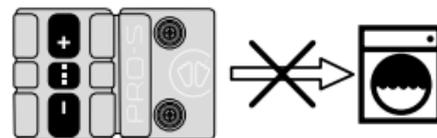
AVERTISMENT

Asigurați-vă că scoateți bateria din șosetă înainte de a o spăla la mașină.

Spălarea șosetelor



Bateriile nu sunt etanșe, ele pot rezista la apă numai pentru o durată limitată.



Shrnutí:

Úvod	88
Obsah sady PRO-HEAT	88
Obsah balení sady NEO-HEAT	89
Bezpečnostní pokyny	89
Popis zařízení	89
Technické parametry	90
Nabíjení Baterie	90
Použití baterií	91
Důležité rady pro použití	91
Ovládací prvky a funkce	91
Servis, uchovávání a údržba baterií	92
Likvidace	92
Příslušenství a náhradní díly	93
Záruka	93

UCHOVÁVÁNÍ A ÚDRŽBA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM PŘEVEĎTE KOMPLETNÍ DOBITÍ.

Uchovávání:

- 1 - Před uložením baterie vybijte a nabijte na polovinu kapacity (viz návod k použití) – **NENABÍJEJTE BATERIE NA PLNOU KAPACITU.**
- 2 - Vypněte baterie Sidas a odpojte je od nabíječky nebo ponožek.

3 - *Uschovejte baterie na chladném a suchém místě při teplotě 5 °C/41 °F až 20 °C/68 °F.*

4 - *Vyhňte se dlouhodobějšímu uchovávání bez využití.*

V případě delšího uchovávání odpojte baterie a dobijte je na polovinu kapacity. Tento postup opakujte každých 6 měsíců!

Správné uchovávání baterií zajišťuje dosažení maximálního výkonu a životnosti.

ÚVOD

Gratulujeme vám k nákupu vašich baterií.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k použití u uschovejte jej na bezpečném místě.

Baterie poskytují energii pro ponožky Sidas Pro-Heat.

OBSAH SADY PRO-HEAT

- 2 dobíjecí baterie PRO-S.
- 1 uživatelská příručka.
- 1 pár ponožek Pro-Heat (v případě zakoupení kompletní sady Pro-Heat).
- 1 nabíjecí USB kabel Sidas.
- 1 vak pro praní a 1 přepravní vak.

OBSAH BALENÍ SADY NEO-HEAT

- 2 dobíjecí baterie NEO-S.
- 1 uživatelská příručka.
- 1 pár ponožek Neo-Heat (v případě zakoupení kompletní sady Neo-Heat).
- 1 nabíjecí USB kabel Sidas.
- 1 vak pro praní..

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecné bezpečnostní pokyny:

- Tato zařízení nejsou vhodná pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo inteligenčními schopnostmi ani pro osoby bez zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby poskytující zabezpečení nebo jim nebyly sděleny informace o způsobu jejich fungování.
- Dbejte, aby si s bateriemi nehrály děti.
- Máte-li potíže s přesným vnímáním tepla nebo chladu (diabetici, postižené osoby atd.), před použitím se poraďte se svým lékařem.
- Pravidelně kontrolujte, zda vaše nohy nejsou červené.
V případě, že vystavení nadměrné teplotě trvá příliš dlouho, riskujete popálení. Proto smí děti toto zařízení používat pouze pod dohledem dospělého a na jeho odpovědnost.
- Toto zařízení nesmí být používáno k zahřívání zvířat.

- **DŮLEŽITÉ:** Používejte k nabíjení pouze nabíječku dodanou společností Sidas. Nabíječka je určena k použití ve vnitřním prostředí a nesmí být vystavena vlhkosti.
- Nikdy se nepokoušejte baterie otevřít. V případě nevhodné manipulace s lithium-iontovými bateriemi hrozí riziko exploze!
- Poškozené baterie nesmí být používány a musí být co nejdříve zlikvidovány.
- Zjistíte-li možné poškození kabelů nebo jiných součástí, nesmíte je nadále používat. Neprovádějte žádné změny zařízení a nepoužívejte je k žádnému jinému účelu, než ke kterému je určeno. Baterie smí být opraveny pouze výrobcem. Poškození nabíječky nebo nabíjecího kabelu nelze opravit. Zlikvidujte nabíječku v místě odběru elektronického odpadu v souladu s příslušnými předpisy.
- V případě jakýchkoli dotazů nebo problémů se obraťte na vašeho prodejce.
- Neodhazujte baterie do ohně. Hrozí riziko exploze!

POPIS ZAŘÍZENÍ

Baterie

- Tlačítka připojení nabíječky a ohřívací ponožky (obr. 1.1).
- Zobrazení režimu ohřevu (obr. 1.2).
- Funkční tlačítko + / - (obr. 1.3).

USB nabíječka

- USB nabíječka (obr. 2.1).
- Indikátor nabíjení (obr. 2.2).

TECHNICKÉ PARAMETRY

Univerzální nabíječka* (s adaptéry podle norem příslušných zemí)	Vstup: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Výstup: 5V / 2000 mA
USB nabíječka**	Vstup: 5V / max. 2000 mA	Výstup: 4.2V / 2000 mA
Baterie Pro-S	Výstup: 3.7 V / 2800 mAh	
Baterie Neo-S	Výstup: 3.7 V / 1400 mAh	

* Volitelné příslušenství: náhradní součást dostupná u společnosti Sidas.

** Dostupné ve volném prodeji nebo jako náhradní součást u společnosti Sidas

NABÍJENÍ BATERÍ

Důležitá poznámka: Před prvním použitím je nutné baterie nabít.

Proces nabíjení přes USB

- 1 - Zapojte nabíječku do zásuvky. Indikátor nabíjení (obr. 2.2) se rozsvítí zelenou barvou. Poté vložte 2 baterie Sidas do nabíjecího prostoru pro baterie (obr. 2.3) podle nákresu na nabíječce označujícího správnou orientaci (polaritu). Baterie je možné nabíjet v libovolném režimu. Nabíjení se spustí automaticky a indikátor nabíjení (obr. 2.2) zůstane po celou dobu trvale svítit červenou barvou.
- 2 - Baterie jsou nabity na více než 95 %, jestliže LED indikátor nabíjení nepravidelně mění barvu z červené na zelenou.
- 3 - Jakmile jsou baterie Sidas zcela nabitě, nabíjení se automaticky zastaví a LED indikátor nabíjení (obr. 2.2) zůstane svítit zeleně.
- 4 - Vyjměte 2 baterie Sidas z prostoru pro baterie.
- 5 - Jakmile jsou baterie Sidas nabitě, automaticky se přepnou do režimu ZASTAVENO.

Důležité rady:

- Baterie Sidas nabíjejte po každém použití. Prodloužíte tím jejich životnost a udržíte výrobek v činnosti.
- Baterie jsou tvořeny lithium-iontovými články a je možné je nabíjet bez ohledu na stav. Před nabíjením tedy již není nutné baterie zcela vybit.

NÁVOD K POUŽITÍ / ČEŠTINA

- Při zahájení procesu nabíjení mohou být baterie Sidas v libovolném funkčním stavu. (VYPNUTO, ZAPNUTO).
- Plnou kapacitu baterií je možné zachovat, pouze jsou-li po nabití odpojeny od nabíječky.

Doba nabíjení: 3 až 6 hodin v případě použití univerzální nabíječky SIDAS připojené k portu USB..

POUŽITÍ BATERIÍ

- Navlékněte si ohřívací ponožky Sidas Pro-Heat.
- Vložte baterie do malé kapsy ve výši každé ponožky a stiskněte dva patentní knoflíky, tak abyste uslyšeli cvaknutí (obr. 2.5).

DŮLEŽITÉ RADY PRO POUŽITÍ

- Nenechávejte ohřev zapnutý na maximální výkon po delší dobu. Při delším použití hrozí riziko nadměrného zvýšení teploty a může dojít k popálení.
- Vždy nastavte baterie na nízkou nebo střední úroveň výkonu pro udržení komfortní teploty nohou (ohřev by měl být prakticky nezatelný).
- Nikdy nepoužívejte ohřívací ponožky současně s vyhřívanými vložkami do bot, aby nedošlo k přehřátí a popálení!

OVLÁDACÍ PRVKY A FUNKCE

Spuštění: Stiskněte krátce (přibližně na 1 sekundu) funkční tlačítko „+“ nebo „-“ (obr. 2.6) pro nastavení baterií na nejnižší úroveň ohřevu.

Změna výkonu ohřevu:

- Pomocí funkčních tlačítek „+“ nebo „-“ (obr. 2.6) je možné nastavit tři různé režimy ohřevu.
- Při každém stisknutí funkčního tlačítka „+“ nebo „-“ se změní výkon ohřevu.



Vypnutá baterie.



Nízký výkon ohřevu.



Střední výkon ohřevu.



Vysoký výkon ohřevu.

Poznámka:

Dvě baterie je možné použít nezávisle na sobě s různým nastavením výkonu ohřevu.

V následující tabulce jsou uvedeny údaje o době trvání ohřevu.

	PRO-S	NEO-S
Výkon ohřevu	Doba ohřevu	
	14 h - 16 h	6 h - 8h
	6 h - 8 h	4 h - 5 h
	4 h 30 m - 5 h 00 m	1 h 45 m - 2 h 15 m

Doba ohřevu závisí na vybrané rychlosti ohřevu, okolní teplotě, bateriích, jejich úrovni nabití a jejich stáří.

Proto jsou údaje o době trvání ohřevu uvedeny pouze informativně a nejsou závazné.

Vypnutí:

- Baterie lze vypnout dlouhým (3 sekundy) stisknutím funkčního tlačítka „-“ (obr. 1.3).
- Baterie se přepnou do režimu ZASTAVENO a nesvíí žádný indikátor.
- Ohřev je deaktivovaný.

SERVIS, UCHOVÁVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERÍ

V zájmu maximálního prodloužení životnosti baterií vám doporučujeme jejich uchovávání na chladném místě (od

5 °C/41 °F do 20 °C/68 °F) po nabití na poloviční kapacitu.

Baterie je třeba uschovat po každé deaktivaci a odpojení ohřívacích ponožek a nabíječky.

Při dlouhodobém uchovávání musí být baterie minimálně jednou za 6 měsíců vybity a poté nabitý na polovinu kapacity. Tímto způsobem si baterie uchovávají maximální výkon po dobu několika let!

V případě potřeby očistěte díly pomocí měkké navlhčené utěrky a slabého čisticího prostředku.

POZOR

Před každým čištěním odpojte nabíječku ze zásuvky.

LIKVIDACE

- Jakmile baterie dosáhnou konce svojí životnosti, zlikvidujte je včetně jeho obalu v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.
- Neodhazujte nabíječku a baterie do domovního odpadu, ale odneste je na sběrné místo elektronického odpadu.
- Materiály obalu jsou recyklovatelná surovina. Odevzdejte je do střediska pro recyklaci.
- Podrobnější informace získáte u příslušných úřadů.

NÁVOD K POUŽITÍ / ČEŠTINA

PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Při nákupu příslušenství nebo náhradních dílů musíte uvést přesné označení modelu výrobku značky Sidas.

Nejlepší způsob je přinést vyměňovaný díl k vašemu prodejci. Nabízíme široký výběr příslušenství. Všechny položky (příslušenství a náhradní díly) jsou k dispozici také samostatně.

Další informace získáte na webových stránkách na adrese: www.sidas.com a u vašeho specializovaného prodejce. Změny jsou vyhrazeny.

Tento výrobek vyhovuje příslušným zákonům a směrnicím.



ZÁRUKA

K tomuto výrobku je poskytována záruka 1 rok od data zakoupení na všechny výrobní nebo funkční vady.

Záruka je platná pouze při předložení dokladu o nákupu a původního obalu se všemi původními díly.

Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávnou manipulací nebo používáním materiálu.

Společnost Sidas se zříká jakékoli odpovědnosti za všechny nepřímé škody.

Společnost Sidas nabízí prodloužení záruky o jeden rok

v případě registrace na webových stránkách www.sidas.com. Sériové číslo baterií je uvedeno na štítku.

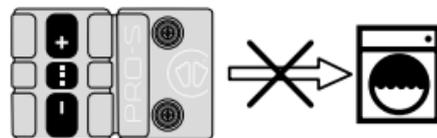
POZOR

Před praním v pračce z ponožky vyjměte baterii!

Praní ponožek



Baterie nejsou vodotěsné. Jsou voděodolné, avšak pouze po omezenou dobu.



Оглавление:

ВВЕДЕНИЕ	94
В КОМПЛЕКТ PRO-HEAT ВХОДИТ	94
В КОМПЛЕКТ NEO-HEAT ВХОДИТ	95
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И	95
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	96
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	96
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ	96
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРОВ	97
ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	97
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ	98
ХРАНЕНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРАМИ	99
УТИЛИЗАЦИЯ	99
АКСЕССУАРЫ И ЗАМЕНИТЕЛИ	99
ГАРАНТИЯ	100

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И УХОДА ЗА ЛИТИЙ-ИОННЫМИ АККУМУЛЯТОРАМИ

ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖАТЬ АККУМУЛЯТОРЫ.

Хранение:

1 - *Перед хранением рекомендуется разрядить аккумулятор и зарядить их наполовину (см.*

инструкцию по эксплуатации) - НЕ ХРАНИТЕ

АККУМУЛЯТОРЫ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕННЫМИ

2 - *Выключите аккумуляторы Sidas и отсоедините от зарядного устройства или носков.*

3 - *Храните в сухом и прохладном месте при температуре от 5°C/41° F до 20°C/68° F.*

4 - *Не рекомендуется хранить аккумуляторы длительное время без использования. При длительном хранении рекомендуется их разряжать и снова заряжать наполовину каждые 6 месяцев.*

Правильное хранение позволит сохранить зарядную емкость и увеличить срок службы аккумуляторов.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за приобретение аккумуляторов.

Прежде чем начать пользоваться устройством, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее. Аккумуляторы необходимы для питания подогреваемых носков Sidas Pro-Heat.

В КОМПЛЕКТ PRO-HEAT ВХОДИТ

- 2 перезаряжаемых аккумулятора PRO-S.
- 1 инструкция по эксплуатации.

- 1 пара подогреваемых носков Pro-Heat (при покупке всего комплекта Pro-Heat).
- 1 USB-зарядное устройство Sidas.
- 1 мешок для стирки носков и 1 сумка для транспортировки.

В КОМПЛЕКТ NEO-HEAT ВХОДИТ

- 2 перезаряжаемых аккумулятора NEO-S.
- 1 инструкция по эксплуатации.
- 1 пара подогреваемых носков Neo-Heat (при покупке всего комплекта Neo-Heat).
- 1 USB-зарядное устройство Sidas.
- 1 мешок для стирки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Основные меры предосторожности:

- Данные устройства не подходят для людей (в том числе, детей) с ограниченными психическими, интеллектуальными и сенсорными способностями. Они могут быть использованы людьми с недостаточным опытом и/или знаниями только под наблюдением лиц, следящих за их безопасностью или проинструктировавших их о способе функционирования устройств.

- Не разрешайте детям играть с аккумуляторами.
- В случае невозможности различить горячее от холодного (больные диабетом, люди с ограниченными способностями, и другие) необходимо проконсультироваться с лечащим врачом.
- Следите за тем, чтобы на ногах не было покраснения. Перегрев в течении длительного времени повышает риск возникновения ожогов. Следовательно, дети могут использовать данные устройства только под надзором ответственного за них взрослого.
- Не используйте данные устройства для согревания животных.
- **ВНИМАНИЕ!** Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядное устройство Sidas, входящее в комплект. Оно разработано для использования в помещении и не должно быть подвержено воздействию влажности.
- Никогда не пытайтесь вскрыть литий-ионные аккумуляторы. Неправильное обращение с литий-ионными аккумуляторами может привести к взрыву!
- Не используйте поврежденные аккумуляторы. Их следует как можно быстрее утилизировать.
- Не используйте USB-кабель или другие детали, если вы заметили в них какие-либо повреждения. Не

попытайтесь изменить устройство и не используйте его не по назначению. Ремонт должен производиться только производителем. Поврежденные зарядное устройство или кабель не подлежат ремонту. Их необходимо отправить на утилизацию в специально предназначенное для сбора электронных отходов место в соответствии с природоохранными нормами.

- По вопросам получения информации или помощи обратитесь к продавцу.
- Не кидайте аккумуляторы в огонь – это может привести к взрыву!

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Аккумуляторы

- Кнопки подсоединения к зарядному устройству или носку (рис. 1.1).
- Отображение режима нагрева (рис. 1.2).
- Кнопка регулировки + / - (рис. 1.3).

USB-зарядное устройство

- USB-зарядное устройство (рис. 2.1).
- Индикатор зарядки (рис. 2.2).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Универсальное сетевое зарядное устройство* (адаптированное для России).	Вход: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Выход: 5V / 2000 mA
Универсальное USB**	Вход: 5 V / 2000 mA	Выход: 4.2V / 2000 mA
Аккумуляторы Pro-S	Выход: 3.7 V / 2800 mAh	
Аккумуляторы Neo-S	Выход: 3.7 V / 1400 mAh	

* В качестве опции: дополнительный аксессуар от компании Sidas.

** Можно приобрести в торговых точках или как дополнительный аксессуар в компании Sidas

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ

Важное примечание: необходимо зарядить аккумуляторы перед первым использованием.

Процесс зарядки через USB-порт

- 1 - Подсоедините зарядное устройство к сети. Индикатор зарядки (рис. 2.2) загорается зеленым светом. Вставьте штекеры зарядного устройства в разъемы для зарядки на двух аккумуляторах Sidas (рис. 2.3). Руководствуйтесь иллюстрацией на зарядном устройстве для предотвращения неправильного подключения; Аккумуляторы можно заряжать в любом режиме. Зарядка начинается автоматически и индикатор зарядки (рис. 2.2) горит красным светом до конца зарядки.
- 2 - Мигающий красно-зеленым светом LED-индикатор означает, что аккумуляторы заряжены на 95%.
- 3 - Когда аккумуляторы Sidas полностью заряжены, зарядка автоматически останавливается и LED-индикатор (рис. 2.2) горит зеленым светом.
- 4 - Извлеките зарядное устройства из 2 аккумуляторов.
- 5 - При полном заряде аккумуляторы Sidas переходят автоматически в режим ВЫКЛ.

Важные рекомендации:

- Заряжайте аккумуляторы Sidas после каждого использования. Это позволит увеличить срок их действия, а устройство будет готово к использованию.

- Аккумуляторы состоят из литий-ионных элементов и их могут быть подзаряжены в любой момент, поэтому нет необходимости разряжать их полностью перед зарядкой.
- Начинать процесс зарядки аккумуляторов Sidas можно при любом режиме работы аккумуляторов. (ВЫКЛ., ВКЛ.).
- Необходимо отсоединять аккумуляторы от зарядного устройства в конце зарядки. Это позволит сохранить их полную емкость.

Время зарядки: 3-6 часов при использовании универсального зарядного устройства SIDAS с USB-портом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРОВ

- Наденьте подогреваемые носки Sidas Pro-Heat.
- Вставьте аккумуляторы в кармашки в верхней части носков и нажимайте на две кнопки пока не услышите щелчок (рис. 2.5).

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Не оставляйте подогрев включенным на максимальном режиме больше чем несколько минут; длительное использование этого режима может спровоцировать чрезмерное повышение температуры и вызвать ожоги.

- Всегда настраивайте аккумуляторы на минимальный или средний уровень подогрева, чтобы сохранить комфортную для ног температуру (нагрев должен быть едва ощутим).
- Никогда не используйте подогреваемые носки одновременно со подогреваемыми стельками, чтобы не допустить перегрева: это может вызвать ожог!

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ

Включение аккумуляторов: Для настройки минимального режима подогрева коротко (примерно 1 сек.) нажимайте на кнопку «+» или «-» (рис. 2.6).

Выбор режима подогрева:

- С помощью кнопок «+» или «-» (рис. 2.6) можно выбрать один из трех режимов подогрева.
- При каждом нажатии на кнопку «+» или «-» режим меняется.

- Аккумулятор выключен.
- Слабая мощность нагрева.
- Средняя мощность нагрева.
- Сильная мощность нагрева.

Примечание:

Уровень нагрева для каждого из двух аккумуляторов можно настраивать по-разному независимо от другого.

Данные в таблице ниже дают представление о длительности нагрева.

	PRO-S	NEO-S
Мощность нагрева	Длительность нагрева	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	14-16 ч	6-8 ч
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	6-8 ч	4-5 ч
<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	4ч30мин-5ч00мин	1ч45мин-2ч15мин

Длительность нагрева зависит от выбранного режима подогрева, температуры окружающей среды, состояния аккумуляторов: уровня заряда и срока службы. Следовательно, время нагрева приведено в качестве примера и может варьироваться.

Выключение:

- Аккумуляторы выключаются долгим (3 сек.) нажатием функциональной кнопки «-» (рис. 1.3).

- Они переходят в режим ВЫКЛ. и все световые индикаторы гаснут.
- Подогрев выключен.

ХРАНЕНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРАМИ

Для того, чтобы максимально увеличить срок службы аккумуляторов, рекомендуется хранить их в прохладном месте (от 5° C/41° F до 20° C/68° F), зарядив наполовину. Для хранения необходимо выключить аккумуляторы и отсоединить их от носков или зарядного устройства.

При длительном хранении каждые 6 месяцев аккумуляторы необходимо разряжать и затем заряжать наполовину.

Таким образом, они сохранят свою максимальную емкость на протяжении нескольких лет!

При необходимости протрите детали слегка влажной мягкой тканью и мягким моющим средством.

ВНИМАНИЕ

Перед каждой чисткой необходимо отсоединить зарядное устройство от розетки.

УТИЛИЗАЦИЯ

- Когда срок действия аккумуляторов подходит к концу, их необходимо отправить на утилизацию вместе с упаковкой в соответствии с природоохранными нормами.
- Не выбрасывайте зарядное устройство в мусорное ведро, а отнесите в специально предназначенное для сбора электронных отходов место.
- Упаковочные материалы пригодны для полной вторичной переработки. Сдайте их в центр по переработке отходов.
- За более подробной информацией обращайтесь в свое управление ЖКХ.

АКСЕССУАРЫ И ЗАМЕНИТЕЛИ

При покупке аксессуаров и заменителей необходимо уточнять точное название модели изделия Sidas.

Рекомендуется показать продавцу деталь, которую необходимо заменить. Мы предлагаем большой выбор аксессуаров. Все товары (аксессуары и сменные детали) можно также приобрести отдельно.

Более подробную информацию можно получить на нашем сайте: www.sidas.com и в специализированных магазинах. Производитель оставляет за собой право на любые изменения.

Товар соответствует требованиям действующих законодательств и директив.



ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на дефекты изготовления или функционирования. Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты покупки.

Гарантия действует только при предъявлении чека и первоначальной упаковки со всеми оригинальными деталями устройства.

Гарантия не распространяется на повреждения, связанные с неправильным обращением или использованием устройства.

Компания Sidas не несет ответственность за их последствия.

Компания Sidas подливает гарантийный срок еще на 12 месяцев всем зарегистрировавшимся на сайте www.sidas.com.

Серийный номер аккумуляторов указан на этикетке с техническими данными.

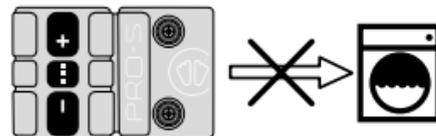
ВНИМАНИЕ!

Обязательно вынимайте аккумулятор из носка перед стиркой.

Инструкция для стирки носков



Аккумуляторы не являются водонепроницаемыми и способны не пропускать воду только в течение ограниченного времени.



Съдържание:

ВВЕДЕНИЕ	101
СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА НА PRO-HEAT SET	101
СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА НА NEO-HEAT SET	102
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	102
ОПИСАНИЕ НА УРЕДА	103
ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	103
ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ	103
ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИИТЕ	104
ВАЖНИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА	104
КОМАНДИ И ФУНКЦИИ	105
ОБСЛУЖВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИИТЕ	106
ИЗХВЪРЛЯНЕ	106
АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	106
ГАРАНЦИЯ	107

**СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА НА ЛИТИЕВО-ЙОННИТЕ
БАТЕРИИ**

*ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА ГИ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ДОКРАЙ.*

Съхранение:

- 1 - *Преди да съхранявате батериите, ги оставете да се разреждат и презаредете наполовина (виж инструкциите за употреба) - НЕ ГИ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ ДОКРАЙ.*
 - 2 - *Изключете батериите Sidas и ги извадете от зарядното устройство или от чорапа.*
 - 3 - *Съхранявайте на хладно и сухо място, между 5°C / 41°F и 20°C / 68°F.*
 - 4 - *Избягвайте продължителни периоди на неизползване. В случай на продължително съхранение, оставете батериите да се разреждат и ги презареждайте наполовина на всеки 6 месеца!*
- Правилното съхранение на батериите позволява да се постигне максимална мощност и дълготрайност.*

ВВЕДЕНИЕ

Поздравяваме Ви за покупката на батериите. Преди да използвате уреда прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги съхранявайте грижливо. Батериите осигуряват енергия за чорап Sidas Pro-Heat.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА НА PRO-HEAT SET

- 2 презарязаемых акумулатора PRO-S.

- 2 презареждаеми батерии PRO-S.
- 1 ръководство за употреба.
- 1 чифт чорапи Pro-Heat (при закупуване на пълен комплект Pro-Heat).
- 1 кабел за USB зарядно устройство Sidas.
- 1 торбичка за пране & 1 транспортна чанта.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА НА NEO-HEAT SET

- 2 презареждаеми батерии NEO-S.
- 1 ръководство за употреба.
- 1 чифт чорапи Neo-Heat (при закупуване на пълен комплект Neo-Heat).
- 1 кабел за USB зарядно устройство Sidas.
- 1 торбичка за пране.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи инструкции за безопасност:

- Тези уреди не са подходящи за хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит и/или познания, освен ако тези лица не са под надзора на лице, отговорно за безопасността им, или което им е предоставило указания за неговото функциониране.

- Следете децата, за да се уверите, че не си играят с батериите.
- Ако не сте в състояние точно да усетите горещо или студено (диабетици, хора с увреждания и т.н.), се посъветвайте с Вашия лекар преди да използвате уреда.
- Редовно проверявайте дали по краката Ви няма зачервяване. Може да се изгорите в случай твърде дълго излагане на прекомерна топлина. Ето защо, децата могат да използват този уред само под контрола и отговорността на възрастен.
- Тези уреди не трябва да се използват за затопляне на животни.
- **ВАЖНО:** За презареждането използвайте единствено предоставеното зарядно устройство Sidas. То е предвидено за употреба на закрито и не трябва да се излага на влага.
- Никога не опитвайте да отворите комплекта с батерии. При неправилно боравене с литиево-йонни батерии има риск те да се взривят!
- Повредените батерии повече не трябва да се използват, а да се изхвърлят възможно най-скоро.
- Ако установите, че кабелите на зарядното устройство или на други части на уреда са повредени, той на трябва

повече да се използва. Не правете никакви промени по уреда и не го използвайте за употреба, различна от предвидената. Батериите трябва да се ремонтират само от производителя. Повреди по зарядното устройство или кабелите на зарядното устройство не могат да се поправят. Предайте зарядното устройство в пункт за събиране на електронни отпадъци при спазване на правилата за това.

- За въпроси или проблеми се обърнете към Вашия дистрибутор.
- Не изхвърляйте батериите в огън, защото може да се взривят!

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

Батерии

- Бутони за свързване към зарядното устройство и към чорапа с подгриване (фиг. 1.1).
- Дисплей за режим на подгриване (фиг. 1.2).
- Функционален бутон + / - (фиг. 1.3).

USB зарядно устройство

- USB зарядно устройство (фиг. 2.1).
- Индикатор за зареждане (фиг. 2.2).

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Универсално зарядно устройство* (с адаптери според стандарта на страната).	Вход: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Изход: 5V / 2000 mA
USB зарядно устройство**	Вход: 5 V / 2000 mA	Изход: 4.2V / 2000 mA
Батерии Pro-S	Изход: 3.7 V / 2800 mAh	
Батерии Neo-S	Изход: 3.7 V / 1400 mAh	

* По избор: резервни части, налични при Sidas.

** Наличен на пазара или като резервна част при Sidas

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Важна забележка: преди първото използване е необходимо да заредите батериите.

Процес на зареждане с USB устройство

- 1 - Включете зарядното устройство в електрически контакт. Индикаторът за зареждане (фиг. 2.2) светва в зелено.

След това поставете 2 батерии Sidas в отделението за зареждане на зарядното устройство (фиг. 2.3.) според схемата върху зарядното устройство, която посочва правилната посока на поставяне; те могат да се зареждат във всеки един режим.

Зареждането започва автоматично и индикаторът за зареждане (фиг. 2.2) свети в червено през цялото време.

- 2 - Батериите са заредени на повече от 95%, когато индикаторът за зареждане LED мига в червено и зелено на случаен принцип.
- 3 - Когато батериите Sidas са напълно заредени, зареждането спира автоматично и индикаторът за зареждане LED (фиг. 2.2.) свети само в зелено.
- 4 - Извадете двете батерии Sidas от отделението за зареждане.
- 5 - След като са заредени, батериите Sidas автоматично преустановяват зареждането.

Важни препоръки:

- Зареждайте батериите Sidas след всяка употреба. Това увеличава тяхната дълготрайност и запазва уреда в изправно състояние.

- Батериите са изработени от литиево-йонни клетки и могат да се презаредят в каквото и да е състояние. Следователно, вече не е необходимо да се разреждат напълно преди да ги презаредите.
- При стартиране на процеса на зареждане батериите Sidas може да са в каквото и да е работно състояние. (СПИРАНЕ, ЗАДЕЙСТВАНЕ).
- Пълният капацитет на зареждане на батериите може да се поддържа, само ако те се изключат от зарядното устройство след зареждане.

Продължителност на зареждането: 3 до 6 часа, като се използва универсално зарядно устройство SIDAS с USB порт.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

- Обуйте чорапите с подгриване Sidas Pro-Heat.
- Поставете батериите в малката торбичка в горната част на всеки чорап и натиснете едновременно двете копчета, докато чуete щракване (фиг 2.5).

ВАЖНИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Не оставяйте включена максималната мощност на подгриване повече от няколко минути; продължителната

употреба може да повиши температурата твърде много и да причини изгаряния.

- Винаги настройвайте батериите на ниско или средно ниво на мощност, за да се запази приятна за краката топлина (на практика подгръването трябва да бъде незабележимо).
- Никога не използвайте чорапа с подгръване едновременно с вътрешна стелка с подгръване, за да се избегне прекомерно затопляне - риск от изгаряне!

КОМАНДИ И ФУНКЦИИ

Задействане: Натиснете за кратко (около 1 секунда) функционалния бутон «+» или «-» (фиг 2.6), за да настроите батериите на най-ниската степен на подгръване.

Промяна на мощността за подгръване:

- Чрез функционални бутони «+» или «-» (фиг. 2.6) е възможно е да се настроят три различни режима на подгръване.
- Всяко натискане на функционалния бутон «+» или «-» променя мощността на подгръване.



Изключена батерия.



Ниска мощност на подгръване.



Средна мощност на подгръване.



Висока мощност на подгръване.

Забележка:

Двете батерии могат да бъдат използвани независимо една от друга с различни нива на подгръване.

В следващата таблица са посочени ориентировъчни стойности за продължителността на подгръване.

	PRO-S	NEO-S
Мощност на подгръване	Продължителност на подгръване	
	14-16 ч	6-8 ч
	6-8 ч	4-5 ч
	4:30 ч. -5 ч.	1:45 ч. -2:15 ч.

Продължителността на подгръване зависи от избраната степен на подгръване, температурата на околната среда, батериите, до какво ниво са заредени и от възрастта им. Следователно, посочените стойности на продължителност на подгръването са само ориентировъчни и не са обвързващи.

Спиране:

- За да изключите батериите, натиснете продължително (3 секунди) функционалния бутон «-» (фиг. 1.3).

- Батериите се изключват и не свети нито един индикатор.
- Подгряването е деактивирано.

ОБСЛУЖВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИИТЕ

За да оптимизирате максимално живота на батериите, Ви препоръчваме да ги съхранявате на хладно място (от 5° C / 41° F до 20° C / 68° F), след като сте ги заредили наполовина.

Батериите трябва да се съхраняват, след като са изключени и извадени от чорапа с подгряване и от зарядното устройство.

При продължително съхранение батериите трябва да се разредят, след това да се презареждат наполовина на всеки 6 месеца.

По този начин батериите запазват максималните си работни характеристики в продължение на много години! Ако е необходимо, почистете частите с влажна мека кърпа и мек почистващ препарат.

ВНИМАНИЕ

Преди всяко почистване, изключете зарядното устройство от контакта.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Когато батериите са достигнали края на жизнения си цикъл, ги изхвърлете заедно с опаковката им в съответствие с правилата за защита на околната среда.
- Не изхвърляйте зарядното устройство и батериите с битовите отпадъци, а ги предайте в пункт за събиране на електронни отпадъци.
- Материалите на опаковката са рециклируеми суровини. Предайте ги в център за рециклиране.
- За повече информация се свържете с компетентните органи.

АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Ако впоследствие закупвате аксесоари или резервни части, задължително посочвайте точното наименование на модела Sidas. Най-добре е да отнесете частта, която подлежи на смяна, при Вашия дистрибутор. Предлагаме голям брой аксесоари. Всички продукти (аксесоари и резервни части) се предлагат и отделно. Повече информация ще откриете на интернет адрес: www.sidas.com и при специализирания Ви дистрибутор. Информацията подлежи на промяна. Този продукт отговаря на приложимите закони и директиви.



ГАРАНЦИЯ

Гаранцията на този продукт е 1 година за всеки производствен или функционален дефект, считано от датата на покупката.

Гаранцията е валидна само при представяне на касовата бележка и оригиналната опаковка с всички оригинални части.

Гаранцията не покрива дефектите, възникнали поради неправилно боравене или използване на уреда.

Дружество Sidas не поема отговорност за каквито и да било косвени щети.

Sidas предлага допълнителна гаранция от 1 година след регистрация на интернет адрес www.sidas.com.

Серийният номер на батериите е отбелязан върху информационната им табелка.

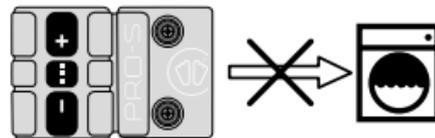
ВНИМАНИЕ!

Обязателно вынимайте акумулатор из носка перед стиркой.

Инструкция для стирки носков



Акумулаторы не являются водонепроницаемыми и способны не пропускать воду только в течение ограниченного времени.



Obsah:	
Úvod	108
Obsah balenia PRO-HEAT SET	108
Obsah balenia súpravy NEO-HEAT SET	109
Bezpečnostné pokyny	109
Popis zariadenia	110
Technické údaje	110
Nabíjanie batérií	110
Používanie batérií	111
Dôležité rady týkajúce sa používania	111
Ovládače a funkcie	111
Údržba, skladovanie a servis batérií	112
Likvidácia	112
Príslušenstvo a náhradné diely	113
Záruka	113

SKLADOVANIE A ÚDRŽBA LÍTIUM-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM ICH ÚPLNE NABITE.

Skladovanie:

- 1 - *Batérie pred skladovaním vybite a znova nabite na polovičnú kapacitu (pozri návod na použitie) - NEVYBÍJAJTE ICH ÚPLNE.*
- 2 - *Batérie Sidas vypnite a odpojte od nabíjačky alebo ponožiek.*

3 - *Skladujte na chladnom a suchom mieste 5 °C/41 °F až 20 °C/68 °F.*

4- *Dbajte na to, aby sa predišlo dlhým dobám nepoužívania. V prípade dlhodobého skladovania batérie vybite a znova úplne nabite na polovičnú kapacitu každých 6 mesiacov! Správnym skladovaním batérií sa zaručí výkon a maximálna životnosť.*

ÚVOD

Ďakujem vám, že ste si zakúpili batérie.

Pred uvedením zariadenia do prevádzky si dôsledne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

Batérie poskytujú energiu ponožkám Sidas Pro-Heat.

OBSAH BALENIA PRO-HEAT SET

- 2 dobíjateľné batérie PRO-S.
- 1 návod na použitie.
- 1 pár ponožiek Pro-Heat (v prípade zakúpenia celej súpravy Pro-Heat).
- 1 kábel nabíjačky s USB konektorom spoločnosti Sidas.
- 1 vrečko na pranie a 1 vrečko na prenos.

OBSAH BALENIA SÚPRAVY NEO-HEAT SET

- 2 dobijateľné batérie NEO-S.
- 1 návod na použitie.
- 1 pár ponožiek Neo-Heat (v prípade zakúpenia celej súpravy Neo-Heat).
- 1 kábel nabíjačky s USB konektorom spoločnosti Sidas.
- 1 vrecko na pranie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny:

- Tieto zariadenia nie sú vhodné pre osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, sensorickú alebo mentálnu schopnosť, ani osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, poskytuje im dozor alebo ich vopred poučí o používaní týchto zariadení.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmito batériami nehrajú.
- Ak nedokážete cítiť teplo alebo chlad (diabetici, postihnuté osoby a pod.), pred používaním zariadenia sa poraďte s lekárom.
- Pravidelne kontrolujte, či vám nohy nečervenajú. V prípade veľmi dlhého vystavenia nadmernému teplu hrozí riziko popálenín. V dôsledku toho môžu deti používať

tieto zariadenia iba pod dozorom dospelého a na jeho zodpovednosť.

- Tieto zariadenia nie sú určené na ohrievanie zvierat.
- **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Na nabíjanie používajte iba dodanú nabíjačku Sidas. Je určená na používanie v interiéri a nesmie sa vystavovať vlhkosti.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť bloky batérií. V prípade nesprávnej manipulácie s lítium-iónovými batériami hrozí riziko výbuchu!
- Poškodené batérie sa nesmú používať a musia sa v čo najkratšej lehote zlikvidovať.
- Ak zistíte, že došlo k poškodeniu káblov nabíjačky alebo iných dielov zariadenia, nesmú sa používať. Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte ani ho nepoužívajte na iný ako predpísaný účel. Batérie smie opravovať iba výrobca. Poškodená nabíjačka ani káble nabíjačky sa nedajú opraviť. Nabíjačku vyradte z prevádzky a zanešte do zberného strediska elektronického odpadu, pričom sa musia dodržiavať pravidlá daného sektora.
- Akékoľvek otázky alebo prípadné problémy nahláste predajcovi.
- Batérie nezahadzujte do ohňa, pretože hrozí riziko výbuchu!

POPIS ZARIADENIA

Batérie

- Gombíky na pripojenie k nabíjačke a vyhrievaným ponožkám (obr. 1.1).
- Zobrazovanie ohrevného režimu (obr. 1.2).
- Funkčné tlačidlo +/- (obr. 1.3).

Nabíjačka s USB konektorom

- Nabíjačka s USB konektorom (obr. 2.1).
- Svetelný indikátor nabitia (obr. 2.2).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Univerzálna nabíjačka* (s adaptéromi, ktoré vyhovujú norme danej krajiny)	Vstup: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Výstup: 5V / 2000 mA
Nabíjačka spoločnosti Therm-ic s USB konektorom**	Vstup: 5V max. 2000 mA	Výstup: 4.2V / 2000 mA
Batérie Pro-S	Výstup: 3.7 V / 2800 mAh	
Batérie Neo-S	Výstup: 3.7 V / 1400 mAh	

* Voliteľný doplnok: náhradný diel je k dispozícii v spoločnosti Sidas.

** Dostupné v obchode alebo ako náhradné diely v spoločnosti Sidas

NABÍJANIE BATÉRIÍ

Dôležitá poznámka: Pred prvým uvedením do prevádzky sa batérie musia nabíť.

Postup pri nabíjaní cez USB konektor

- 1 - Nabíjačku zapojte do zásuvky. Svetelný indikátor nabitia (obr. 2.2) sa rozsvieti na zeleno. Následne zasuniete 2 batérie Sidas do nabijacieho portu nabíjačky (obr. 2.3), pričom dodržiavajte nákres na nabíjačke, ktorý označuje správnu orientáciu; môžu sa nabíjať v akomkoľvek režime. Nabíjanie sa začne automaticky a svetelný indikátor nabitia (obr. 2.2) svieti počas celú dobu nabíjania na červeno.
- 2 - Batérie sú nabité na viac ako 95 %, keď svetelný indikátor nabitia LED náhodne bliká na zeleno a na červeno.
- 3 - Po úplnom dobití batérií Sidas sa nabíjanie automaticky zastaví a LED indikátor nabitia (obr. 2.2) sa rozsvieti na zeleno.
- 4 - 2 batérie Sidas odpojte z nabijacieho portu.
- 5 - Po nabití sa batérie Sidas automaticky prepnú do režimu VYPNÚŤ.

Dôležité rady:

- Batérie Sidas nabite po každom použití. Týmto spôsobom sa predĺži živornosť batérii a zariadenie sa zachová v dobrom stave.
- Batérie sú zložené z lítium-iónových buniek a môžu sa dobíjať v akomkoľvek stave. V dôsledku toho nie je potrebné ich pred opätovným dobitím úplne vybiť.
- Batérie Sidas sa na začiatku nabíjania môžu nachádzať v akomkoľvek prevádzkovom stave. (VYPNÚŤ, ZAPNÚŤ).
- Plnú kapacitu batérii je možné zachovať iba v prípade, ak sa batérie po nabití odpoja od nabíjačky.

Doba nabíjania: 3 až 6 hodín pri používaní univerzálnej nabíjačky SIDAS s portom USB.

POUŽÍVANIE BATÉRIÍ

- Obujte si vyhrievané ponožky Sidas Pro-Heat.
- Batérie vložte do malého vrečka vo vrchnej časti ponožky a stlačte dva cvoky až na doraz, kým nezačujete cvaknutie (obr. 2.5).

DÔLEŽITÉ RADY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

- Maximálny ohrevný výkon nenechávajte aktívny dlhšie ako niekoľko minút; v prípade dlhodobého používania hrozí

- riziko nadmerného zvýšenia teploty a prípadne aj popálenín.
- Batérie vždy nastavte na slabý alebo stredný výkon, aby sa zaručila príjemná teplota pre chodidlá (ohrev by nemalo byť takmer cítiť).
- Nikdy naraz nepoužívajte vyhrievané ponožky a vyhrievacie vložky, aby sa predišlo nadmernému teplu - riziku popálenín!

OVLÁDAČE A FUNKCIE

Zapnutie: Krátkym stlačením (približne 1 sekundu) funkčného tlačidla „+“ alebo „-“ (obr. 2.6) nastavte batérie na najnižší ohrevný výkon.

Úprava ohrevného výkonu:

- Pomocou funkčného tlačidla „+“ alebo „-“ (obr. 2.6) je možné nastaviť tri rôzne ohrevné režimy.
- Každým stlačením funkčného tlačidla „+“ alebo „-“ upravte ohrevný výkon.

-  Batéria je vypnutá.
-  Ohrevný výkon je slabý.
-  Ohrevný výkon je stredný.
-  Ohrevný výkon je silný.

Poznámka:

Dve batérie sa môžu používať samostatne s rôznymi ohrevnými úrovňami.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené informačné doby ohrevu.

	PRO-S	NEO-S
Ohrevný výkon	Doba ohrevu	
	14-16hod.	6-8hod.
	6-8hod.	4-5hod.
	4.30-5hod.	1.45-2.15hod.

Doba ohrevu závisí od vybraného režimu ohrevu, teploty okolia, batérií, ich úrovne nabitia a ich stavu.

V dôsledku toho je zverejnená doba ohrevu iba informatívna a nie je zmluvne záväzná.

Vypnutie:

- Batérie vypnete dlhým stlačením (3 sekundy) funkčného tlačidla „-“ (obr. 1.3).
- Batérie sa prepnú do režimu VYPNÚŤ a nesvieti žiaden svetelný indikátor.
- Ohrev sa deaktivuje.

ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A SERVIS BATÉRIÍ

Batérie sa odporúča skladovať na chladnom mieste (5 °C/41 °F až 20 °C/68 °F) po ich nabití na polovičnú kapacitu, aby sa maximálne predĺžila ich životnosť.

Batérie sa musia pred skladovaním deaktivovať a odpojiť od vyhrievanej ponožky a nabíjačky.

Počas predĺženého skladovania sa batérie musia každých 6 mesiacov vybiť a potom znova nabiť na polovičnú kapacitu.

Týmto spôsobom si batérie zachovávajú svoj maximálny výkon niekoľko rokov! V prípade potreby očistíte diely jemnou mierne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

UPOZORNENIE

Pred každým čistením odpojte nabíjačku zo zásuvky.

LIKVIDÁCIA

- Batérie na konci životnosti zlikvidujte spolu s obalom a pri likvidácii dodržiavajte predpisy o ochrane životného prostredia.
- Nabíjačku a batérie nezhadzujte do komunálneho odpadu, ale ich zaneste do zberného strediska elektronického odpadu.
- Obalové materiály patria medzi recyklovateľné suroviny. Zaneste ich do recyklačného strediska.
- Podrobnejšie informácie vám poskytnú kompetentné úrady.

PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

Ak si chcete následne dokúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, musíte bezpodmienečne uviesť presné označenie modelu Sidas.

Najlepšie je priniesť vymieňaný diel k predajcovi.

Ponúkame vám široký sortiment príslušenstva. Všetky výrobky (príslušenstvo a náhradné diely) sú k dispozícii samostatne.

Podrobnejšie informácie nájdete na webovej lokalite www.sidas.com alebo vám ich poskytne špecializovaný predajca. Môže dôjsť k úpravám.

Tento výrobok je vyrobený v súlade s platnými zákonmi a smernicami.



ZÁRUKA

Na tento výrobok sa poskytuje 1 ročná záruka na akékoľvek výrobné alebo prevádzkové chyby od dátumu zakúpenia.

Záruka platí iba pri predložení pokladničného dokladu a originálneho obalu a všetkých originálnych dielom. Záruka sa nevzťahuje na žiadne chyby spôsobené nesprávnou manipuláciou ani používaním zariadenia. Spoločnosť Sidas nepreberá zodpovednosť za žiadne nepriame chyby.

Spoločnosť Sidas ponúka predĺženie záruky o 1 rok po registrácii na webovej lokalite www.sidas.com. Sériové číslo batérií je uvedené na výrobnom štítku.

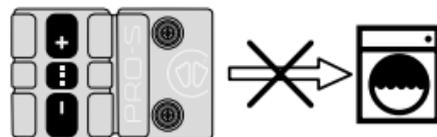
UPOZORNENIE

Pred práním ponožiek sa uistite, že ste od nich odpojili batériu.

Pranie ponožiek



Batérie nie sú vodotesné a vodovzdorné budú len na obmedzený čas.



Sadržaj:

Uvod	114
Sadržaj pakiranja PRO-HEAT kompleta	114
Sadržaj pakiranja kompleta NEO-HEAT	115
Upute za sigurnost	115
Opis uređaja	115
Tehnički podaci	116
Punjenje baterija	116
Korištenje baterija	117
Važni savjeti za korištenje	117
Upravljački elementi i funkcije	117
Održavanje, spremanje i čuvanje baterija	118
Zbrinjavanje	118
Pribor i zamjenski dijelovi	118
Jamstvo	119

SPREMANJE I ODRŽAVANJE LITIJ-IONSКИH BATERIJA**POTPUNO NAPUNITE PRIJE SVAKOG KORIŠTENJA****Spremanje:**

- 1 - *Prije spremanja baterija potpuno ih ispraznite i ponovno napunite do pola kapaciteta (vidjeti korisnički priručnik) – NEMOJTE NAPUNITI DO KRAJA*

- 2 - *Isključite Sidas baterije i odspojite ih od punjača ili čarape*
- 3 - *Čuvajte na hladnom i suhom mjestu na temperaturi između 5 °C/41°F i 20 °C/68 °F.*
- 4 - *Izbjegavajte dulja razdoblja nekorisćenja. Prije duljih razdoblja spremanja baterije je potrebno isprazniti i ponovno ih napuniti do pola kapaciteta svakih 6 mjeseci!*
- Ispravno spremanje baterija maksimalno će održati njihovu snagu i radni vijek.*

UVOD

Čestitamo vam na kupnji baterija. Molimo pažljivo pročitajte upute prije prvog korištenja uređaja i sačuvajte ih. Baterije služe za napajanje čarapa Sidas Pro-Heat.

SADRŽAJ PAKIRANJA PRO-HEAT KOMPLETA

- 2 punjive PRO-S baterije.
- 1 korisnički priručnik.
- 1 par Pro-Heat čarapa (u slučaju kupnje cijelog kompleta Pro-Heat).
- 1 USB kabel za punjenje Sidas.
- 1 vrećica za pranje i 1 vrećica za prijenos.

SADRŽAJ PAKIRANJA KOMPLETA NEO-HEAT

- 2 punjive NEO-S baterije.
- 1 korisnički priručnik.
- 1 par Neo-Heat čarapa (u slučaju kupnje cijelog kompleta Neo-Heat).
- 1 USB kabel za punjenje Sidas.
- 1 vrećica za pranje.

UPUTE ZA SIGURNOST

Opće upute za sigurnost:

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti ili bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe koja nadzire sigurnost ili koja ih je uputila u način korištenja uređaja.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi koristila uređajem kao igračkom.
- Ako imate poteškoća s osjetom topline ili hladnoće (osobe koje boluju od dijabetesa, osobe s invaliditetom ili sl.), prije korištenja uređajem posavjetujte se s liječnikom.
- Redovito provjeravajte pojavu crvenila na stopalima. U slučaju duljeg izlaganja velikoj toplini postoji rizik od opekline. Stoga djeca smiju koristiti ove artikle samo pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.

- Ovaj uređaj ne smije se koristiti za zagrijavanje životinja.
- **VAŽNO:** Za punjenje koristite samo isporučeni Sidas punjač. Namijenjen je za korištenje u zatvorenim prostorima i ne smije biti izložen vlazi. Nikada ne pokušavajte otvoriti blokove baterija. Nepravilno rukovanje litij-ionskim baterijama može izazvati eksploziju!
- Oštećene baterije ne smiju se više koristiti i potrebno ih je odmah zbrinuti u otpad.
- Ne koristite se uređajem ako postoje oštećenja na kabelima za punjenje ili drugim dijelovima uređaja. Nemojte obavljati preinake na uređaju i koristite se njime samo u namijenjenu svrhu. Popravke na baterijama smije obavljati samo proizvođač. Oštećenja na punjaču ili kabelima za punjenje ne mogu se popravljati. Zbrinite punjač u skladu s lokalnim propisima na mjestu za prikupljanje električnog otpada. Ako imate pitanja ili problema s uređajem obratite se dobavljaču.
- Ne bacajte baterije u vatru jer postoji opasnost od eksplozije!

OPIS UREĐAJA

Baterije

- Gumbi za pričvršćivanje na punjač ili grijaće čarape (slika 1.1).
- Prikaz razine grijanja (slika 1.2).
- Funkcijski gumb + / - (slika 1.3).

USB punjač

- USB punjač (slika 2.1)
- Indikator punjenja (slika 2.2)

TEHNIČKI PODACI

Univerzalni punjač* (s adapterima za korištenje u drugim državama)	Ulaz: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Tip: 5V / 2000 mA
USB punjač**	Ulaz:5V max. 2000 mA	Tip: 4.2V / 2000 mA
Baterije Pro-S	Tip: 3.7 V / 2800 mAh	
Baterije Neo-S	Tip: 3.7 V / 1400 mAh	

* Opcija: pribor dostupan od proizvođača Sidas

** dostupno u maloprodaji ili kao pribor od proizvođača Sidas

PUNJENJE BATERIJA

Važna napomena: prije prvog korištenja potrebno je napuniti baterije.

Punjenje putem USB-a

1 - Uključite punjač u utičnicu. Svjetlosni indikator punjača

(slika 2.2) zasvijetli zeleno. Zatim umetnite 2 baterije Sidas u pretinac punjača (2.3), pogledajte simbol na punjaču za ispravan smjer umetanja; punjenje je moguće u svakom načinu rada. Punjenje počinje automatski, a indikator punjenja (slika 2.2) svijetli crveno tijekom punjenja.

- 2 - Kada LED svjetlosni indikator punjača naizmjenice svijetli crveno i zeleno, baterije su napunjene više od 95%.
- 3 - Kad se baterije Sidas potpuno napune punjenje se automatski zaustavlja i LED svjetlosni indikator punjenja (2.2) ostaje zelen.
- 4 - Izvadite 2 Sidas baterije iz pretinca punjača.
- 5 - Nakon što se napune baterije Sidas automatski prelaze u način rada ISKLJUČENO.

Važni savjeti:

- Napunite baterije Sidas prije svakog korištenja. Na taj način produljujete radni vijek baterija i uređaj je uvijek spreman za korištenje.
- Baterija se sastoji od litij ionskih ćelija i moguće ju je napuniti u svakom stanju. Stoga bateriju više nije potrebno potpuno isprazniti prije punjenja.
- Kada započinjete punjenje Sidas baterija one mogu biti u bilo kojem načinu rada. (ISKLJUČENO, UKLJUČENO). Puni

kapacitet baterija možete održati samo ako nakon punjenja odspojite baterije od punjača.

Trajanje punjenja: 3 do 6 sati ako koristite univerzalni punjač SIDAS s USB ulazom.

KORIŠTENJE BATERIJA

- Navucite grijaće čarape Sidas Pro-Heat.
- Umetnite baterije u džepić na vrhu svake čarape i pritisnite dvije pritisne kopče dok čujno ne dosjednu (slika 2.5).

VAŽNI SAVJETI ZA KORIŠTENJE

- Ne upotrebljavajte na najvećoj snazi grijanja dulje od nekoliko minuta; duljim korištenjem toplina se može prekomjerno povisiti što može izazvati opekline.
- Uvijek namjestite baterije na nisku ili srednju razinu kako bi vam stopala bili na ugodnoj temperaturi (osjet grijanja trebao bi biti skoro neprimjetan).
- Nikad ne koristite grijaće čarape i unutarnje grijaće uloške zajedno, to može uzrokovati preveliku toplinu i izazvati opekline!

UPRAVLJAČKI ELEMENTI I FUNKCIJE

Uključivanje uređaja: Kratko (približno 1 sekundu) pritisnite

funkcijske tipke „+“ ili „-“ (slika 2.6) kako biste namjestili baterije na najnižu razinu grijanja.

Promjena jačine grijanja:

- Pomoću funkcijskih tipki „+“ i „-“ (slika 2.6) moguće je namjestiti grijanje na tri različite razine grijanja.
- Svaki pritisak na funkcijsku tipku „+“ ili „-“ mijenja razinu grijanja.



Baterija je isključena.



Niska razina grijanja.



Srednja razina grijanja.



Visoka razina grijanja.

Napomena:

dvije baterije moguće je koristiti nezavisno jednu od druge, na različitim razinama grijanja.

Sljedeća tablica sadrži podatke o trajanju grijanja.

	PRO-S	NEO-S
Snaga grijanja	Trajanje grijanja	
	14-16sati	6-8sati
	6-8sati	4-5sati
	4.30-5sati	1.45-2.15sati

Trajanje grijanja ovisi o odabranoj razini grijanja, temperaturi okoline, o baterijama, njihovoj napunjenosti i starosti.

Stoga je navedeno vrijeme grijanja samo informativno i nema značenje ugovorne obveze

Isključivanje:

- za isključivanje baterija pritisnite i držite pritisnutom (približno 3 sekunde) funkcijsku tipku «-» (slika 1.3).
- baterije su ISKLJUČENE i indikatorska svjetla ne svijetle.
- grijanje je isključeno.

ODRŽAVANJE, SPREMANJE I ČUVANJE BATERIJA

Kako biste produljili radni vijek baterija preporučujemo da baterije napunite do pola kapaciteta i zatim ih spremite na hladno mjesto (na temperaturi od 5 °C/41 °F do 20 °C/68 °F).

Prije spremanja baterije isključite ih i odspojite s grijaćih čarapa i punjača. Prije duljih razdoblja spremanja baterije je potrebno isprazniti i ponovno ih napuniti do pola kapaciteta svakih 6 mjeseci. Na taj način baterijama osiguravate maksimalnu snagu više godina!

Po potrebi očistite dijelove mekanom, blago navlaženom krpom i blagim deterdžentom.

UPOZORENJE

Uvijek izvucite punjač iz utičnice prije čišćenja.

ZBRINJAVANJE

- Ako se baterije više ne mogu koristiti, zajedno s ambalažom zbrinite ih na ekološki prihvatljiv način u skladu s važećim propisima.
- Ne bacajte punjač i baterije u kućanski otpad nego ga zbrinite na mjestu za prikupljanje elektroničkog otpada.
- Ambalažni materijal može se reciklirati. Ambalažu predajte na mjesto za recikliranje.
- Za više informacija obratite se nadležnim tijelima.

PRIBOR I ZAMJENSKI DIJELOVI

Ako naknadno želite kupiti pribor ili zamjenske dijelove potrebno je navesti točan model Sidas.

Preporučujemo da dio koji želite zamijeniti odnesete svom dobavljaču. Nudimo bogat pribor. Svi artikli (pribor i zamjenski dijelovi) dostupni su pojedinačno.

Više informacija možete naći na web-mjestu www.sidas.com i kod svog specijaliziranog dobavljača. Informacije su podložne promjenama.

Ovaj proizvod u skladu je s odgovarajućim propisima i direktivama.



JAMSTVO

Jamstvo za sve manjkavosti u izradi ili funkcioniranju ovog proizvoda vrijedi 1 godinu od datuma kupnje.

Jamstvo vrijedi samo uz predložene računa, originalnog pakiranja i sa svim originalnim dijelovima.

Jamstvo ne pokriva nedostatke nastale zbog nepravilnog rukovanja ili nepravilnog korištenja materijala.

Sidas ne preuzima odgovornost ni za kakvu neizravnu štetu.

Sidas nudi produljenje jamstva od 1 godine ako obavite registraciju na web-mjestu www.sidas.com.

Serijski broj baterija nalazi se na nazivnoj pločici.

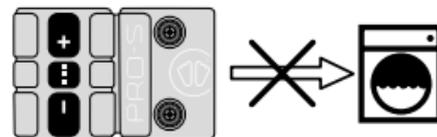
UPOZORENJE

Vodite računa da prije pranja u perilici izvadite bateriju iz čarape.

Pranje čarapa



Baterije nisu vodonepropusne i bit će otporne na vodu samo na ograničeno vrijeme.



İçindekiler:

Giriş	120
PRO-HEAT SET ambalaj içindekiler	120
NEO-HEAT SET ambalaj içindekiler	121
Güvenlik talimatları	121
Cihazın Tanıtımı	122
Teknik özellikler	122
Pillerinin şarj edilmesi	122
Pillerinin kullanımı	123
Kullanıma yönelik önemli tavsiyeler	123
Komutlar ve fonksiyonlar	123
Pillerinin bakımı, depolanması ve teknik bakımı	124
İmha etme	124
Aksesuarlar ve yedek parçalar	125
Garanti	125

LITYUM-İYON PİLLERİN DEPOLANMASI VE BAKIMI

HER KULLANIMDAN ÖNCE YENİDEN TAMAMEN ŞARJ EDİN.

Depolama:

1 - Pilleri rafa kaldırmadan önce, deşarj edin ve yeniden yarı kapasitede şarj edin (kullanım kitapçığına bkz.) - TAMAMEN ŞARJ ETMEYİN.

2 - Sidas pilleri kapatın, şarj cihazı veya çorap ile bağlantısını kesin.

3 - 5°C / 41°F ve 20°C / 68°F arası sıcaklıkta, serin ve kuru ortamda muhafaza edin.

4 - Eldivenleri uzun süre kullanmamaktan kaçının. Uzun süreli rafa kaldırma durumunda, pillerin deşarj edilmeleri ve her 6 ayda bir tekrar etmek suretiyle, tamamen şarj edilmeleri gerekmektedir!

Pillerin doğru depolanması, gücün ve kullanım ömrünün optimal olmasını sağlar.

GİRİŞ

Pillerinizi satın aldığınız için sizi tebrik ediyoruz.

Cihazı kullanmaya başlamadan önce, kullanım kitapçığını dikkatlice okumanızı ve özenle muhafaza etmenizi rica ederiz. Piller, Sidas Pro-Heat çorap için enerji sağlarlar.

PRO-HEAT SET AMBALAJ İÇERİĞİ

- 2 adet şarj edilebilir PRO-S pil.
- 1 kullanım kitapçığı
- 1 çift Pro-Heat çoraplar (Pro-Heat komple setinin satın alınması durumunda).
- 1 adet Sidas USB şarj cihazı kablosu.
- 1 yıkama çantası ve 1 taşıma çantası.

NEO-HEAT SET AMBALAJ İÇERİĞİ

- 2 adet şarj edilebilir NEO-S pil.
- 1 kullanım kitapçığı
- 1 çift Neo-Heat çoraplar (Neo-Heat komple setinin satın alınması durumunda).
- 1 adet Sidas USB şarj cihazı kablosu.
- 1 yıkama çantası.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Genel güvenlik talimatları:

- Bu cihazlar, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazlarla oynamasına dikkat edin.
- Sıcağı veya soğuğu kesin bir şekilde hissedemiyorsanız (şeker hastalığı, engelli durum vb.), ürünü kullanmadan önce hekiminize danışın.
- Ayaklarınızda kızarıklık olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Çok yüksek ısıya çok uzun süre maruz kalınması durumunda yanıklar oluşabilir. Bu nedenle, çocukların bu ürünleri, ancak bir yetişkinin gözetimi ve sorumluluğu altında kullanmaları gerekmektedir.

- Bu cihazlar, hayvanların ısınması için kullanılmamalıdır.
- **ÖNEMLİ:** Şarj için, yalnızca tedarik edilen Sidas şarj cihazını kullanın. Kapalı alanda kullanım için tasarlanmıştır ve rutubete maruz bırakılmamalıdır.
- Pil bloklarının içini açmayı asla denemeyin. Lityum-iyon pillere uygunsuz müdahale edilmesi durumunda, patlama riski söz konusudur!
- Hasarlı piller kullanılmamalı, en kısa sürede atık merkezine teslim edilmelidir.
- Şarj cihazının veya ürünün diğer parçalarının kablolarının hasar gördüklerini tespit ederseniz, ürünü kullanmayın. Ürün üzerinde değişiklik yapmayın, ürünü tasarım amacı dışında bir amaçla kullanmayın. Pillerin yalnızca imalatçı tarafından onarımlarını sağlayın. Şarj cihazı veya şarj cihazının kabloları üzerinde meydana gelen hasarlar onarılamaz. Şarj cihazını, ilgili düzenlemelere uygun şekilde, bir elektronik atık toplama merkezine teslim edin.
- Her türlü soru veya sorun için, lütfen satıcınıza başvurun.
- Pilleri ateşe atmayın; patlama riski söz konusudur!

CİHAZIN TANITIMI

Piller

- Şarj cihazına ve ısıtıcı çoraba bağlantı düğmeleri (Şek. 1.1).
- Isıtma modu ekranı (Şek. 1.2).
- Fonksiyon tuşu + / - (Şek. 1.3).

USB şarj cihazı

- USB şarj cihazı (Şek. 2.1).
- Şarj göstergesi (Şek. 2.2)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Standart şarj cihazı* (ülkenin normuna uyum sağlayan adaptörler ile birlikte)	Giriş: 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	Çıkış: 5V / 2000 mA
USB Therm-ic ** şarj cihazı	Giriş:5V max. 2000 mA	Çıkış: 4.2V / 2000 mA
Piller Pro-S	Çıkış: 3.7 V / 2800 mAh	
Piller Neo-S	Çıkış: 3.7 V / 1400 mAh	

* Opsiyon olarak: Sidas'dan tedarik edilebilir ayrı parça.

** Piyasada satışa sunulmuştur veya Sidas'dan ayrı parça olarak tedarik edilebilir.

PİLLERİN ŞARJ EDİLMESİ

Önemli hatırlatma. İlk defa kullanmaya başlamadan önce, pillerin şarj edilmesi gerekmektedir.

USB şarj işlemi

- 1 - Şarj cihazını bir prize takın. Şarj göstergesi (Şek. 2.2) yeşil yanar. Ardından 2 adet Sidas pili şarj cihazının şarj bölümüne (Şek. 2.3), şarj cihazı üzerindeki, doğru yönü gösteren çizime dikkat ederek yerleştirin. Herhangi bir modda şarj edilebilirler. Şarj işlemi otomatik olarak başlar ve şarj göstergesi (Şek. 2.2) kırmızı yanar ve şarj işlemi sırasında kırmızı kalır.
- 2 - Şarj göstergesinin LED ışığı rasgele olarak yeşil ve kırmızı yanıp sönerken, pillerin şarj seviyesi %95 üzerindedir.
- 3 - Sidas piller tamamen şarj edildiklerinde, şarj işlemi otomatik olarak durur ve şarj göstergesinin LED ışığı (Şek. 2.2) yeşile döner.
- 4 - 2 adet Sidas pili şarj bölümünden çıkarın.
- 5- Sidas piller şarj olduklarında, otomatik olarak KAPALI moduna geçerler.

Önemli tavsiyeler:

- Her kullanımdan sonra Sidas pilleri şarj edin. Bu, pillerinizin daha uzun ömürlü olmalarını ve cihazın çalışır durumda muhafaza edilmesini sağlar.

- Piller, lityum-iyon hücrelerden oluşmaktadır ve doluluk seviyeleri ne olursa olsun yeniden şarj edilebilirler. Bu nedenle, yeniden şarj edilebilmeleri için tamamen boşalmalarının beklenmesi gerekli değildir.
- Şarj işleminin başlaması sırasında, Sidas piller herhangi bir çalışma modunda olabilirler. (AÇMA, KAPAMA).
- Pillerin tam dolu şarj seviyesi, ancak şarj işleminden sonra şarj cihazından ayrılması ile muhafaza edilebilir.

Şarj süresi: SIDAS standart şarj cihazını USB portu üzerinden kullanarak, 3 ila 6 saat.

PİLLERİN KULLANIMI

- Sidas Pro-Heat ısıtıcı çorapları giyin.
- Her çorabın üst kısmındaki küçük cep içine pilleri sokun ve bir «klik» sesi duyana dek, iki defa bastırın (Şek. 2.5).

KULLANIMA YÖNELİK ÖNEMLİ TAVSİYELER

- Maksimum ısıtma gücünü dakikalarca etkin durumda bırakmayın; uzun süreli kullanım sıcaklığın aşırı yükselmesine ve yanıklara neden olabilir.
- Ayakların konforu için, pilleri daima düşük veya orta güç seviyesine ayarlayın (ısınmanın hissedilmemesi gerekir).

- Yanıklara neden olabilecek aşırı sıcaklıktan kaçınmak için, ısıtıcı çorapları ve ısıtıcı iç tabanı asla aynı anda kullanmayın!

KOMUTLAR VE FONKSİYONLAR

Çalıştırma: Pilleri en düşük ısıtma durumuna ayarlamak için, «+» veya «-» fonksiyon tuşuna kısa süre ile (yaklaşık 1 saniye) basın (Şek. 2.6).

Isıtma gücünün değiştirilmesi:

- «+» veya «-» fonksiyon tuşları ile, üç farklı ısıtma modu ayarlanabilir (Şek. 2.6).
- «+» veya «-» tuşuna her basıldığında, ısıtma gücü değişir..

- Pil kapalı.
- Düşük ısıtma gücü.
- Orta ısıtma gücü.
- Yüksek ısıtma gücü..

Hatırlatma.

İki pil, farklı ısıtma seviyeleri ile, birbirlerinden bağımsız olarak kullanılabilir.

Aşağıdaki tabloda, ısıtma süresi bilgilendirme amacıyla verilmiştir.

	PRO-S	NEO-S
Isıtma gücü	Isıtma süresi	
	14-16saat	6-8saat
	6-8saat	4-5saat
	4 saat 30 dakika - 5 saat	1 saat 45 dakika - 2 saat 15 dakika

Isıtma süresi, seçilen ısıtma şekline, ortam sıcaklığına, pillere, pillerin şarj seviyesine ve yenilik durumlarına göre değişir. Bunun neticesi olarak, belirtilen şarj süreleri bilgilendirme amaçlı verilmiştir ve bağlayıcı değildir.

Durdurma:

- Pilleri kapatmak için, «-» fonksiyon tuşuna uzun süre ile (3 saniye) basın (Şek. 1.3).
- Piller KAPALI moda geçer, hiçbir gösterge ışığı yanmaz.
- Isıtma kapatılır.

PİLLERİN BAKIMI, DEPOLANMASI VE TEKNİK BAKIMI

Pillerin kullanım ömürlerini olabildiğince uzatabilmek için, onları yarı seviyede şarj etmenizi takiben serin bir ortamda

(5°C / 41°F ila 20°C / 68°F) muhafaza etmenizi tavsiye ediyoruz.

Pillerin rafa kaldırılmadan önce, kapalı duruma getirilmeleri ve ısıtıcı çoraptan ve şarj cihazından ayrılmaları gerekmektedir. Uzun süreli olarak kullanılmamaları durumunda, pillerin deşarj edilmeleri ve en az her 6 ayda bir yarı kapasitelerinde yeniden şarj edilmeleri gerekir.

Böylece, piller maksimum performanslarını yıllarca muhafaza edebilirler!

İhtiyaç halinde, parçaları yumuşak, nemli bir bez ile ve yumuşak özellikli bir temizlik maddesi kullanarak temizleyin.

DİKKAT

Her temizlemeden önce, şarj cihazının fişini prizden çekin.

İMHA ETME

- Piller kullanım ömrü sonuna geldiğinde, ambalajıyla birlikte, çevre koruması dikkate alınarak imha edilmelerini sağlayın.
- Pilleri ve şarj cihazını evsel atıklar ile birlikte atmayın, bir elektronik atık toplama merkezine bırakın.
- Ambalaj malzemeleri, geri dönüşümü sağlanabilir ham maddelerdir. Bir geri dönüşüm merkezine teslim edin.
- Daha detaylı bilgi için, yerel makamlara danışın.

AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

Daha sonrasında aksesuarlar veya yedek parçalar satın alırsanız, Sidas modelinin kesin tanımını vermeniz gerekmektedir. En iyi çözüm olarak, değiştirecek parçayı satıcınıza götürebilirsiniz.

Size geniş bir aksesuar yelpazesi sunuyoruz. Tüm ürünler (aksesuarlar ve yedek parçalar), ayrı olarak da satışa sunulmuştur.

Daha fazla bilgi için www.sidas.com sayfasını inceleyin veya yetkili satıcınıza başvurun. Değişiklik hakkı saklıdır.

Bu ürün ilgili yasalara ve direktiflere uygundur.



GARANTİ

Bu ürün, her türlü imalat veya işleyiş hatasına karşı, satın alım tarihinden itibaren 1 yıl süre ile garantilidir. Garanti, ancak kasa fişinin ve orijinal ambalajın, tüm orijinal parçalar ile birlikte ibraz edilmesi üzerine geçerlidir. Donanımın hatalı kullanılması veya hatalı müdahaleye maruz kalması durumunda oluşabilecek arızalar veya hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Sidas şirketi, her türlü dolaylı hasarda hiçbir sorumluluk kabul etmez.

www.sidas.com İnternet sitesi üzerinden kayıt olunması ile, Sidas tarafından 1 yıl ek garanti süresi hediye edilir. Pillerin seri numarası, veri föyü üzerindedir.

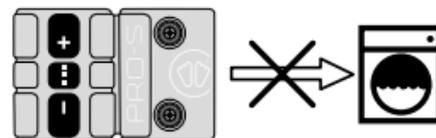
DIKKAT

Makinede yıkamadan önce pili çoraptan çıkardığınızdan emin olun.

Çoraplarınızın yıkanması



Piller su geçirmez değildir ve yalnızca sınırlı bir süre suya dayanırlar.



目录：	
介绍	126
PRO-HEAT套装包装内容物	126
NEO-HEAT套装包装内容物	127
安全须知	127
装置说明	127
技术规格	128
电池充电	128
电池的使用	128
使用时的重要建议	129
控制与功能	129
电池的维护、存放和维修	130
报废	130
附件与零配件	130
保修	130

锂离子电池的存放与维护

每次使用前请完全充电。

存放：

- 1 - 存放电池前，请对其进行放电并充电至一半电量（参见使用说明） - 请勿完全充满。
 - 2 - 关闭Sidas电池并断开与充电器或与短筒袜的连接。
 - 3 - 将其存放于通风干燥处，温度在5° C / 41° F至20° C / 68° F之间。
 - 4 - 注意避免“长时间不使用”。长时间存放时，需每6个月放电一次，然后充电至一半电量！
- 正确存放电池可确保其最佳功率及最长使用寿命。

介绍

使用本装置前，请您仔细阅读本使用说明并将其妥善保存。此电池可为Sidas Pro-Heat短筒袜提供能量。

PRO-HEAT套装包装内容物

- 2节PRO-S充电电池。
- 1本使用手册。
- 1对Pro-Heat短筒袜（如购买全套Pro-Heat套装时）。
- 1根Sidas USB充电器充电线。
- 1个清洗袋与1个手提袋。

NEO-HEAT套装包装内容物

- 2节NEO-S充电电池。
- 1本使用手册。
- 1对Neo-Heat短筒袜（如购买全套Neo-Heat套装时）。
- 1根Sidas USB充电器充电线。
- 1个清洗袋。

安全须知

一般性安全须知：

- 本装置不适用于存在身体、感官或智力限制的人员（亦包括儿童），也不适用于缺乏经验和/或认知的人员，除非这些人员已经处于可确保他们安全的人员的监管下，或已经就它们的运行模式向其提供了指示说明。
- 请注意对儿童的监管，确保他们未将电池视为玩具。
- 如果您无法准确感知冷或热（糖尿病、残疾等等），使用前请向您的医师征求意见。
- 请定期检查您的足部是否出现红斑。长时间暴露在过高高温下，您可能存在烧伤风险。因此，儿童仅在成人看管并就此负责的情况下使用本品。
- 此装置不得用于动物的取暖。
- 请注意：请仅使用附送的Sidas充电器进行充电。其专为室内使用设计，不得置于潮湿处。

- 绝不要打开电池板。锂离子电池的不适当操作可能使您处于爆炸风险中！
- 已损坏的电池不得继续使用，其必须尽快报废。
- 如果您确认，充电器的电线或本装置其他零件已经损坏时，不得继续使用本装置。请不要对本品进行改造，不要将本品用于规定用途以外的其他用途。请仅由生产商对电池进行修理。充电器或充电器电线上发生的损坏是无法修理的。请根据相关方面条例的要求，将该充电器送至电子垃圾回收点进行报废处理。
- 对于任何疑问或问题，请您向零售商提出。
- 请不要将电池投入火中，否则可能存在爆炸风险！

装置说明

电池

- 连接充电器和发热短筒袜的连接按键（图1.1）。
- 加热档位显示（图1.2）。
- +/-功能键（图1.3）。

USB接口充电器

- USB接口充电器（图2.1）。
- 充电指示器（图2.2）。

技术规格

万用充电器* (搭配符合国家标准的适配器)	输入：100伏-240伏 ~ (50-60赫兹)， 最大300毫安	输出： 5伏 / 2000毫安
USB接口充电器**	输入： 5伏 最大2000毫安	输出： 4.2伏 / 2000毫安
Pro-S系列	输出：3.7伏 / 2800毫安	
Neo-S系列	输出：3.7伏 / 1400毫安	

* 选配件：Sidas可提供的零配件。

** 本地零售店中可提供或做为Sidas的零配件可提供。

电池充电

重要备注：

第一次使用前，对电池充电是十分必要的。

通过USB接口充电的程序：

- 1- 将充电器连接至某个插座上。充电指示灯（图2.2）点亮并为绿色。然后根据充电器上示意图指出的正确方向，使2块电池滑入充电器充电仓（图2.3）中；电池可在任意模式下充电。充电将自动开始，充电期间充电指示灯（图2.2）将保持点亮，呈红色。

- 2- 当LED指示灯在绿色与红色之间交替闪烁时，表明电池已充电至超过最大电量的95%。
- 3- 当Sidas电池完全充满时，充电将自动停止，LED充电指示灯（图2.2）变为绿色。
- 4- 将2块Sidas电池从充电仓内取出。
- 5- 一旦完成充电，Sidas电池将自动转入关闭模式。

重要建议：

- 每次使用后对Sidas电池进行充电。这将延长电池的寿命，确保装置处于运行状态。
- 电池由多个锂离子电池单元构成，可在任何状态下充电。因此充电前无需使其完全放电。
- 充电程序启动时，Sidas电池可处于任何运行状态。（关闭、运行）
- 仅在充电后将电池充充电器中取出的情况下，方可确保电池处于满电量状态。

充电时间：使用SIDAS万用充电器并通过USB端口充电时，为3至6个小时。

电池的使用

- 穿上Sidas Pro-Heat发热短筒袜。
- 将电池插入位于发热短筒袜上部的小口袋中，按下

使用方法/中文

两个按钮直到您听见一声咔嚓声（图2.5）。

使用时的重要建议

- 不要以最高加热功率运行过长时间；长时间的使用可能存在温度过高的风险，导致出现烧伤。
- 始终使电池处于低或中档功率档位，使足部始终维持舒适热度即可（加热必须是几乎感觉不到的）。
- 绝不要同时使用发热短筒袜和发热鞋垫，以避免过度发热导致的烧伤风险！

控制与功能

运行：短按（约1秒时间）功能键“+”或“-”（图2.6），以便将电池调节至最低发热档位。

发热功率的改变：

- 可使用功能键“+”或“-”（图2.6），在三个不同发热档位中进行调节。
- 每次按下功能键“+”或“-”都将改变发热功率。

 电池关闭。

 较低发热功率。

 中等发热功率。

 较高发热功率。

备注：

两块电池可分别单独使用，它们可处于不同的发热档位。

作为参考，下表给出了发热持续时间。

	PRO-S	NEO-S
发热功率	发热持续时间	
	14-16个小时	6-8个小时
	6-8个小时	4-5个小时
	4小时30分钟-5小时	1小时45分钟-2小时15分钟

发热持续时间取决于所选择的发热档位、环境温度、电池的情况、充电电量及电池的年龄。因此，给出的发热持续时间仅供参考，并非合同约定。

关闭：

- 为了关闭电池，请长按（3秒）功能键“-”（图1.3）。
- 电池转入关闭状态，无任何指示灯点亮。
- 发热停止。

电池的维护、存放和维修

为了最大程度的延长电池的使用寿命，我司建议您将电池充电至一半后，在通风处（从5° C / 41° F至20° C / 68° F）

存放电池。

电池必须在关闭且与发热短筒袜及充电器断开后存放。

长时间存放时，电池至少每6个月放电一次，然后充电至一半电量。

这样，可在数年期间维持电池的最优性能！

需要时，请使用微微润湿抹布及并柔和清洁剂对各零件进行清洁。

注意

每次清洁前，请将充电器从插座处断开。

报废

- 当电池的使用寿命到期时，请遵守环境保护条例的要求，将其与包装一起进行报废。
- 请不要将充电器和电池丢弃至日常垃圾中，请将它们送至电子垃圾回收站。
- 包装材料为可循环的原材料。请将它们送至回收中心。
- 更多详细细节，请咨询管理机构。

附件与零配件

如果您今后需要购买各种附件或零配件，您必须明确指出Sidas产品的准确型号名称。

最好将携带零配件至零售商处。

我司可向您提供大量附件。全部商品（附件和零配件）均可单独使用。

如需更多信息，请浏览网站www.sidas.com并咨询零售商。

保留修改权。

本产品符合相关适用法律和指令的要求。



保修

自购买之日起，对于任何生产瑕疵或功能缺陷，本品享有1年保修。

此保修仅在出示柜台小票，提供原始包装及全部原始零件的情况下有效。

此保修不包括因错误操作或装置使用不当而造成任何故障。

Sidas公司不对任何间接损失承担任何责任。

在网站www.sidas.com上登记后，Sidas公司可额外提

使用方法/中文

供1年保修。

电池序列号已在其铭牌上列出。

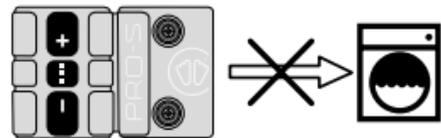
注意

放入机器中清洗前，请正确地取出短筒袜的电池

短筒袜的清洗



电池并未密封，仅可在有限时间内防止水分进入。



目錄:	
介紹	132
PRO-HEAT組合包裝內容物	132
NEO-HEAT組合包裝內容物	133
安全注意事項	133
產品描述	133
產品規格	134
電池充電	134
電池的使用	135
使用時的重要提醒	135
控制與功能	135
產品維護、存放及電池維護	136
丟棄時注意事項	136
配件及零件更換	136
保固條款	136

鋰離子電池的存放及維護

每次使用前需充電至全滿

存放:

- 1- 在存放電池之前，請先將電池之電力完全釋放，再充電至半滿(請參考使用手冊) - 切勿充電至全滿。
 - 2- 將Sidas電池各項功能關閉，並自充電裝置或加溫襪上取下。
 - 3- 存放溫度介於 5° C / 41° F 及 20° C / 68° F 的涼爽乾燥處。
 - 4- 避免長期未使用。如需長時間存放，每6個月需先將電池電力完全釋放，再充電至半滿！
- 正確的電池儲放方式使得電池能保持最佳強度及最長壽命。

介紹

恭喜您購買電池。請務必於首次使用前詳讀使用說明書。請將說明書妥善收存。電池組用於提供Sidas Pro-Heat襪子的電力。

PRO-HEAT組合包裝內容物

- 2顆PRO-S可充電式電池。
- 1份使用說明書

使用說明書/ 中文

- 1雙Pro-Heat襪子(倘若您購買的是全套Por-Heat組)
- 1條Sidas USB充電裝置線。
- 1個清洗袋 及1個外出收納袋。

NEO-HEAT組合包裝內容物

- 2顆NEO-S可充電式電池。
- 1份使用說明書
- 1雙Neo-Heat襪子(倘若您購買的是全套Neo-Heat組)
- 1條Sidas USB充電裝置線。
- 1個清洗袋。

安全注意事項

一般安全事項：

- 此產品須避免讓(包括小孩)身體、感知系統、或智力程度上有障礙者，以及缺乏經驗和/或未詳讀使用說明者操作使用。
- 但前述人員仍可在其他能保障其安全，或者能說明操作方法之人員陪同下使用。注意並避免孩童把玩電池。
- 倘若您無法感知冷或熱(如糖尿病患者，身障者等)，在使用產品前請先諮詢醫師意見。
- 隨時檢查您的雙腳有無發紅現象。若接觸溫度過高的時間太長則有被燙傷的危險。因此，孩童必須在

負有照顧其安全責任的大人陪同注意下使用。

- 此產品不得用來替動物加溫保暖。
- **重要提醒：**僅可使用Sidas所提供的充電裝置進行充電，且產品之設計僅可在室內使用，並請避免潮濕。
- 請勿嘗試將電池拆開。若鋰離子電池使用不當有可能造成爆炸的危險!
- 若電池受損，必須立即停止使用，並盡快丟棄。
- 若發現充電裝置的連接線、或產品的其他零件有損壞時，請立即停止使用。請勿將產品改裝，此產品亦不適用於其他與原先設定目的不同之用途。電池如有問題，必須由原廠檢修。充電裝置或其連接線若有損毀則無法修復。
- 若有任何疑問或問題，請向您的經銷商洽詢。
- 請勿將電池丟入火中，以免造成爆炸的危險!

產品描述

電池

- 充電裝置上用來將之固定在加溫襪上的扣鈕(圖1.1)。
- 加熱模式顯示(圖1.2)。
- 功能鍵 +/- (圖1.3)。

USB充電裝置

- USB 充電裝置(圖2.1)。
- 充電指示燈(圖2.2)。

產品規格

(含符合該國標準的轉接插頭) 全球充電裝置*	輸入：100V-240V ~ (50-60 Hz), 最大300mA	輸出：5V / 2000mA
USB充電裝置 **	輸入：5V 最大2000mA	輸出：4.2V / 2000mA
Pro-S	輸出：3.7V / 2800mA	
Neo-S	輸出：3.7V / 1400mA	

*可另加購：Sidas提供零件單購。

**可於門市購得，或者在Sidas選擇單件購買。

電池充電

重要提醒：首次使用之前必須先將電池充電至全滿。

USB充電方法

- 1 - 先將充電裝置插頭插上。充電指示燈(圖2.2)即亮起綠燈。接著將兩顆Sidas電池放入充電裝置的充

電槽中(圖2.3)，請注意裝置上標明電池放置方向的的圖示。電池可在任何模式下進行充電。充電功能自動啟動，充電指示燈(圖2.2)在充電時會持續亮紅燈。

- 2 - 當充電裝置的LED指示燈開始隨機交換閃紅燈和綠燈時，表示電池充電已超過95%。
- 3 - 當Sidas電池電力充至全滿時，充電即自動停止，LED指示燈(圖2.2)會持續亮綠燈。
- 4 - 將2顆電池自充電槽中取出。
- 5 - Sidas電池充飽電即自動進入關閉停止模式。

重要建議：

- 每次使用完畢後請將Sidas電池充電。這可讓電池壽命延長，並使裝置處於隨時可用的狀態。
- 電池構造為鋰離子，可於任何電力程度下充電。因此不需要將電力完全耗盡才進行充電。
- Sidas電池在任何模式下皆可啟動充電功能。(關閉停止，啟動)
- 當充電完成並取下電池後，才能維持電池全滿的電量。

充電時間：使用附USB端的SIDAS全球充電裝置需要3至6小時。

使用說明書/ 中文

電池的使用

- 套上Sidas Pro-Heat加溫襪。
- 將電池放入襪子上端的小袋內，接著按壓扣子直到聽到喀的聲響(圖2.5)。

使用時的重要提醒

- 請勿讓最高溫的加熱功能持續運作超過短短幾分鐘，過長時間的運作可能造成溫度過高，並導致燙傷。
- 請隨時將電池調整在最低或中溫的強度，此為讓腳部最舒適的溫度(幾乎沒有加熱的感覺)。
- 切勿將加溫襪與加熱式鞋墊同時使用，以避免溫度過高造成燙傷的危險!

控制與功能

啟動：短暫按壓(約1秒)功能鍵»+»或»-»(圖2.6)，即可自最低溫的加熱強度開始調整。

加熱強度的調整：

- 利用功能鍵»+»或»-»(圖2.6)即可自三種不同的加熱模式中選擇。
- 每按壓功能鍵»+»或»-»一次即能調整不同加熱模式。

- 電池關閉停止。
- 加熱強度低。
- 加熱強度中。
- 加熱强度高。

提醒：兩顆電池可各自選定不同的加熱強度並獨立使用。

下表的加熱時間僅供使用時的參考。

	PRO-S	NEO-S
加熱強度	加熱時間	
□□■	14-16小時	6-8小時
□■■■	6-8小時	4-5小時
■■■■	4小時30分-5小時	1小時45分-2小時15分

加熱的時間取決於所選定的加熱強度、當時的室溫、電池種類、電力多寡以及電池的新舊程度。因此，表中所提供的加熱時間僅供參考用。

關閉停止：

- 如欲關閉電池的各項功能，保持按壓(約3秒)功能鍵»-»(圖1.3)即可。

- 電池進入關閉停止模式，指示燈熄滅。
- 加熱功能也關閉。

產品維護、存放及電池維護

為使電池壽命增加延長，我們建議您先將電池充電至半滿，再將之存放於陰涼處(溫度介於 5° C / 41° F 到 20° C / 68° F之間)。

收存電池之前請先將電池各項功能關閉，並自加溫襪及充電裝置上取下。

如要長期存放電池，至少每6個月需將電池電力完全釋放之後，再充電至半滿。

如此，電池的最佳狀態可以維持數年!

若有需要，可使用柔軟微濕的布及軟性清潔劑擦拭。

注意

每次清潔前請拔掉電源。

丟棄時注意事項

- 當電池老舊或損壞無法再使用而需丟棄時，請裝入原包裝妥善包覆，並依環境保護分類方式及相關規定丟棄。
- 請勿將充電裝置及電池丟置於一般垃圾，應置於廢棄電器類處。

- 包裝皆為一級再生循環材質。請拿至資源回收中心。
- 如需詳細資訊，請向當地相關公家單位洽詢。

配件及零件更換

若您即將購買配件或更換零件，請務必記得提供清楚的Sidas款式型號。

最佳的方式是攜帶需要更換的零件至經銷商洽詢。我們亦提供眾多不同款式的配件。各個品項(配件或是可更換的零件)都能單獨購買。

如欲取得進一步的資訊，請上官網www.sidas.com，或是向指定經銷商洽詢。

保留變更異動權利。

此項產品符合電器相關法規之規定。



保固條款

此產品保固期限自購買日起為1年。任何產品製造或功能瑕疵皆在保固範圍內。

只有在出示購買發票，產品裝於原包裝內，以及所有零件皆為原廠時，保固方才生效。

因操作不當或不正確的產品使用方式所造成的損壞皆不在保固範圍內。

使用說明書/ 中文

任何非直接造成的損害均不屬Sidas公司的責任範圍。

Sida提供上公司官網www.sidas.com登錄之客戶多1年的延長保固。

電池外殼標籤面上皆印有電池序號。

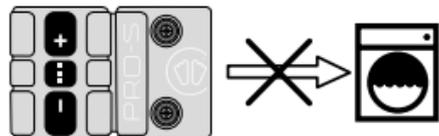
注意

在將襪子放入洗衣機清洗前，務必先將電池取下。

襪子清洗



電池並非完全密閉防水，遇水時只能在極短暫的時間下不受其損害。



目次：	
はじめ	138
PRO-HEATセットの梱包内容	139
NEO-HEAT セットの梱包内容	139
安全上の注意	139
製品説明	140
技術仕様	140
バッテリーの充電	140
バッテリーの使用方法	141
使用上の重要なアドバイス	141
コマンドと機能	142
バッテリーのメンテナンスと保管方法	142
廃棄方法	143
付属品と交換部品	143
保証	144

日本の

使用前には、毎回必ずバッテリーをフル充電してください。

保管方法：

- 1- バッテリーを保管する前に、電池を一度完全に空にしてから再び半分だけ充電してください（説明書を参照）-フル充電はしないでください。
- 2- Sidasバッテリーをオフにし、充電器またはソックスからコードを抜いてください。
- 3- 5度から20度の涼しく、乾燥した場所に保管してください。
- 4- 長期間、使用せずに放置することは避けてください。長期間保管する場合は、バッテリーの電池を空にし、6カ月ごとに容量の半分を充電してください！

バッテリーの正しい保管方法は、電池容量と製品寿命を長持ちさせます。

初めに

バッテリーをご購入いただき、ありがとうございます。製品を使用する前には、この製品取扱書を注意深く読み、大切に保管してください。本製品はSidas Pro-Heat専用バッテリーです。

PRO-HEATセットの梱包内容

- 充電式PRO-Sバッテリー 2。
- 使用マニュアル 1。
- Pro-Heatソックス 1セット（Pro-Heatフルセットご購入の場合）。
- Sidas USB充電器のケーブル 1。
- 洗濯用バッグ 1 & 持ち運び用バッグ 各1。

NEO-HEAT セットの梱包内容

- 充電式NEO-S バッテリー 2。
- 使用マニュアル 1。
- Neo-Heatソックス 1セット（Neo-Heat フルセットご購入の場合）。
- Sidas USB充電器のケーブル 1。
- 洗濯用バッグ 1

安全上の注意

総合的な安全上の注意点：

- 本製品は身体的または感覚機能、知的に障害のある人、経験および/または知識のない人（子供を含む）が取り扱うために設計されていません。上記に当てはまる人が使用する場合は、必ず製品

の使用方法に指示を与え、取扱者の安全を確保することのできる監視者の下で行ってください。

- 子供に本製品で遊ばせないでください。
- 熱や冷気を正確に感じ取れない場合（糖尿病、障害など）、本製品を使用する前に医師の診断を仰いでください。
- 足に赤みが残っていないか、定期的に確認してください。●過度の熱に長時間さらされた場合、火傷を負う危険性があります。よって、保護者の監視下にはない子供に、本製品を使用させてはいけません。
- 動物を暖めるために本製品を使用してはいけません。
- **重要**：付属品のSidas充電器以外の充電器は使用しないでください。屋内で使用するための設計のため、湿気にさらさないでください。
- バッテリーは決して分解しないでください。
- リチウムイオンバッテリーの不適切な操作により、爆発の恐れがあります。
- 破損したバッテリーを使用してはいけません。できるだけすぐに処分してください。
- 充電器のケーブルやその他の部品が破損している場合、すぐに使用を中止してください。本製品

に改造を加えたり、本来の目的以外の使用をしないでください。バッテリーの修理は、生産元にのみご依頼ください。充電器本体または充電器のケーブルの破損は修理不可能です。充電器を捨てる場合には、使用材料の処理方法に従い電化製品廃棄物として処分してください。

- あらゆる疑問・問題は、販売店または製造元にお問い合わせください。
- バッテリーを火の中に決して捨てないでください、爆発の恐れがあります。

製品説明

バッテリー

- 充電器とヒートソックスの接続ボタン (図 1.1)。
- ヒートモードの表示 (図 1.2)。
- 機能ボタン+ / - (図 1.3)。

USB充電器

- USB充電器 (図 2.1)。
- 充電ランプ (図 2.2)。

技術仕様

ユニバーサル充電器* (各国の基準を満たすのアダプター付き)	入力： 100V-240V ~ (50-60 Hz), max. 300 mA	出力： 5V / 2000 mA
USB充電器**	入力：5V max. 2000 mA	出力： 4.2V / 2000 mA
Pro-S	出力：3.7 V / 2800 mAh	
Neo-S	出力：3.7 V / 1400 mAh	

* オプション：Sidasのショップにて別売りとして取り扱い在り。

** 代理販売店またはSidasのショップにて別売りとして取り扱い在り。

バッテリーの充電

注意点：初めて使用する前には、バッテリーを充電する必要があります。

USB充電器の使い方：

- 1- 充電器のプラグをコンセントに差し込んでください。充電ランプ(図 2.2)が、緑色に点灯しま

す。充電器の案内図に従って、正しい向きに合わせた2つのSidas バッテリーを充電ケース(図2.3)に差し入れて下さい。どのような設定モードでも充電することが可能です。充電は自動的に開始し、充電中は充電ランプ(図2.2)が赤色に点灯します。

- 2- 充電が95%以上に達した時、LED充電ランプが緑と赤交互に点滅します。
- 3- Sidasバッテリーのフル充電が完了すると、充電器は自動的に止まり充電器のLED充電ランプ(1.6)が緑になります。
- 4- 充電ケースから2つのSidasバッテリーを取り外して下さい。
- 5- 充電後、Sidasバッテリーは自動的にオフモードになります。

重要なアドバイス：

- 使用後には、毎回Sidasバッテリーを充電してください。こうすることで製品寿命を長持ちさせ、製品の連続使用時間を延ばします。
- このバッテリーはリチウムイオンが使われており、電池の残容量に関係なく充電することが可能です。つまり充電するために、完全に電池がなく

なるまで待つ必要はありません。

- Sidas バッテリーは充電開始時の設定モードに関係なく充電することが出来ます。(オフ、オン)。
- 充電後に充電器から取り外した場合にのみ、フル充電の状態を維持することが可能です。

充電時間：SIDASユニバーサル充電器をUSBポートに接続して3～6時間。

バッテリーの使用方法

- Sidas Pro-Heat ヒートソックスをはいてください。
- ソックスの上部にある小さなポケットにバッテリーを入れて、カチッとする音が聞こえるまでプレスボタンを押してください(図2.5)。

使用上の重要なアドバイス

- パワーを最大温度のまま数分間放置しないでください。過度の高温で長時間使用した場合、火傷を負う危険性があります。
- 足に快適な温度を保つためにバッテリーは、常に弱か中に設定してください。(感じない程度の熱である必要があります)。

- 過度な加熱を避けるために、ヒートソックスとヒートインソールを決して同時に使用しないでください。火傷を負う危険性があります！

コマンドと機能

オン: 最も弱いヒートレベルにバッテリーを設定するため、機能ボタンの「+」または「-」（図2.6）をしっかりと押します（約1秒間）。

ヒートパワーの調節:

- -機能ボタン「+」または「-」（図2.6）を使用し、3種類の異なるヒートパワーに調節することが出来ます。
- -機能ボタン「+」または「-」を押すたびに、ヒートパワーを変更することが出来ます。

	バッテリーオフ。
	ヒートパワー 弱。
	ヒートパワー 中。
	ヒートパワー 強。

注意: 2つのバッテリーは、それぞれを異なるヒートレベルに設定することが可能です。

次の表は、連続使用時間の目安です。

	PRO-S	NEO-S
ヒートパワー	連続使用時間	
	14～16時間	6～8時間
	6～8時間	4～5時間
	4時間半～5時間	1時間45分～2時間15分

設定モードや室内気温、バッテリーとその充電量、バッテリーの寿命によって、連続使用時間は変化します。従って、記載されている連続使用時間はあくまでも目安で、絶対的なものではありません。

オフ:

- バッテリーをオフにするには、機能ボタンの「-」（図 1.3）を長押ししてください（約3秒間）。
- バッテリーがオフモードになると、全てのランプが消えます。
- ヒートがオフになります。

バッテリーのメンテナンスと保管方法

バッテリーの寿命を最大限に伸ばすために、半分充電した後にバッテリーを涼しい場所（5度～20度）

に保管することを推奨します。
バッテリーを保管する場合は、電源を落とし、ヒートソックスと充電器から抜く必要があります。
長期間保管する場合は、バッテリーの電池を一度空にし、続いて約6か月ごとに容量の半分を充電する必要があります。
この方法でバッテリーの最大容量を数年間の間、維持することが可能です！
必要な場合は、中性洗剤で軽く湿らせた柔らかい布で部品を拭き洗いしてください。

注意

充電器をコンセントから必ず抜いてから洗浄を行ってください。

廃棄方法

- バッテリーが製品寿命に達した場合には、環境保護の規則に従って梱包と一緒に廃棄してください。
- 充電器とバッテリーは家庭ごみとして捨てずに、電化製品回収場などに処分してください。
- 梱包材は、リサイクル可能です。リサイクルセンターに依頼してください。

- 詳しい情報を得るには、自治体や専門業者にお問い合わせください。

付属品と交換部品

付属品や交換部品を後で追加購入する場合には、Sidasの正確なモデル名を提示する必要があります。
代理販売店に交換する部品をお持ちいただく方法が確実です。
当社では数々の付属品を提案しています。全ての商品（付属品と交換部品）は、別売り販売も行っています。
詳しい情報は、当社ウェブサイトwww.sidas.com、または代理販売店まで。
予告なく変更される恐れもありますが、この製品は、適用される法律や規定に準拠しています。



保証

本製品は、全ての製造上や機能上の全ての欠陥に対して、製品購入年月日より一年間の保証期間を設けています。

保証を受ける際には、領収書・レシートなどの書類とオリジナルのパッケージと全ての部品が必要となります。

本製品の不適切な取り扱いまたは使用を原因とする全ての欠陥は、保証対象外となります。

Sidas社は、あらゆる間接的損害において一切の責任を負いません。

www.sidas.comに登録いただくと、Sidasより保証期間の1年間延長を無償で提供します。

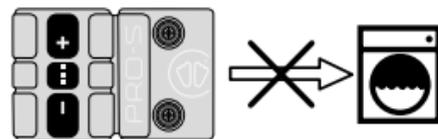
バッテリーのシリアル番号は、ラベルに記載されています。

注意

洗濯の前には、ソックスからバッテリーを必ず取り外してください。

靴下の洗濯

バッテリーは防水ではありません。限られた時間内の耐水性のみ備えています。



- القدرات البدنية والحسية والفكرية المحدودة، كما أنه ليس ملائماً للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يكن هؤلاء الأشخاص تحت إشراف شخص يضمن سلامتهم أو يوفر لهم التعليمات حول طريقة تشغيلها.
- راقب الأطفال للتأكد أنهم لا يلعبون بالبطاريات.
- إذا لم تكن قادراً على الإحساس بدقة بالسخونة أو البرودة (مصاحب بمرض السكري، معاق، إلخ.)، اطلب رأي طبيبك قبل التركيب.
- افحص بانتظام للتحقق من عدم وجود طفح جلدي بدميك.
- ستتعرض لخطر الإصابة بحروق في حالة استمرار التعرض الزائد لحرارة مفرطة لفترة أطول مما يجب. وبالتالي، يجب ألا يستخدم الأطفال هذه المنتجات إلا تحت إشراف ومسؤولية شخص بالغ.
- يجب عدم استخدام هذه الأجهزة لتدفئة الحيوانات.
- هام :**
- لا تستخدم للشحن إلا شاحن Sidas المرفق. لقد تم تصميمه للاستخدام بالداخل ويجب عدم تعريضه للرطوبة.
- لا تحاول أبداً فتح كتل البطاريات. ستتعرض لخطر الانفجار في حالة سوء التعامل مع بطاريات ليثيوم-أيون !

محتوى عبوة مجموعة Pro-Heat

- بطاريتان PRO-S قابلتان لإعادة الشحن.

- دليل استخدام.

- زوج جوارب Pro-Heat (في حالة شراء مجموعة كاملة

Pro-Heat).

- كبل شاحن USB Sidas.

- حقيبة غسيل وحقيبة نقل.

محتوى عبوة مجموعة NEO-HEAT

- بطاريتان NEO-S قابلتان لإعادة الشحن.

- دليل استخدام.

- زوج جوارب Neo-Heat (في حالة شراء مجموعة كاملة

Neo-Heat).

- كبل شاحن USB Sidas.

- حقيبة غسيل.

تعليمات الأمان

تعليمات عامة للأمان :

• هذه الأجهزة ليست ملائمة للأشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي

ملخص

تخزين وصيانة البطاريات ليثيوم-أيون	
اشحنها بالكامل قبل كل استخدام.	
التخزين:	
1- قبل تخزين البطاريات، قم بتفريغها وإعادة شحنها حتى المنتصف (انظر تعليمات الاستخدام) - لا تشحنها بالكامل.	147
2- أطفئ بطاريات Sidas وافصلها عن الشاحن أو الجورب.	147
3- قم بتخزينها في مكان بارد وجاف بين 5° مئوية / 41° فهرنهايت و 20° مئوية / 68° فهرنهايت.	148
4- تجنب فترات عدم الاستخدام الطويلة. في حالة التخزين لفترة طويلة، قم بتفريغ البطاريات وإعادة شحنها إلى المنتصف، كل 6 شهور !	148
يتيح التخزين الصحيح للبطاريات الحصول على القدرة وفترة الحياة القصوى.	148
مقدمة	149
نهنك على شراء بطارياتك. يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ بها بحرص. توقّر البطاريات الطاقة لجوارب Sidas Pro-Heat.	150
	150
	151
	151
	151
	152

محتوى عبوة مجموعة PRO HEAT SET	147
محتوى عبوة مجموعة NEO-HEAT SET	147
تعليمات الأمان	147
وصف الجهاز	148
المواصفات الفنية	148
شحن البطاريات	148
استخدام البطاريات	149
نصائح هامة للاستخدام	150
التحكم والوظائف	150
الصيانة والتخزين والحفاظ على البطاريات	151
التخلص	151
الملحقات وقطع الغيار	151
ضمان	152

عملية الشحن USB

1- قم بتوصيل الشاحن بمقبس. تضاء لمبة بيان الشحن (شكل 2.2) باللون الأخضر.

ب عد ذلك، اجعل بطاريتي Sidas تنزلقان داخل حجرة إعادة الشحن الخاصة بالشاحن (2.3) مع الانتباه للرسم على الشاحن، الذي يشير إلى الاتجاه الصحيح ؛ ويمكن شحنها أيا كان وضعها. يبدأ الشحن تلقائيا وتظل لمبة بيان الشحن (شكل 2.2) مضاءة باللون الأحمر طوال مدة الشحن.

2- تكون البطاريتان مشحونتين بنسبة أكبر من 95% عندما تومض لمبة البيان LED الخاصة بالشحن باللونين الأخضر والأحمر بشكل عشوائي.

3- عندما تصبح بطاريات Sidas مشحونة بالكامل، يتوقف الشحن تلقائيا وتبقى لمبة بيان الشحن LED (شكل 2.2) خضراء.

4- قم بإزالة بطاريتي Sidas من حجرة إعادة الشحن.

5- بمجرد شحن بطاريتي Sidas، تتحول البطاريتان تلقائيا إلى وضع الإيقاف.

نصائح هامة :

- اشحن بطاريات Sidas بعد كل استخدام. يسمح ذلك بزيادة فترة حياتها والحفاظ على الجهاز في حالة صالحة للعمل.
- البطاريات مكوّنة من خلايا ليثيوم-أيون ويمكن إعادة شحنها في أي حالة. لم يعد لذلك ضروريا تفريغها تماما قبل إعادة شحنها.
- يمكن أن تكون بطاريات Sidas في أي حالة تشغيلية عند بدء إجراء الشحن. (إيقاف، تشغيل).
- لا يمكن الحفاظ على سعة الشحن الكاملة للبطاريات إلا إذا تم فصلها عن الشاحن بعد الشحن.

مدة الشحن : 3 إلى 6 ساعات باستخدام الشاحن الشامل Sidas مع منفذ USB.

استخدام البطاريات

- ارتدِ الجوارب المدفئة Sidas Pro-Heat.
- أدخل البطاريات في الجيب الصغير أعلى كل جورب، واضغط على الدواستين حتى تسمع صوت طقطقة (شكل 2.5).

شاحن USB

- شاحن USB (شكل 2.1).
- مؤشر الشحن (شكل 2.2).

المواصفات الفنية

شاحن شامل* (مع مهايئات دخول: 100 فولت - خروج: 5 فولت / 2000 240 فولت ~ 50-60 ميلي أمبير لمعيار البلد) هرتز(، حد أقصى. 300 ميلي (أمبير	شاحن USB** دخول: 5 فولت / 2000 خروج: 4,2 فولت / ميلي أمبير 2000 ميلي أمبير	بطارية Pro-S خروج: 3,7 فولت / 2800 ميلي أمبير بطارية Neo-S خروج: 3,7 فولت / 1400 ميلي أمبير
--	--	--

* اختياري : قطعة غيار متوفرة لدى Sidas.

** متوفرة تجاريا أو كقطعة غيار لدى Sidas.

شحن البطاريات**ملحوظة هامة :**

من الضروري شحن البطاريات قبل التشغيل لأول مرة.

- يجب عدم الاستمرار في استخدام البطاريات التالفة ويجب التخلص منها في أسرع وقت ممكن.
- إذا اكتشفت أن كبلات الشاحن أو أجزاء أخرى بالجهاز تالفة، يجب عدم استخدامها.

- لا تقم بإجراء تعديلات على المنتج ولا تستخدمه في غير الاستخدام المخصص له. قم بإصلاح البطاريات بواسطة الصانع فقط. التلف الذي يحدث بالشاحن أو بكبلات الشاحن ليس قابلاً للإصلاح. قم بالتخلص من الشاحن في مركز لجمع النفايات الإلكترونية مع الالتزام بالقواعد الخاصة بالموضوع.
- إذا عرض أي سؤال أو أي مشكلة، يرجى التوجه إلى المورد الخاص بك.
- لا تقم بإلقاء البطاريات في النار لتجنب أخطار الانفجار !

وصف الجهاز**البطاريات**

- أزرار توصيل بالشاحن وبالجورب المدفئ (شكل 1.1).
- عرض وضع التدفئة (شكل 1.2).
- زر الوظيفة + / - (شكل 1.3).

ودرجة قدمها.

بالتالي، زمن التدفئة المذكور مقدّم بصفة دلالية، وليس تعاقدياً.

الإيقاف :

لإطفاء البطاريات، اضغط طويلاً (3 ثوان) على زر الوظيفة «-» (شكل 1.3).

تتحول البطاريات إلى وضع الإيقاف ولا تكون أي لمبة بيان مضاءة.

تكون التدفئة معطّلة.

صيانة وتخزين والحفاظ على البطاريات

لإطالة فترة حياة البطاريات لأقصى حد، نوصيك بتخزينها في مكان بارد (من 5° مئوية / 41° فهرنهايت إلى 20° مئوية / 68° فهرنهايت)، بعد شحنها حتى المنتصف.

يجب تخزين البطاريات بعد تعطيلها وفصلها عن الجورب المدفئ وعن الشاحن.

عند التخزين لفترة طويلة، يجب تفريغ البطاريات، ثم إعادة شحنها حتى المنتصف على الأقل كل 6 شهور.

بذلك، تحافظ البطاريات على أدائها الأقصى لسنوات عديدة ! عند الحاجة، قم بتنظيف الأجزاء بواسطة قطعة قماش ناعمة

ورطوبة قليلاً ومنظّف معتدل.

تحذير

قبل كل مرة تقوم فيها بالتنظيف، قم بفصل الشاحن عن القابس.

التخلص

- عندما تكون البطاريات عند نهاية دورة الحياة، قم بالتخلص منها مع عبوتها مع الالتزام بقواعد حماية البيئة.
- لا تقم بإلقاء الشاحن والبطاريات في المخلفات المنزلية لكن ضعها في مركز لجمع النفايات الإلكترونية.
- مواد التعبئة هي مواد أولية قابلة لإعادة التدوير. اعهدها لمركز لإعادة التدوير.
- لمزيد من المعلومات، استشر السلطات المختصة.

الملحقات وقطع الغيار

إذا قمت بشراء ملحقات أو قطع غيار بشكل لاحق، يجب عليك

الزامياً تحديد التوصيف الدقيق لطراز Sidas.

الأفضل هو الحصول على قطعة الغيار لدى الموزع الخاص بك.

نصائح هامة للاستخدام

- لا تترك قدرة التسخين القصوى مفعلة لدقائق عديدة ؛ يعرض الاستخدام المطول لخطر رفع درجة الحرارة بشكل مفرط، والتسبب في الإصابة بحروق.
- اضبط البطاريات دائما على مستوى قدرة ضعيف أو متوسط للحفاظ على حرارة مريحة للقدمين (يجب أن تكون التدفئة عمليا غير ملحوظة).
- لا تستخدم أبدا الجورب المدفئ مع نعل داخلي مدفئ في نفس الوقت لتجنب الحرارة المفرطة - خطر الحروق !

الأوامر والوظائف

التشغيل : اضغط لمدة قصيرة (حوالي ثانية واحدة) على زر الوظيفة «+» أو على «-» (شكل 2.6) لضبط البطاريات على معدل التدفئة الأكثر انخفاضا.

تعديل قدرة التدفئة :

- من الممكن ضبط الأوضاع الثلاثة المختلفة للتدفئة بواسطة زر الوظيفة «+» أو «-» (شكل 2.6).

- تعدّل كل ضغطة على زر الوظيفة «+» أو «-» قدرة التدفئة.

□□□ البطارية مطفئة.

■□□ قدرة تدفئة ضعيفة.

■□□ قدرة تدفئة متوسطة.

■□□ قدرة تدفئة مرتفعة.

ملحوظة :

يمكن استخدام البطاريتين بشكل مستقل لكل منهما عن الأخرى مع مستويات تدفئة مختلفة. يحدد الجدول التالي بصفة دلالية مدة التدفئة.

NEO-S	PRO-S	قوة المدفئ	مدة التدفئة
		■□□	من 14 ساعة إلى 16 ساعة
		■□□	من 6 ساعات إلى 8 ساعات
		■□□	من 4 ونصف ساعة إلى 45 دقيقة إلى ساعتين و15 دقيقة
		■□□	من 6 ساعات إلى 8 ساعات
		■□□	من 4 ساعات إلى 6 ساعات
		■□□	من 4 ونصف ساعة إلى 45 دقيقة إلى ساعتين و15 دقيقة

تعتمد مدة التدفئة على معدل التدفئة الذي تم اختياره، وعلى درجة الحرارة المحيطة، وعلى البطاريات، وعلى مستوى شحنها

تستثنى كل الأعطال الناتجة عن تعامل أو استخدام سيئ مع الجهاز من الضمان.
 تخلي شركة Sidas مسؤوليتها عن أي تلف غير مباشر.
 تمنح Sidas تمديدا للضمان لمدة عام واحد عند التسجيل على الموقع www.sidas.com.
 الرقم المسلسل للبطاريات موضَّح على لوحة المواصفات الخاصة بها.

نقدّم عددا كبيرا من الملحقات. كل الأصناف (ملحقات وقطع غيار) متوفرة أيضا بشكل منفصل.
 للحصول على مزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع www.sidas.com واستشر الموزع المتخصص الخاص بك.
 قابل للتعديل
 هذا المنتج مطابق للقوانين والتوجيهات المطبّقة.



ضمان
 هذا المنتج مطابق للقوانين والتوجيهات المطبّقة.
 الضمان
 هذا المنتج مضمون لمدة عام واحد بالنسبة لأي عيب صناعة أو تشغيل، بدءا من تاريخ الشراء.
 لا يكون الضمان صحيحا إلا عند تقديم ملصق العلبه، والعبوة الأصلية، مع كل الأجزاء الأصلية.

သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

အတိအကျလုပ်ဆောင်ရန် မလိုအပ်ပါ
နိဒါန်း 154

PRO-HEAT အထုပ်တစ်စုံတွင် ပါဝင်မှုများ 155

Neo-HEAT အထုပ်တစ်စုံတွင် ပါဝင်မှုများ 155

လုံခြုံဘေးကင်းစေရန် ညွှန်ကြားချက်များ 155

စက်ပစ္စည်းအမျိုးအစား ဖော်ပြချက် 156

နည်းပညာဆိုင်ရာ အသေးစိတ်အချက်အလက်များ 156

ဘက်ထရီအားသွင်းခြင်း 157

ဘက်ထရီများအသုံးပြုခြင်း 158

အသုံးပြုမှုအတွက် အရေးကြီးသောအကြံပြုချက် 158

ထိန်းချုပ်ခြင်းများနှင့် လုပ်ဆောင်မှုများ - 158

ဘက်ထရီ ထိန်းသိမ်းခြင်း၊ ထားသိုခြင်းနှင့် 159

စောင့်ရှောက်ခြင်း သတ်တမ်းရှည်ကြာ 160

စွန့်ပစ်ခြင်း 160

တွဲဖက်ပစ္စည်းများနှင့်အပိုပစ္စည်းများ 160

အာမခံခြင်း 160

လီသီယမ်-အိုင်းယွန်းဘက်ထရီများအတွက်
သိုလှောင်ခြင်းနှင့်ကာကွယ် စောင့်ရှောက်ခြင်း
အသုံးပြုမှုတိုင်းအတွက် ဦးစွာအားအပြည့်ဖြည့်ပါ။
သိုလှောင်ခြင်း
1 - ဘက်ထရီများကို မသိမ်းဆည်းမီ
အားအကုန်အသုံးပြုပြီးနောက် တာဝက်ပြန်၍ အားသွင်းပါ။
(သုံးစွဲနည်းလမ်းညွှန်ကိုကြည့်ပါ။) အားအပြည့်မသွင်းပါနှင့်။
2 - Sidas အပူထုတ်ပေးနိုင်သော ခြေအိတ်
ဘက်ထရီကိုပတ်ပြီး အားသွင်းကိရိယာ သို့မဟုတ်
ခြေအိတ်နှင့် သီးခြားထားပါ။
3 - 5°C / 41°F မှ 20°C / 68°F အထိ
အေး၍ခြောက်သွေ့သောနေရာတွင် သိမ်းဆည်းပါ။
4 - ကြာမြင့်စွာအသုံးမပြုခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ပါ။ အကယ်၍
သိုလှောင်ကာလကျော်လွန်ပြီးကြာမြင့်လျှင် လုပ်ထုံးအရ
အားကုန်အောင်ပြုလုပ်ပြီး အားတစ်ဝက်ပြန်သွင်းခြင်းကို ၆
လတိုင်းတစ်ကြိမ် ထပ်ခါထပ်ခါပြုလုပ်ပါ။
သင်၏ဘက်ထရီကို နည်းလမ်းမှန်စွာထိန်းသိမ်းခြင်းသ
ည် ၎င်း၏သက်တမ်းနှင့် ခံနိုင်ရည်ကို အမြင့်ဆုံးဖြစ်စေရန်
ကူညီပေးသည်။

နိဒါန်း
ဘက်ထရီ ဝယ်ယူခြင်းအတွက် ဂုဏ်ယူပါတယ်။
ပစ္စည်းများချိတ်ဆက်၍ အသုံးမပြုမီ

သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

ဤလမ်းညွှန်ချက်များကို သေချာစွာဖတ်ရှုပြီး ကြီးကားရန်သိမ်းဆည်းပါ။ Sidas ပြန်၍အားသွင်းနိုင်သော ခြေအိတ်ကိုအားသွင်းရန် ဘက်ထရီကို အသုံးပြုသည်။

PRO-HEAT အထုပ်တစ်စုံတွင် ပါဝင်မှုများ

- ပြန်၍အားသွင်းနိုင်သော PRO-S ဘက်ထရီ 2 ခု
- သုံးစွဲသူလမ်းညွှန် 1 အုပ်
- Sidas Pro-Heat ခြေအိတ် 1 စုံ (Pro-Heat အပြည့်အစုံ တစ်စုံဝယ်ယူလျှင်)
- Sidas USB အားသွင်းကြိုး 1 ချောင်း
- လျှော်ဖွတ်နိုင်သော ပိုက်အိတ် 1 လုံးနှင့် ခရီးဆောင်အိတ် 1 လုံး

Neo-HEAT အထုပ်တစ်စုံတွင် ပါဝင်မှုများ

- ပန်၍အားသွင်းနိုင်သော NEO-s ဘက်ထရီ 2 ခု
- သုံးစွဲသူလမ်းညွှန် 1 အုပ်
- Sidas Pro-Heat ခြေအိတ် 1 စုံ (Neo-Heat အပြည့်အစုံ တစ်စုံဝယ်ယူလျှင်)
- Sidas USB အားသွင်းကြိုး 1 ချောင်း
- လျှော်ဖွတ်နိုင်သော ပိုက်အိတ် 1 လုံး

လုံခြုံဘေးကင်းစေရန် ညွှန်ကြားချက်များ ဘေးကင်းရေးအတွက် ကြိုတင်သတိပြုရမည့် အထွေထွေ အချက်အလက်များ

- ဤပစ္စည်းများကို ရှပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ အာရုံခံမှုပိုင်းဆိုင်ရာ သို့မဟုတ် စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ချို့ယွင်းမှုရှိသောသူများ သို့မဟုတ် သင့်လျော်သော အတွေ့အကြုံ သို့မဟုတ် အသိပညာ မရှိသူများ (ကလေးငယ်များအပါအဝင်) အနေဖြင့် ကျွမ်းကျင်သူတစ်ဦး၏ ကြီးကြပ်မှု၊ ညွှန်ကြားမှု မပါဘဲ အသုံးပြုရန် မသင့်လျော်ပါ။
- ကလေးများကို ဘက်ထရီနှင့်မကစားရန် သေချာဂရုစိုက်ကြီးကြပ်ပါ။
- သင့်အနေဖြင့် အပူအအေး အာရုံခံစားမှုဆိုင်ရာ ပြဿနာများ ရှိခဲ့ပါက (ဥပမာ ဆီးချိုရှိသူ၊ ကိုယ်အင်္ဂါချို့တဲ့သူ) ဤပစ္စည်းကို အသုံးမပြုမီ ဆရာဝန်နှင့် တိုင်ပင်သင့်ပါသည်။
- သင့်ခြေထောက်အရေပြား နီရလာခြင်းရှိမရှိ ပုံမှန်စစ်ဆေးပေးပါ။ မြင့်မားသော အပူချိန်နှင့် အချိန်ကာလကြာရှည်စွာ ထိတွေ့ခြင်းကြောင့် အရေပြားလောင်ကျွမ်းမှုများ ဖြစ်လာနိုင်ပါသည်။ ကလေးများအား လူကြီးများ၏ ကြီးကြပ်မှုရှိမှသာ ဤပစ္စည်းကို သုံးပြုခွင့် ပေးသင့်သည်။
- ဤပစ္စည်းကို တိရိစ္ဆာန်များအား အနွေးဓာတ်ပေးရာတွင် အသုံးမပြုသင့်ပါ။

သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

- အရေးကြီးသည့်မှာ - ဤဘက်ထရီများအားသွင်းသည့်အခါ Sidas အားသွင်းကိရိယာ၏ အထောက်အပံ့ကိုသာ သုံးပြုပါ။ ၎င်းကို အခန်းတွင်းတွင် အသုံးပြုရန် ပြုလုပ်ထားသည်ဖြစ်ပြီး အစီနှင့်ထိတွေ့၍မရပါ။
- ဘက်ထရီအတွဲများကို ဖွင့်ရန် မကြိုးစားပါနှင့်။ လစ်သီယမ်-အိုင်ယွန်း ဘက်ထရီများကို မှားယွင်းကိုင်တွယ်ခြင်းကြောင့် ပေါက်ကွဲမှုများ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။
- ပျက်စီးနေသော ဘက်ထရီများကို အသုံးမပြုဘဲ တတ်နိုင်သမျှမြန်မြန် စွန့်ပစ်ပါ။
- အကယ်၍အားသွင်းကြိုး သို့မဟုတ် ဤပစ္စည်း၏ အခြားအစိတ်အပိုင်းများ ပျက်စီးသည်ကိုတွေ့ရှိလျှင် ပစ္စည်းကိုအသုံးမပြုရ။ ဤပစ္စည်းကို မပြုပြင်ပါနှင့်။ ရည်ရွယ်ထားသည်မှတစ်ပါး အခြားမည်သည့်ရည်ရွယ်ချက်နှင့်မျှ အသုံးမပြုပါနှင့်။ ဘက်ထရီများကို ထုတ်လုပ်သူထံသို့သာ ပြင်ဆင်သင့်သည်။ အားသွင်းကိရိယာ သို့မဟုတ် အားသွင်းကြိုး ပျက်စီးသည်ကို ပြင်၍မရပါ။ အမှိုက်စွန့်ပစ်သည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အားသွင်းကိရိယာ စွန့်ပစ်ခြင်းကို လျှပ်စစ်ပစ္စည်း စွန့်ပစ်ရန်နေရာတွင်သာ ပစ်ပါ။
- အကယ်၍ သင်တင်မေးခွန်း သို့မဟုတ် ပြဿနာရှိလျှင် သင်ဝယ်ယူခဲ့သူထံ ဆက်သွယ်ပါ။
- ဘက်ထရီများကို မီးထဲသို့မလွှင့်ပစ်ပါနှင့်။ ပေါက်ကွဲမှုအန္တရာယ်ရှိသည်။

စက်ပစ္စည်းအမျိုးအစား ဖော်ပြချက်

ဘက်ထရီ

- အားသွင်းကြိုးနှင့် အပူပေးခြေအိတ်များ ဆက်သွယ်ရန်အတွက် ဆက်သွယ်ပေးသောခလုတ်များ (ပုံ 1.1)
 - အပူထုတ်လွှတ်ခြင်းလုပ်ဆောင်မှုပြသခြင်း (ပုံ 1.2)
 - + / - ညှိပေးသောခလုတ် (ပုံ 1.3)
- USB အားသွင်းကြိုး
- USB အားသွင်းကြိုးယူနှစ် (ပုံ 2.1)
 - အားသွင်းသည်ကိုဖော်ပြမှု (ပုံ 2.2)

နည်းပညာဆိုင်ရာ အသေးစိတ်အချက်အလက်များ

USB စွယ်စုံသုံး နံရံကပ် အားသွင်းကိရိယာ* (နိုင်ငံအလိုက် သတ်မှတ်ထားသော အင်္ဂုပတာများ အပါအဝင်)	အဝင်အား -100V-240V ~ (50-60 Hz) ၊ အများဆုံး 300 mA	အထွက်အား - 5V / 2000 mA
USB အားသွင်းကြိုး**	အဝင်အား - 5V အများဆုံး 2000 mA	အထွက်အား - 4.2 V / 2000 mAh
Pro-S	အထွက်အား - 3.7V / 2800 mAh	
Neo-S	အထွက်အား - 3.7V / 1400 mAh	

သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

* Sidas မှ ရွေးချယ်နိုင်သော တွဲဖက်ပစ္စည်းများ
 ** Sidas မှ လက်လီရောင်းချသောနေရာများတွင်ရရှိနိုင်သည်

ဘက်ထရီအားသွင်းခြင်း
 အရေးကြီးသောအချက် -
 ပထမဆုံးအသုံးမပြုမီ ဘက်ထရီကို အားသွင်းပါ။

USB အားသွင်းကြိုး နှင့်အားသွင်းခြင်းလုပ်ဆောင်မှု

- 1 USB အားသွင်းကြိုးကို USB အားသွင်းပေါက်အတွင်းသို့ ထည့်ပါ။ အားသွင်း အချက်ပြမီး (ပုံ 2.2) သည် အစိမ်းရောင်လင်းလာလိမ့်မည်။ ထို့နောက် Sidas ဘက်ထရီ 2 ခုလုံးကို အားသွင်းကိရိယာ၏ အားသွင်းသည့်နေရာသို့ ဘေးတိုက်ထည့်ပါ (ပုံ 2.3)။ မှန်ကန်သော အခြေအနေကို သေချာစေရန် အားသွင်းကိရိယာပေါ်ပြသထားမှုကို စစ်ဆေးပါ။ Sidas ဘက်ထရီများကို မည်သည့် လုပ်ဆောင်လည်ပတ်မှုနှင့်မဆို အားသွင်းနိုင်သည်။ အားသွင်းခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်သည် အလိုအလျောက် စတင်လိမ့်မည်ဖြစ်ပြီး အားသွင်း အချက်ပြမီး (ပုံ 2.2) သည် အားသွင်းစဉ်အတွင်း အနီရောင်လင်းလိမ့်မည်။
- 2 အားသွင်း၍ 95% အထက်ရောက်သောအခါ USB အားသွင်းကြိုးရှိ LED မီးသည် အနီနှင့်အစိမ်းတစ်လှည့်စီ မှိတ်တုတ်မှိတ်တုတ် လင်းနေလိမ့်မည်။

- 3 Sidas ဘက်ထရီများအားပြည့်သောအခါ အားသွင်းခြင်းလုပ်ဆောင်ချက်သည် အလိုအလျောက်ရပ်တန့် သွားလိမ့်မည်ဖြစ်ပြီး အားသွင်း အချက်ပြမီး (ပုံ 2.2) ပေါ်ရှိ LED မီးသည် အစိမ်းရောင် ကျန်ရှိလိမ့်မည်။
- 4 Sidas ဘက်ထရီ 2 ခုလုံးကို အားသွင်းသည့်နေရာမှ ဖယ်လိုက်ပါ။
- 5 Sidas ဘက်ထရီများကို အားသွင်းပြီးသောအခါ ၎င်းတို့သည် အလိုအလျောက် အလုပ်လုပ်ခြင်းမှရပ်တန့်သည့် လုပ်ဆောင်ချက် ဖြစ်ပေါ်သည်။

- အရေးကြီးသောအကြံပေးချက် -
- Sidas ဘက်ထရီများကို တစ်ခုချင်းအသုံးပြုပြီးသောအခါ ပြန်၍အားသွင်းပါ။ ထိုသို့ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် ဘက်ထရီများ၏ လုပ်ဆောင်မှုသက်တမ်းပို၍ ကြာမြင့်လိမ့်မည်ဖြစ်ပြီး ပစ္စည်းကိုအသုံးပြုရန် အမြဲအဆင်သင့်ဖြစ်နေသည်။
 - ဘက်ထရီများသည် လီသီယမ်-အိုင်းယွန်းဆဲလ်များပါရှိပြီး မည်သည့် အနေအထားတွင်မဆို အားသွင်းနိုင်သည်။ ဤအကြောင်းကြောင့် ဘက်ထရီကိုအားမသွင်းမီ အားအကုန်သုံးရန် မလိုအပ်ပါ။
 - အားသွင်းခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်ကို စတင်သောအခါ Sidas ဘက်ထရီများသည် မည်သည့်လုပ်ဆောင်လည်ပတ်မှုမဆို (ပါဝါပိတ်၊ အသုံးပြုဆဲ) လုပ်ဆောင်နိုင်သည်။

သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

- Sidas ဘက်ထရီများကို အားသွင်းခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်ပြီးသည့်အခါ အားသွင်းသောနေရာမှ ဖယ်ထားလျှင် Sidas ဘက်ထရီများသည်၏ အားပြည့်စွာလုပ်ဆောင်နိုင်မှုကို ထိန်းသိမ်းပေးရန်အကောင်းဆုံးဖြစ်သည်။

အားသွင်းချိန် - 3 နာရီမှ 6 နာရီအထိ အသုံးပြုသည့် Sidas ကို နေရာတိုင်းတွင် အသုံးပြုနိုင်သော အားသွင်းကိရိယာနှင့် USB အသုံးပြုနိုင်သောအပေါက်နှင့် အားသွင်းရလိမ့်မည်။

ဘက်ထရီများအသုံးပြုခြင်း

- Sidas Pro-Heat ခြေအိတ်ကိုဝတ်ဆင်ပါ။
- ခြေအိတ်တစ်ခုစီ၏ အပေါ်ဘက်အိတ်ငယ်အတွင်းသို့ ဘက်ထရီများထည့်ပြီး ဆက်သွယ်ပေးသော ခလုတ်နှစ်ခုကို အသံ တစ်ချက်ကြားသည်အထိ ဖိထားပါ (ပုံ 2.5)။

အသုံးပြုမှုအတွက် အရေးကြီးသောအကြံပြုချက်

- မိနစ်အနည်းငယ်ထက်ကျော်လွန်ပြီး ဘက်ထရီများကို အပူချိန်အမြင့်ဆုံးမထားပါနှင့်။ အချိန်ကြာမြင့်စွာ အသုံးပြုခြင်းသည် အလွန် အပူချိန်မြင့်မားနိုင်ပြီး အပူလောင်နိုင်သည်။
- သက်သောင့်သက်သာရှိသောအပူချိန်၌ ခြေထောက်များကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် ဘက်ထရီများကို အပူချိန် နိမ့်၍ သို့မဟုတ် အလယ်အလတ်သာ အမြဲပွင့်ထားပါ။ (အပူ၏ သက်ရောက်မှုကို မသိနိုင်သည့်နီးပါးအထိ လုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။)

- အပူလောင်သည့်အန္တရာယ် - အလွန်အကျွံပူခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ရန် အပူထုတ်လုပ်ပေးသောခြေနှင့်ပြားပါဝင်သော ဖိနှပ်ဝတ်ဆင်ထားချိန် အပူထုတ်ပေးနိုင်သော ခြေအိတ်ကို တစ်ချိန်တည်းအသုံးမပြုရ။

ထိန်းချုပ်ခြင်းများနှင့် လုပ်ဆောင်မှုများ -

ဘက်ထရီများကိုအနိမ့်ဆုံးထားသည့်အပူချိန်ညှိထားရန် အထိ»+» သို့မဟုတ် «-» ခလုတ် (ပုံ 2.6) ကို အမြန်ဆုံးနှိပ်ပါ။ (ခန့်မှန်းခြေ 1 စက္ကန့်)

အပူချိန် ချိန်ညှိ၍ အားသွင်းခြင်း -

- အပူချိန်လုပ်ဆောင်မှု သုံးမျိုးအတွက် ဘက်ထရီများကို ချိန်ညှိထားရှိရန် «+» သို့မဟုတ် «-» ခလုတ်ကို (ပုံ 2.6) အတိုင်းအသုံးပြုပါ။
- «+» သို့မဟုတ် «-» ခလုတ်ကို သင်နိုင်သည့်အချိန်တိုင်း ၎င်းသည် အပူချိန်ချိန်ညှိထားရှိမှု ပြောင်းလဲပေးသည်။

- ဘက်ထရီပိတ်ပါ။
- အပူချိန်အနိမ့်။
- ■ အပူချိန်အသင့်အတင့်။
- ■ ■ အပူချိန်အမြင့်။

သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

မှတ်ချက် - မတူညီသော အပူချိန် ချိန်ညှိထားရှိမှုတွင် ဘက်ထရီနှစ်ခုကို သီးခြားအသုံးပြုနိုင်သည်။

အောက်ဖော်ပြပါဇယားသည် အပူကြောမြင့်ချိန်ကာလကို ညွှန်ပြပေးသည်။

	PRO-S	NEO-S
အဆင့်	အားတစ်ခါသွင်းပြီး အပူပေးနိုင်သောကြာချိန်	
□□■	14-16နာရီ	6-8 နာရီ
□■■	6-8 နာရီ	4-5နာရီ
■■■	4.30-5 နာရီ	1.45-2.15 နာရီ

အပူချိန် ချိန်ညှိထားရှိခြင်း အားတစ်ခါသွင်းပြီး အပူပေးနိုင်သော ကြာချိန်သည် ရွေးချယ်ထားသော အပူချိန်အဆင့်၊ ပတ်ဝန်းကျင်အပူချိန်နှင့် အားသွင်းထားသော အခြေအနေတို့အပေါ်တွင် မူတည်သလို ဘက်ထရီ၏ သက်တမ်းနှင့်လည်း သက်ဆိုင်နေပါသည်။ ထို့ကြောင့် ဖော်ပြထားသော အပူပေးနိုင်သော ကြာချိန်များမှာ အချက်အလက်အနေဖြင့်သာ ဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်ပြီး ထိုကြာချိန်အတိုင်း အတိအကျလုပ်ဆောင်နိုင်သည်ဟု ယူဆ၍မရပါ။

- ဘက်ထရီများကိုပိတ်ခြင်း -
- ဘက်ထရီများကိုပိတ်ရန်အတွက် «-» ခလုတ်ကို (3 စက္ကန့်) ဖိ၍ကိုင်ထားပါ။ (ပုံ 1.3)
 - ဘက်ထရီများသည် ပိတ်ရန်လှုပ်ရှားမှုကို ချိတ်ဆက်လိမ့်မည်ဖြစ်ပြီး အလင်းရောင်လည်း ပိတ်သွားလိမ့်မည်။
 - အပူထုတ်လွှတ်ခြင်း မလုပ်ဆောင်တော့ပေ။

ဘက်ထရီကို ထိန်းသိမ်းခြင်း၊ ထားသိုခြင်းနှင့် စောင့်ရှောက်ခြင်း သက်တမ်းရှည်ကြာစွာ အသုံးပြုနိုင်ရန်အတွက် ဘက်ထရီကို အားတစ်ခါခန့်သွင်းပြီး အေးမြသောအခန်း (အပူချိန် 5°C / 41°F နှင့် 20°C / 68°F ကြား) တွင်း၌ သိုလှောင်ထားပါ။ သိုလှောင်ရာတွင် ဘက်ထရီများကို ခြေအိတ် သို့မဟုတ် အားသွင်းပစ္စည်းနှင့် ဆက်သွယ်ထားခြင်း မရှိရပါ။ ဘက်ထရီများကို အချိန်ကြာမြင့်စွာသိမ်းဆည်းသောအခါ ၎င်းတို့ကို အားသွင်းခြင်းမပြုလုပ်ဘဲ အနည်းဆုံး 6 လ တစ်ကြိမ်တစ်ခါအားပြန်သွင်းပါ။ ၎င်းသည် ဘက်ထရီများကို နှစ်ပေါင်းများစွာအထိ အမြင့်ဆုံးလုပ်ဆောင်နိုင်ရန် ထိန်းသိမ်းပေးလိမ့်မည်။ လိုအပ်လျှင် အခြားအစိတ်အပိုင်းများကို အနည်းငယ်စိုစွတ်သော နူးညံ့သည့်အဝတ် သို့မဟုတ် နူးညံ့သည့် သန့်ရှင်းရေးပစ္စည်းဖြင့် သန့်ရှင်းပါ။

သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

အရေးကြီးသည်မှာ သန့်ရှင်းရေးမပြုလုပ်မီ အားသွင်းကိရိယာကို အားသွင်းထားခြင်းမှ ဖြတ်ပါ။

စွန့်ပစ်ခြင်း

- ဘက်ထရီများသည် ၎င်းတို့၏ သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့် ကာလသို့ရောက်သောအခါ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေးစည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအရ ၎င်းတို့၏ ထုတ်ပိုးထားသော အရာများနှင့်အတူ စွန့်ပစ်ပါ။
- အားသွင်းကိရိယာ သို့မဟုတ် ဘက်ထရီများကို သာမန်အိမ်ထွက် အမှိုက်များနှင့်အတူ စွန့်ပစ်၍မရပါ။ ထိုပစ္စည်းများကို လျှပ်စစ်ဆိုင်ရာ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စုဝေးရာနေရာများတွင် စွန့်ပစ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။
- ထုတ်ပိုးသော ပစ္စည်းများမှာ ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်သော ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ ဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းတို့ကိုပြန်လည် အသုံးပြု၍ရသော ပစ္စည်းများစုဆောင်းသည့်ဌာနသို့ ယူဆောင်သွားပါ။
- ထပ်မံသိရှိလိုပါက နံနံ့စပ်စပ်သိသော နယ်မြေခံတာဝန်ရှိသူများကို ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

တွဲဖက်ပစ္စည်းများနှင့်အပိုပစ္စည်းများ ဆက်စပ်ပစ္စည်း သို့မဟုတ် အပိုပစ္စည်းများ ဝယ်ယူရာတွင် Sidas မော်ဒယ်အမျိုးအစား အတိအကျကို ဖော်ပြပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။ အသစ်လဲရမည့် အစိတ်အပိုင်းကို လိုပေးမည့်ဆိုင်ထိ ယူဆောင်သွားပါက အသင့်လျော်ဆုံး ဖြစ်သည်။ ပစ္စည်းအားလုံး (တွဲဖက်ပစ္စည်းများနှင့် အပိုပစ္စည်းအစိတ်အပိုင်းများ) ကို သီးခြားရရှိနိုင်သည်။ အခြားသတင်းအချက်အလက်များအတွက် ဝက်ဘ်ဆိုက် www.sidas.com နှင့် သင်၏ကျွမ်းကျင်သော အရောင်းကိုယ်စားလှယ်ထံတွင် ကြည့်ရှုလေ့လာပါ။ ကျိုထုတ်ကုန်သည် သက်ဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများ၊ လမ်းညွှန်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။



အာမခံခြင်း

ကျိုထုတ်ကုန်ပစ္စည်းကို မည်သည့် ထုတ်လုပ်မှု သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှု ချို့ယွင်းချက် မပါပါက ဝယ်ယူပြီးတစ်နှစ်အတွက် အာမခံချက်ပေးသည်။ အာမခံခြင်းသည် မူရင်းအစိတ်အပိုင်းအားလုံးနှင့် အရောင်းအဝယ်စာရွက်နှင့် မူရင်းထုတ်ပိုးမှု၏ တင်ပြမှုအပေါ်တွင် တရားဝင်သည်။ အာမခံခြင်းသည် ပစ္စည်းကို ပုံစံမမှန်ကိုင်တွယ်၍

သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

အသုံးပြုခြင်းကြောင့် ဖြစ်ပွားသည့် မည်သည့်ချို့ယွင်းချက်မဆိုအတွက် တာဝန်မယူပါ။

Sidas ကုမ္ပဏီသည် နောက်ဆက်တွဲ အကျိုးဆက်ပျက်စီးမှုအပေါ် တာဝန်မရှိကြောင်း ငြင်းပယ်သည်။

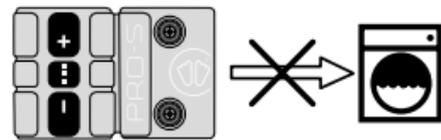
Sidas သည် ဝက်ဘ်ဆိုက် www.sidas.com တွင် မှတ်ပုံတင်ခြင်းအပေါ် 1 နှစ်အာမခံသက်တမ်းတိုးခြင်းကို အခွင့်အရေးပေးသည်။ ဘက်ထရီ၏ နံပါတ်စဉ်များကို အဆင့်သတ်မှတ်ထားသော အပြားပေါ်တွင်ပြသထားသည်။

သတိပေးချက်
ခြေအိတ်များကို စက်ဖြင့်မလျှော်မီ ဘက်ထရီများ ဖြတ်ထားကြောင်း သေချာပါစေ။

ခြေအိတ်များကို လျှော်ဖွတ်ခြင်း



ဘက်ထရီများမှာ ရှေ့မခံနိုင်ပါ အချိန်အနည်းငယ်မျှသာ ရှေ့နှင့် ထိတွေ့မှုကို ခံနိုင်ရည်ဖြစ်သည်။



Indholdsfortegnelse:

Introduktion	162
Emballagen indeholder PRO-HEAT SET	162
Emballagen indeholder NEO-HEAT SET	163
Sikkerhedsfunktioner	163
Beskrivelse af enheden	164
Tekniske specifikationer	164
Opladning af batterier	164
Anvendelse af batterier	165
Vigtige råd angående brug	165
Betjening og funktioner	165
Vedligeholdelse, opbevaring og tilsyn med batterier	166
Bortskaffelse	166
Tilbehør og reservedele	167
Garanti	167

OPBEVARING OG VEDLIGEHOLDELSE AF LITHIUM-IO BATTERIER**OPLADES HELT FØR HVER ANVENDELSE.****Opbevaring:**

1 - Før batterierne gemmes væk til opbevaring, skal batterierne aflades og lades halvt op igen (se instruktionsbogen) – **MÅ IKKE LADES HELT OP.**

2 - Sluk for batterierne, og tag dem ud af opladeren eller sokken.

3 - Opbevares tørt og køligt ved 5°C / 41°F til 20°C / 68°F.

4 - Undgå længere perioder uden brug. Hvis batterierne gemmes væk i en længere periode, gentages proceduren med at aflade batterierne og at lade dem halvt op hver 6. måned! Korrekt opbevaring af dit batteri vil bidrage til at maksimere dets levetid og styrke.

INTRODUKTION

Tillykke med købet af dine batterier.

Læs disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du tænder for enheden og gem dem for senere reference.

Batterierne anvendes til at give strøm til Sidas Pro-Heat sokker.

EMBALLAGEN INDEHOLDER PRO-HEAT SET

- 2 PRO-S opladelige batterier.

- 1 brugermanual.

- 1 par Pro-Heat sokker (ved køb af et komplet Pro-Heat sæt).

- 1 Sidas USB-ladekabel.

- 1 vaskbar pose i mesh og 1 rejsetaske.

EMBALLAGEN INDEHOLDER NEO-HEAT SET

- 1 brugermanual.
- 1 par Neo-Heat sokker (ved køb af et komplet Neo-Heat sæt).
- 1 Sidas USB-ladekabel.
- 1 vaskbar pose i mesh.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Generelle sikkerhedsanvisninger:

- Disse enheder er ikke egnede til personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller til brug af uerfarne og/eller uvidende personer, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som har givet dem instruktioner i, hvordan man anvender dem.
- Hold opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med batterierne.
- Hvis du ikke er i stand til at føle varme eller kolde temperaturer korrekt (diabetikere, handikappede brugere etc.), bør du konsultere en læge før brug.
- Tjek jævnligt om, du får rødmen på dine fødder. Der er risiko for forbrændinger ved overdreven eksponering for varme i en længere periode. Derfor må børn kun anvende disse enheder under opsyn af en ansvarlig voksen.

- Disse enheder må ikke anvendes til at varme dyr med.
- **VIGTIGT:** Anvend kun den medfølgende Sidas-oplader til at oplade disse batterier. Den er designet til indendørs brug og må ikke udsættes for fugt.
- Forsøg aldrig på at åbne batteripakkerne. Der er fare for eksplosion, hvis lithium-ion batterierne håndteres uhensigtsmæssigt!
- Beskadigede batterier må ikke anvendes og bør hurtigst muligt bortskaffes.
- Hvis du opdager, at ladekablerne eller andre dele af enheden er beskadiget, må enheden ikke tages i brug. Denne enhed må ikke ændres på og må ikke anvendes til noget andet formål end det, den er beregnet til. Batterierne må kun repareres af producenten. Beskadigelse af opladeren eller ladekablerne kan ikke repareres. Bortskaf opladeren på et modtagecenter for elektronisk affald i overensstemmelse med reglerne for bortskaffelse af affald.
- Hvis du har et spørgsmål eller et problem, bedes du kontakte forhandleren.
- Kast ikke batterierne ind i åben ild: der er fare for eksplosion!

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

Batterier

- Forbindelsesknapper til at forbinde opladeren og varmesokkerne (fig. 1.1),
- Display for varmefunktion (fig. 1.2).
- + / - justeringsknap (fig. 1.3).»

USB-ladekabel

- USB-ladekabel enhed (fig. 2,1).
- Ladeindikator (2.2).

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

USB-strømfor- syning* (inkl. landespeci- fikke adaptore)	Input: 100V - 240V ~ (50 - 60 Hz), maks. 300 mA	Output: 5V / 2000 mA
USB-ladekabel**	Input: 5V maks. 2000 mA	Output: 4.2V / 2000 mA
Pro-S batteri	Output: 3.7 V / 2800 mAh	
Neo-S batteri	Output: 3.7 V / 1400 mAh	

*Valgfrit tilbehør fra Sidas

** Fås hos forhandlere eller hos Sidas

OPLADNING AF BATTERIER

Vigtig bemærkning:

Batterierne skal oplades før brug.

Opladningsproces med USB-kabel

- 1 - Slut USB-kablet til et USB-stik. Ladeindikatoren (fig. 2.2) vil begynde at lyse grønt. Sæt derefter begge Sidas-batterier i det dertil tiltænkte rum i opladeren (fig. 2.3). Tjek venligst illustrationen på opladeren for at sikre, at de vender rigtigt. Sidas-batterierne kan oplades i hvilken som helst driftstilstand. Opladningsprocessen starter automatisk, og ladeindikatoren (fig. 2.2) lyser rødt under opladningen.
- 2 - LED-lampen blinker mellem rød og grøn på USB-laderen, når batteriet er ladet over 95 % op.
- 3 - Når Sidas-batterierne er fuldt opladet, afsluttes opladningsprocessen automatisk, og LED-lampen på ladeindikatoren (fig. 2.2) bliver ved med at lyse grønt.
- 4 - Tag begge Sidas-batterier ud af opladeren.
- 5 - Efter at Sidas-batterierne er blevet opladet, er de automatisk i OFF-tilstand.

Vigtige råd:

- Oplad Sidas-batterierne efter hver brug. Dette forlænger brugslevetiden på batterierne og sikrer, at enheden altid er klar til brug.
- Batterierne indeholder lithium-ionceller og kan oplades i hvilken som helst tilstand. Derfor behøver batterierne ikke at være fuldt afladede før opladning.
- Når opladningsprocessen starter kan Sidas-batterierne være i hvilken som helst driftstilstand (SLUKKET TILSTAND, I BRUG)
- Den fulde ladekapacitet på Sidas-batterierne kan kun bevares, hvis Sidas-batterierne tages ud af opladeren, når opladningen er fuldført. Ladetid: 3 til 6 timer ved brug af Sidas universalopladeren med vægudtag og USB-port.

ANVENDELSE AF BATTERIER

- Tag Sidas Pro-Heat sokkerne på.
- Sæt batterierne i den lille lomme øverst på hver sok, og tryk på de to forbindelsesknapper, indtil du hører et klik (fig. 2.5).

VIGTIGE RÅD ANGÅENDE BRUG

- Lad ikke batterierne være på maksimal varme i mere end et par minutter; længere tids brug kan øge temperaturen for meget og forårsage forbrændinger.

- Slå altid batterierne over på lav eller middel varme for at holde fødderne ved en behagelig temperatur (varmeeffekten skal næsten ikke kunne mærkes).
- Anvend aldrig varmesokkerne sammen med varmesåler for at undgå overdreven varme: risiko for forbrændinger!

BETJENING OG FUNKTIONER

Sådan tændes batterierne:

Tryk kortvarigt (ca. 1 sekund) på «+»- eller «-»-knappen (fig. 2.6) for at indstille batterierne til den laveste varmeindstilling.

Justering af varmeindstillingen:

- Brug «+»- eller «-»-knappen (fig. 2.6) til at indstille batterierne til de tre forskellige varmeindstillinger.
- Hver gang du trykker på «+» eller «-» ændres justeringen af varmen.

- Batteriet er slukket.
- Lav varme.
- Middel varme.
- Høj varme.

Bemærk: De to batterier kan anvendes enkeltvis med forskellige varmeindstillinger.

Tabellen nedenfor giver en indikation af varmens varighed.

	PRO-S	NEO-S
Varmeindstilling	Varmens varighed	
	14 til 16 timer	6 - 8 timer
	6 - 8 timer	4 - 5 timer
	4,5 - 5 timer	1 t 45 min to 2 t 15min

Varmens varighed afhænger af den valgte varmejustering, den omgivende temperatur, batterierne, deres niveau af opladning og deres alder. Derfor er de angivne tidsangivelser for varmens varighed kun vejledende information og ikke kontraktligt bindende.

Sådan slukkes batterierne:

- Sluk batterierne ved at trykke og holde (i 3 sekunder) på «-»-knappen (fig. 1.3).
- Batterierne skifter til OFF-tilstand, og lyset slukkes.
- Varmen er deaktiveret.

VEDLIGEHOJDELSE, OPBEVARING OG TILSYN MED BATTERIER

For at forlænge batteriernes levetid, anbefaler vi, at de oplades halvt og derefter opbevares køligt (ved 5°C / 41°F til 20°C / 68°F). Før batterierne gemmes væk, skal de først deaktiveres og tages ud af varmesokken eller opladeren. Når batterierne gemmes væk i en længere periode, skal de aflades og derefter oplades halvt mindst hver 6. måned. Dette vil holde batterierne på deres maksimale ydeevne i flere år! Hvis det er nødvendigt, rengør de forskellige dele med en lettere fugtig, blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

VIGTIGT

Træk opladeren ud af strømstikket, før du rengør den.

BORTSKAFFELSE

- Når batterierne når slutningen af deres livscyklus, skal de bortskaffes med deres emballage i overensstemmelse med miljøbeskyttelsesforordningerne.
- Smid ikke opladeren eller batterierne ud sammen med husholdningsaffaldet; bortskaf dem på et modtagecenter for elektronisk affald.
- Emballagen er lavet af genanvendelige råstoffer. Indlever dem på et genbrugscenter.

• For yderligere information, kontakt de kompetente myndigheder.

TILBEHØR OG RESERVEDELE

Hvis du ønsker at købe tilbehør eller reservedele på et senere tidspunkt, skal du oplyse præcist, hvilken Sidas-model, det drejer sig om. Det anbefales, at du medbringer den del, der skal udskiftes, til forhandleren. Vi tilbyder et stort udvalg af tilbehør. Alle produkter (tilbehør og reservedele) kan også købes enkeltvis. For yderligere information kan du besøge hjemmesiden: www.sidas.com og forhøre dig hos din specialiserede forhandler.

Disse informationer kan ændre sig.

Dette produkt er i overensstemmelse med alle gældende love og regler.



GARANTI

Dette produkt er garanteret mod enhver fabriktions- eller driftsfejl i et år fra købsdatoen.

Garantien er kun gældende ved fremvisning af kvitteringen og den originale emballage med alle de originale dele.

Garantien dækker ikke nogen form for defekt og mangler fremkommet af ukorrekt håndtering eller brug af udstyret. Virksomheden Sidas fraskriver sig ethvert ansvar for eventuelle følgeskader.

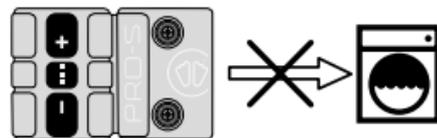
Sidas tilbyder 1 års udvidelse af garantien ved registrering af produktet på hjemmesiden www.sidas.com. Batteriets serienumre findes på ydelsesskiltet.

ADVARSEL

Sikr dig, at batteriet er taget ud, før sokken maskinvaskes. Sådan vaskes sokkerne:



Batterierne er ikke vandtætte og er kun vandafvisende i kort tid.



Sisällysluettelo:

Johdanto	168
Pakkausten sisältö Pro-Heat set	168
Pakkausten sisältö Neo-Heat set	169
Turvallisuusohjeet	169
Laitteen kuvaus	169
Tekniset tiedot	170
Akkujen lataus	170
Akkujen käyttö	171
Tärkeitä ohjeita käyttöä varten	171
Käyttö ja toiminnot	171
Hoito, säilytys ja akuista huolehtiminen	172
Kierrätys	172
Lisälaitteet ja varaosat	172
Takuu	173

LITIUMIONIAKKUJEN SÄILYTYS JA HOITO**LATAA TÄYTEEN ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA****Säilytys:**

- 1 - Ennen akkujen siirtämistä säilytykseen pura lataus ja lataa ne jälleen puoliiksi täyteen (ks. Käyttöohjeet) - ÄLÄ LATAA TÄYTEEN.
- 2 - Kytke akut pois päältä ja irrota ne laturista tai sukasta.
- 3 - Säilytä viileässä, kuivassa ympäristössä 5°C/41°F - 20°C/68°F.

4 - Vältä pitkiä jaksoja ilman käyttöä. Jos akut ovat jääneet varastoiduiksi pitkäksi aikaa, toista ensimmäinen kohta, eli pura akkujen lataus ja lataa ne puoliiksi täyteen kerran 6 kuukaudessa!

Akun oikeanlainen säilytys auttaa maksimoimaan sen elinkaaren ja tehokkuuden.

JOHDANTO

Onnittelut akkujesi ostosta.

Ole hyvä ja lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin kytket laitteen päälle, ja pidä nämä ohjeet lähelläsi .

Akut tuottavat sähköä Sidas Pro-Heat-sukille.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ PRO-HEAT SET

- 2 PRO-S ladattavat akut.

- 1 käyttöohje.

- 1 pari Pro-Heat-sukkia (ostettaessa täysi Pro-Heat-setti).

- 1 USB-laturikaapeli Sidas.

- 1 pestävä verkkopussi & 1 matkapussi.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ NEO-HEAT SET

- 2 NEO-S ladattavat akut.

- 1 käyttöohje.

- 1 pari Neo-Heat-sukkia (ostettaessa täysi Neo-Heat-setti).
- 1 USB-laturikaapeli Sidas.
- 1 pestävä verkkopussi.

TURVALLISUUSOHJEET

Yleiset turvallisuusohjeet:

- Nämä laitteet eivät ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa laitteen käyttämiseen, paitsi jos tällaisen käyttäjän turvallisuuden varmistaa valvova henkilö tai jolta käyttäjä on saanut opastuksen laitteen käyttöön.
 - Pidä huoli, että lapset eivät leiki akuilla.
 - Jos et tunne lämpimän ja kylmän eroja oikein (diabeetikot, vammaiset käyttäjät jne.), konsultoi lääkäriä ennen käyttöönottoa.
 - Tarkista tasaisin väliajoin ilmestyykö jalkoihisi punoitusta. Pitkäaikainen lämmityksen vaikutuksen alla oleminen voi aiheuttaa palovammoja.
- Tästä syystä lasten tulisi käyttää näitä laitteita vain aikuisen valvomana.
- Näitä laitteita ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.
 - **TÄRKEÄÄ:** Kun lataan akkuja, käytä vain paketin mukana

tullutta Sidas-laturia. Se on tarkoitettu sisäkäyttöön, eikä sitä saa altistaa kosteudelle.

- Älä koskaan yritä avata akkuja. Jos litiumioniakkuja käsittelee väärin, seuraa räjähdysvaara!
 - Vahingoittuneita akkuja ei saa käyttää, vaan niistä pitää hankkiutua eroon niin pian kuin mahdollista.
 - Jos huomaat, että laturin johdot tai jokin muu laitteen osa on vahingoittunut, laitetta ei saa enää käyttää.
- Älä muokkaa laitetta, äläkä käytä sitä muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on tarkoitettu. Akkujen korjaus tulee jättää vain valmistajalle. Laturiin tai sen johtoihin tullut vahinko ei ole korjattavissa. Hankkiudu laturista eroon luovuttamalla se elektronisen jätteen keräyspisteeseen jätelainsäädännön mukaisesti.
- Jos sinulla on kysyttävää tai ongelma, otathan yhteyden jälleenmyyjääsi.
 - Älä heitä akkuja tuleen: räjähdysvaara!

LAITTEEN KUVAUS

Akut

- Kytännäpät laturiin tai sukkaan liittämistä varten (kuva 1.1).
- Lämmitysohjelman näyttö (kuva 1.2).
- + / - säätönappi (kuva 1.3).

USB-latausjohto

- USB-latausjohdon pää (kuva 2.1).
- Laturin merkkivalo (kuva 2.2).

TEKNISEET TIEDOT

USB-virtalähde* (sis. maakohtaiset adapterit)	Sisääntulo: 100V - 240V ~ (50 - 60 Hz), max. 300 mA	Ulostulo: 5V / 2000 mA
USB-laturijohto**	Sisääntulo: 5V max. 2000 mA	Ulostulo: 4.2V / 2000 mA
Pro-S akku	Ulostulo: 3.7 V / 2800 mAh	
Neo-S akku	Ulostulo: 3.7 V / 1400 mAh	

*Vaihtoehtoinen lisälaite Sidasilta

**Saatavilla jälleenmyyjiltä tai Sidasilta

AKKUJEN LATAUS**Tärkeä huomio:**

Akut tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Lataaminen USB-kaapelilla

1 - kytke USB-kaapeli USB-liitäntään. Laturin merkkivalo (kuva 2.2) palaa vihreänä. Seuraavaksi työnnä molemmat Sidas-akut laturin lataustelakkaan (kuva 2.3). Varmista laturin kuvaohjeesta, että akut ovat oikein päin. Sidas-akut voidaan ladata missä vain käyttötilassa. Lataus alkaa automaattisesti ja laturin merkkivalo (kuva 2.2) palaa punaisena latauksen aikana.

2 - LED-valo USB-laturissa vilkkuu vihreänä ja punaisena, kun varaus on yli 95%.

3 - Kun Sidas-akut ovat täynnä, lataus päättyy automaattisesti ja laturin LED-merkkivalo (kuva 2.2) palaa vihreänä.

4 - Poista molemmat Sidas-akut laturin telakasta.

5- Kun Sidas-akut on ladattu, ne menevät automaattisesti POIS PÄÄLTÄ -tilaan.

Tärkeitä ohjeita:

- Lataa Sidas-akut aina käytön jälkeen. Tämä pidentää akkujen elinkaarta ja varmistaa, että laite on aina valmis käytettäväksi.
- Akut sisältävät litiumionikenoja, ja ne voi ladata tilasta riippumatta. Tästä syystä akkua ei tarvitse tyhjentää täysin ennen lataamista.»

Tärkeitä ohjeita:

- Lataa Sidas-akut aina käytön jälkeen. Tämä pidentää akkujen elinkaarta ja varmistaa, että laite on aina valmis käytettäväksi.
- Akut sisältävät litiumionikenoja, ja ne voi ladata tilasta riippumatta. Tästä syystä akkua ei tarvitse tyhjentää täysin ennen lataamista.
- Kun aloitat lataamisen, Sidas-akut voivat olla missä vain käyttötilassa (POIS PÄÄLTÄ, KÄYTÖSSÄ)
- Sidas-akkujen täysi varauskapasiteetti säilyy vain, jos akut irrottaa laturista latauksen päätyttyä. Latausaika: 3 - 6 tuntia pistorasiaan kytkettävällä universaalilla Sidas laturilla, jossa on USB-portti.

AKKUJEN KÄYTTÖ

- Pue päälle Sidas Pro-Heat-sukat.
- Aseta akut molempien sukkiensa varren yläpäässä sijaitsevaan pieneen taskuun ja paina kytkinnappeja kunnes kuulet naksahduksen (kuva 2.5).

TÄRKEITÄ OHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN

- Älä jätä akkuja maksimilämpöasetukselle muutamaa minuuttia pidemmäksi; pidennetty käyttö voi nostaa lämpötilaa huomattavasti ja aiheuttaa palovammoja.

- Kytke akut aina matalalle tai keskilämmölle, jotta jalat pysyvät miellyttävän lämpöisinä (lämmityksen tulisi olla lähes huomaamaton).
- Älä koskaan käytä lämpösukkia yhdessä lämpöpohjallisten kanssa välttääksesi liikalämpöä: palovamman riski!

KÄYTTÖ JA TOIMINNOT

Akkujen kytkeminen päälle:

Paina lyhyesti (n. 1 sekunnin ajan) "+"- tai "-"-nappia (kuva 2.6) säätääksesi akut matalimmalle asetukselle.

Lämpöasetuksen säätäminen:

- Paina "+"- tai "-"-nappia (kuva 2.6) asettaaksesi yhden kolmesta eri lämpöasetuksesta.
- Joka kerta, kun painat "+"- tai "-"-nappia, lämpöasetus vaihtuu.

- Akku irti.
- Matala lämpöasetus.
- Keskilämpöasetus.
- Korkea lämpöasetus.

Huomautus: Akkuja voi käyttää erikseen eri lämpöasetuksilla.

Seuraava taulukko kertoo lämmityksen keston.

	PRO-S	NEO-S
Lämpöasetus	Lämmityksen kesto	
	14-16 h	6-8 h
	6-8 h	4-5 h
	4,5-5 h	1h45-2h15

Lämmityksen kesto riippuu valitusta lämpöasetuksesta, ympäristön lämpötilasta, akuista ja niiden latausasteista sekä iästä. Niinpä lämmityksen kestot ilmoitetaan vain viitteellisesti, eikä ne ole aina paikkaansa pitäviä.

Akkujen kytkeminen pois päältä:

- Kytkeäksesi akut pois päältä paina "-"-nappia (kuva 1.3) ja pidä pohjassa (3 sekuntia).
- Akut menevät POIS PÄÄLTÄ -tilaan, ja valo sammuu.
- Lämmitystoiminto menee pois päältä.

HOITO, SÄILYTYS JA AKUISTA HUOLEHTIMINEN

Pidentääksesi akkujen elinkaarta, suosittelemme lataamaan ne puoliksi täyteen ja säilyttämään niitä viileässä tilassa (5°C /

41°F - 20°C / 68°F). Ennen varastointia akut tulee kytkeä pois päältä ja irrottaa lämpösukasta tai laturista.

Kun akkuja säilytetään erillään pidemmän aikaa, varaus tulee purkaa ja akut ladata puoliksi täyteen vähintään kerran 6 kuukaudessa.

Tämä pitää akut maksimitehoisina useiden vuosien ajan! Tarpeen tullen puhdista osat erikseen hieman kostealla pehmeällä liinalla ja miedolla puhdistusaineella.

TÄRKEÄÄ

Ennen puhdistamista, irrota laturi pistorasiasta.

KIERRÄTYS

- Kun akut saapuvat elinkaarensa päähän, hankkiudu niistä ja niiden kotelosta eroon ympäristösäädösten mukaisella tavalla.
- Älä heitä laturia tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne elektronisen jätteen keräysasemalle.
- Paketointi on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Toimita se kierrätysasemalle.
- Lisätietoja saat asiaan perehtyneiltä viranomaisilta.

LISÄLAITTEET JA VARAOSAT

Jos haluat ostaa lisälaitteita tai varaosia myöhemmin, sinun tulee ilmoittaa tarkka Sidas-mallisi. On suositeltavaa

ottaa vanha osa mukaan vaihdettavaksi jälleenmyyjälle. Tarjoamme laajan valikoiman lisälaitteita. Kaikki osat (lisälaitteet ja varaosat) voi hankkia myös erikseen. Lisätietoja löydät osoitteesta www.sidas.com sekä erikoistuneelta jälleenmyyjältäsi.

Nämä ohjeet saattavat muuttua.

Tämä laite noudattaa sitä koskevia lakeja ja säädöksiä.



TAKUU

Tämän tuotteen takuu korvaa valmistusviat ja toiminnalliset viat vuoden ajan ostohetkestä.

Takuu on voimassa vain, jos asiakkaalla on toimittua ostokuitti sekä alkuperäinen pakkaus alkuperäisine osineen.

Takuu ei kata vikoja, jotka ovat seurausta tuotteen väärästä käsittelystä tai käytöstä.

Sidas ei ota vastuuta tuotteeseen ilmestyneistä vahingoista.

Sidas tarjoaa 1 vuoden pidennyksen takuuseen rekisteröinnin yhteydessä verkkosivuilla www.sidas.com

Akkujen sarjanumerot löytyvät arvokilvestä.

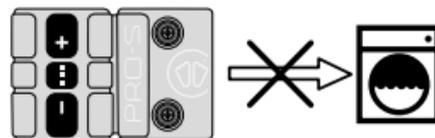
VAROITUS

Varmista, että irrotat akun sukasta ennen konepesua.

Sukkien peseminen:



Akut eivät ole vedenpitäviä ja kestävät vettä vain hetken.



목차:	
설명	174
PRO-HEAT SET 포장 내용물	174
NEO-HEAT SET 포장 내용물	175
안전 설명서	175
장비 설명	176
기술 사양	176
충전식 배터리	176
배터리 사용	177
사용시 중요한 주의사항	177
제어 및 기능	178
배터리의 유지보수, 보관 및 보호	178
폐기 처리	179
액세서리 및 예비 부품	179
보증	179

리튬 이온 배터리의 보관 및 보호
 사용시 먼저 완전 충전 상태가 되게 해 주십시오.
보관:
 1 - 배터리 보관 전에 먼저 방전시킨 후 절반정도 다시 충전 (설명서 참조)시킵니다. - 완전히 충전시키지마십시오.
 2 - 배터리 전원을 제거한 후 충전기, 또는 양말과의 접촉을 끊습니다.

3 - 온도 5°C / 41°F ~ 20°C / 68°F의 선선하고 건조한 곳에 보관하십시오.
 4 - 장시간 사용하지 않은 채로 방치해 두지 마십시오. 보관 시간이 지나치게 길어질 경우, 배터리를 방전시킨 후 절반 정도로 충전하는 과정을 6개월에 1회 반복해 주십시오!
 배터리의 적절한 보관은 수명 및 강도를 최대화하는데 도움이 됩니다.

설명
 배터리를 구매해 주셔서 감사합니다.
 장치 전원을 켜기 전에 본 설명서를 주의 깊게 읽어 주시고 참조를 위해 잘 보관해 주십시오.
 배터리는 Sidas Pro-Heat 양말에 전원을 공급하는 용도로 사용됩니다.

PRO-HEAT SET 포장 내용물
 - 2 PRO-S 재충전 배터리.
 - 사용자 설명서 1부.
 - Pro-Heat 양말 1켤레(Pro-Heat 전체 세트를 구매할 경우).
 - USB 충전 케이블 Sidas 1개.
 - 세척 가능한 그물 가방 1개 및 여행 가방 1개.

사용 설명서/영어

NEO-HEAT SET 포장 내용물

- 2 NEO-S 재충전 배터리.
- 사용자 설명서 1부.
- Neo-Heat 양말 1켤레(Neo-Heat 전체 세트를 구매할 경우).
- USB 충전 케이블 Sidas 1개.
- 세척 가능한 그물 가방 1개.

안전 설명서

일반 안전 설명:

- 신체, 감각, 또는 지적 능력이 저하된 사람(어린이 포함), 또는 경험이 없는, 그리고/또는 지식을 갖추고 있지 않은 사람들은, 그들의 안전을 책임지는 사람이 감독하고 있거나 사용 방법을 설명하지 않는 한 본 장치의 사용은 바람직하지 않습니다.
- 어린이들이 배터리를 가지고 놀지 않도록 주의를 기울여 주십시오.
- 온도가 적절하게 뜨겁거나 차갑게 느껴지지 않는분의 경우(당뇨병, 또는 장애가 있는 사용자 등), 사용에 앞서 의사와 상담해 주십시오.
- 발에 홍조가 나타나지 않는지 주기적으로 확인해 주십시오. 지나치게 긴 시간에 걸쳐 열에 노출될 경우, 화상을 입을 위험이 있습니다. 따라서,

어린이들은 책임이 있는 성인의 감독 하에서만 본 장비를 사용할 수 있습니다.

- 본 장비를 동물의 몸을 댄하는 데 사용해서는 안 됩니다.
- **중요:** 배터리를 충전할 때는, 동봉된 Sidas 충전기만을 이용해 주십시오. 본 장비는 실내 전용으로 설계되었으며 습기에 노출되어서는 안 됩니다.
- 배터리 팩을 열지 마십시오. 리튬이온 배터리를 부적절하게 다룰 경우, 폭발할 위험이 있습니다.
- 손상된 배터리는 사용해서는 안 되며 되도록 즉시 폐기해야 합니다.
- 충전기 코드, 또는 다른 부품의 손상을 발견했을 경우, 해당 충전기를 사용해서는 안 됩니다. 본 장비를 개조하거나 용도 외 목적으로 사용해서는 안 됩니다. 배터리 수리는 제조업체에 의해서만 행해질 수 있습니다. 충전기, 또는 그 코드에 발생한 손상은 수리가 불가능합니다. 폐기물 처리 규정에 준하여 전자 폐기물 수집 장소에 충전기를 폐기하십시오.
- 질문, 또는 문제가 있으실 경우, 구입처에 문의해 주십시오.
- 배터리를 불 속에 넣지 마십시오. 폭발할 위험이 있습니다!

장비 설명

배터리

- 충전기 및 가열 양말(그림1.1) 연결을 위한 커넥터 버튼
- 가열 모드 디스플레이(그림1.2)
- + / - 조정 버튼(그림1.3).

USB 충전 케이블

- USB 충전 케이블 장치(그림2.1).
- 충전 표시기(그림2.2)

기술 사양

USB 전원공급기* (국가별 어댑터 포함)	입력: 100V - 240V ~ (50 - 60 Hz), 최대 300 mA	출력: 5V / 2000 mA
USB 충전 케이블**	입력: 5V 최대 2000 mA	출력: 4.2V / 2000 mA
Pro-S 배터리	출력: 3.7 V / 2800 mAh	
Neo-S 배터리	출력: 3.7 V / 1400 mAh	

* Sidas 별도 판매 액세서리

** 구입처, 또는 Sidas로부터 구매 가능

충전식 배터리

중요한 주의사항:

처음 사용하시기 전에는 반드시 배터리를 충전해야 합니다.

USB 케이블 충전 절차

1 - USB 케이블을 USB 소켓에 삽입합니다. 충전 표시기(그림2.2)에 녹색 불이 들어옵니다. 이어서, Sidas 배터리를 충전기(그림2.3)의 배터리 위치에 밀어넣습니다. 방향이 적합한지 충전기의 절연체를 확인해 주십시오. Sidas 배터리는 어떠한 작동 모드에서도 충전이 가능합니다. 자동으로 충전이 시작되며 충전시에는 충전 표시기(그림2.20)에 붉은 색 램프가 켜집니다.

2 - 95% 이상 충전되면 USB 충전기 상의 녹색 및 붉은 색 LED가 깜박입니다.

3 - Sidas 배터리가 완전히 충전되면, 충전 절차는 자동으로 끝나며 충전기 표시기(그림2.2)의 LED는 녹색이 켜진 채로 유지됩니다.

4 - 충전기에서 두 개의 Sidas 배터리를 제거합니다.

5 - Sidas 배터리는 충전된 후에 자동으로 전원 꺼짐 상태가 됩니다.

사용 설명서/영어

중요 통지:

- 사용이 끝난 뒤에 항상 Sidas 배터리를 재충전해 주십시오. 이를 통해 배터리 유효 수명을 늘리고 장비를 항상 이용 가능 상태로 유지할 수 있습니다.
- 배터리는 리튬이온 셀로 구성되며 임의의 주에서 유료로 적용될 수 있습니다. 따라서, 배터리는 충전에 앞서 완전히 충전되어서는 안 됩니다.
- Sidas 배터리가 어떤 작동 모드(전원 꺼짐, 사용중)에 있는지 충전 절차를 시작할 수 있습니다.
- 충전이 완료된 후에 Sidas 배터리를 충전기로부터 분리했을 경우에만 Sidas 배터리의 완전 충전 용량이 유지될 수 있습니다. 충전 시간: USB 포트가 있는 Sidas 벽 플러그 범용 충전기를 이용할 경우 3~6 시간.

배터리 사용

- Sidas Pro-Heat 양말을 신습니다.
- 각 양말 상단부에 있는 작은 파우치에 배터리를 넣은 후 '찰칵' 소리(그림2.5)가 날 때까지 두 개의 커넥터 버튼을 누릅니다.

사용시 중요한 주의사항

- 배터리를 수 분 이상 최대 가열 설정 상태로

유지하지 마십시오. 지나치게 오래 가열할 경우, 과열되어 화상을 초래할 위험이 있습니다.

- 발이 편안하게 느껴지는 온도로 유지하기 위해 항상 저온, 또는 중간 온도로 작동시켜 주십시오.(가열 효과가 거의 느껴지지 않아야 합니다.).
- 과열 방지를 위해 안창과 양말을 동시에 가열하지 마십시오. 화상 위험이 있습니다!

제어 및 기능

배터리 켜기:

«+» 또는 «-» 버튼(그림2.6)을 짧게(약 1초) 눌러 배터리를 최저 가열 상태로 설정합니다.

가열 설정 변경:

- «+» 또는 «-» 버튼(그림2.6)을 이용해 배터리를 세 가지 가열 모드 중 하나로 변경합니다.

- «+» 또는 «-» 버튼을 누를 때마다 가열 설정이 변경됩니다.

배터리 꺼짐.

저온 설정.

중온 설정.

고온 설정.

주의사항: 두 개의 배터리를 각 가열 설정별로

분리해서 사용할 수 있습니다.
아래 표는 가열 시간을 나타냅니다.

	PRO-S	NEO-S
가열 설정	가열 시간은	
	14~16 시간	6~8 시간
	6~8 시간	4~5 시간
	4.30~5 시간	1.45~2.15 시간

가열 시간은 선택한 가열 설정, 주변 온도, 배터리, 충전 수준 및 배터리 사용 기간에 따라 달라집니다. 따라서 가열 시간은 참조용으로 제공될 뿐입니다.

배터리 끄기:

- 배터리를 끌 때는, «»-»» 버튼(그림 1.3)을 3초 동안 누릅니다..
- 배터리 꺼짐 상태가 되면서 표시 램프가 꺼집니다.
- 가열이 비활성화됩니다.

배터리의 유지보수, 보관 및 보호

배터리 수명을 연장시키기 위해서는 절반 정도 충전해 서늘한 곳(5°C / 41°F ~ 20°C / 68°F)에

보관하시는 것이 좋습니다. 보관에 앞서, 배터리를 비활성화한 후 가열 양말 및 충전기로부터 분리해 주십시오.

배터리를 비교적 장기간 보관할 경우, 적어도 6 개월에 1회 방전시킨 후 절반 정도로 재충전해야 합니다.

이렇게 함으로써 배터리를 여러 해에 걸쳐 최대 성능으로 유지할 수 있습니다. 필요한 경우, 물에 살짝 적신 부드러운 천과 중성 세제로 여러 부분을 세정해 주십시오.

중요

세정에 앞서, 충전기를 전기 콘센트로부터 분리해 주십시오.

폐기 처리

- 배터리의 수명 주기가 끝나게 되면, 환경 보호 규정에 준하여 포장과 함께 폐기해 주십시오.
- 충전기, 또는 배터리를 가정 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 전자 폐기물 수집 장소에 폐기해 주십시오.
- 포장 재료는 재활용 가능한 소재를 사용합니다. 재활용 센터로 가져가 주십시오.
- 보다 상세한 정보는, 주무 관청에 문의해 주십시오.

액세서리 및 예비 부품

이후에 액세서리, 또는 예비 부품을 구매하시고자 할 경우, 정확한 Sidas 모델을 지정해 주셔야 합니다. 교환할 부품을 판매업체로 가져가시는 것이 좋습니다. 당사에서는 다양한 액세서리를 제공하고 있습니다. 모든 품목(액세서리 및 예비 부품)은 또한 별도로 구매 가능합니다. 보다 상세한 정보는 웹사이트: www.sidas.com를 참조하시거나 특별화된 판매업체에 문의해 주십시오.

이 설명서는 수정될 수 있습니다.

본 제품은 적용되는 법률 및 지침을 준수하고 있습니다.



보증

본 제품은 구매일로부터 1년 동안 모든 제조상의, 또는 조작상의 결점에 대한 보증을 제공합니다. 보증은 영수증 및 본래의 포장과 함께 정품 부품을 제시하는 경우에 한해 유효합니다. 부적절한 조작, 또는 장비 사용에 의한 결점에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다.

Sidas는 그로 인한 어떠한 손상에 대해서도 책임을 지지 않습니다.

웹사이트 www.sidas.com에 등록하시면 Sidas의 보증 기간이 1년 연장됩니다.

배터리 일련번호는 등급 플레이트에 표시됩니다.

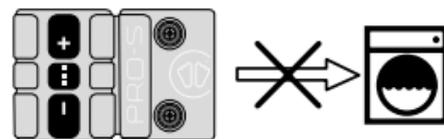
경고

장치를 세척하기 전에 양말로부터 배터리를 제거해 주십시오.

양말 세척:



배터리는 방수 기능이 있으며 제한된 시간에 한해 방수 기능이 유지됩니다.





SIDAS SAS

18, rue Léon Béridot - CS 70353
PA Champfeuillet Est
38516 VOIRON Cedex - FRANCE
www.sidas.com

SIDAS SAS capital 600 000 Euros – Code APE 3250 A – 304 577 661 000 73 RCS – Grenoble
TVA INTERCOM FR 76 304 577 661